

Navernes Mortensgilde i Los Angeles Søndag den 14. November 1937.

Mel.: Høje Nord.

Staar vi her, Naverflokk!
samlet som i fordums Dage.
Minderne os sammendrage,
kalder paa vor Valsestok.
Lad os mindes Humpel-
sangen,
fra vort glade Svendelag,
det vil give Klangen
for vor fælles Sag!

Mindedag, Du skal staa,
for os Naver, som et Mærke!
Sammenhold, det gør os

for det Maal, som vi skal
stærke,
naa.

Tænk paa Hulens glade Dage,
hvor vi lystig Kruset svang.
Der hvor Sorg blev slukket
med en Naversang!

Lad os slaa, i vort Bord!
Naverhilsen vi erkende,
sæt Humøret muntre Svende,
vel i Tanker som i Ord.
Maa fra Loreley langs

Rhinen
og til Zürich's runde Bord
høres Ekko
fra vort glade Naverkor!

I et Land, langt fra Hjem!
staar nu her en samlet Skare,
vi er Naver, som kan klare
hvert et Skær og komme
frem.

Naverblod og Naveraanden
sikkert aldrig vil forgaa.
Lad os da i Dag
som ædle Naver staa!

Muntre Svend, Naversang,
lyder gennem Verdens Sale,
du har valset gennem Dale,
lyttet til hver Klokkeklang,
og paa snebeklædte Tinder
har Du vovet op din Fod,
som tog Styrke,
krævet Vilje, Navermod!

Løft dit Glas, ædle Nav,
for vor Klub, og for de
Svende,

vi fra Valsetiden kende,
som har baaret Vandrings-
stav.

Naverklubben den skal leve,
som et evigt Minde staa
for hver Nav som hørte til
vor C. U. K.

Buffalo Bill.

Haandværkerregning.

Bladet „Licitationen“ har faaet fat i en Malerregning, der i 1790 blev udstedt til Skrave Kirke i Sønderjylland af Malermester Oluf Lassen i Skrave. Her er nogle af Posterne:

Forandret det 2. Bud samt ferniseret de 10 Bud ..	2,24
Oppudset Pontius Pilatus, sat nyt Pelsværk paa hans Krave og ferniseret ham forfra og bagfra	1,02
Udvidet Himlen og tilsat adskillige nye Stjerner, forbedret Helvedes Ild og givet Djævlens Ansigt et bedre Udseende	3,56
Forbedret den hellige Magdalene, som var aldeles fordærvet	5,00
Efterset de kloge Jomfruer her og der	1,08
Nærmere betegnet Vejen til Himlen	3,24
Indsat mere Klogskab i Josephs Ansigt samt ferniseret Potifars Hustru	4,12
Gjort Verdens Ende et Stykke længere, da den var aldeles for kort	3,19
Renset det røde Hav for Flueskarn	3,07

Dansk Wienerbrød har Succes i Ecuador.

For ca. halvandet Aar siden opgav en ung aarhusiansk Bagermester, Harald Nielsen, sin Forretning i Aarhus og rejste til Ecuador, hvor han giftede sig, og med Støtte af sin Svigerfader, som er Karantænelæge i Guayaquil, har han nu etableret sig som Bager og Konditor i stor Stil. Det danske Wienerbrød har gjort stor Lykke i Ecuador. Det sendes rundt i Landet, bl. a. pr. Flyvemaskine.

En Broder til Harald Nielsen rejser i nær Fremtid til Ecuador for at være Medhjælper i Forretningen.

Naver! Køb Radio i

HILLERØD RADIO

Slotsgade 20. Alt i Radio. Tlf. 225.

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning.
Altid den største Fordel ved Køb hos Fagmanden.

L. P. Hermansen. Medlem af C. U. K.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.

Café „Den hvide Hest“

Vesterbrogade 116 - Tlf. Eva 3053

Anbefaler sig de glade Naver som
et godt Madsted. 2 nye Billard.
Gratis Klublokale og høfl. Betjening

Værten er „Marius“

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familic- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92
Medlem af C. U. K.

Privat: Vengøde 52. Tlf. Ryv. 2674x



Naver!

har I besøgt
Nyhavns Færgetro

Palæ 6250 Nyhavn 5 Palæ 6251

1. Kl.s Køkken og Betjening — —

HOLGER JENSEN, Medl. af C. U. K.

Besøg

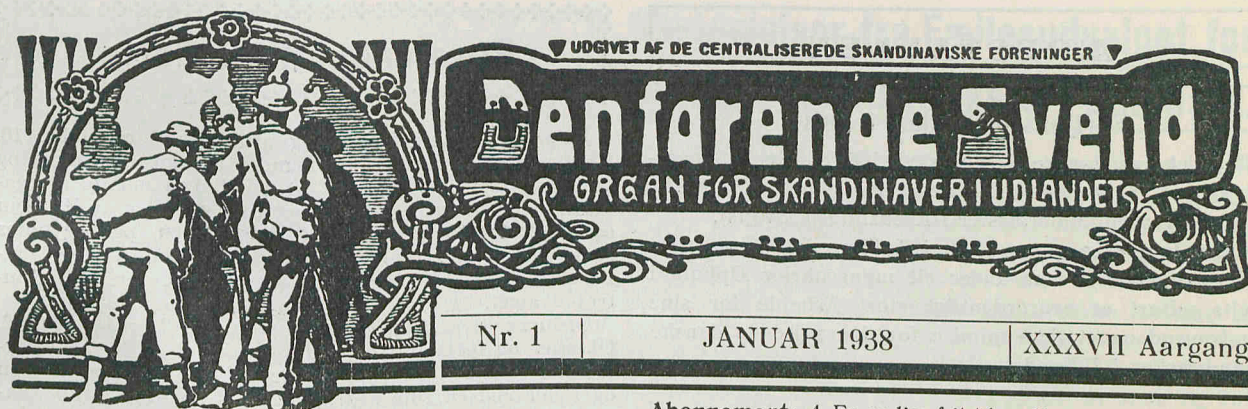
SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglubane forefindes i Haven



Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Meddelelse fra H. B.

H. B. henviser til Lovenes § 66 og gør samtidig opmærksom paa, at H. B. beskæftiger sig med en Generalrevision af Lovene, saa eventuelle Forslag eller Ændringer bedes indsendt rettidigt.

ADRESSEFORTEGNELSEN

Adressefortegnelsen optages i næste Numer. Alle Afd. bedes derfor indsende eventuelle Forandringer til Red. senest 5. Februar.

Red.

Indsamling til Juleunderstøttelse til arbejdsløse Naver i Tyskland.

Indtægt.	Schw.Fr.
Charles Larsen, Burg	10.00
J. Jørgensen, Odder	4.58
Afd. Stockholm	22.00
Afd. Frederiksværk	4.80
L. Pedersen, Frederiksværk	4.80
Afd. Bern	30.00
Afd. Zürich	25.00
Afd. Aarhus	50.00
Afd. Los Angeles	46.81
P. Jørgensen, Kreuzlingen	5.00
Afd. Hillerød	13.76
Tilskud fra Hovedkassen	407.35

Ialt.... 624.10

Udgift.

Udbetalt:	Rm.
Dresden, 3 Understøttelser à 20 Rm.	60.00
Hamburg, 20 Understøttelser à 20 Rm.	400.00
Kiel, 3 Understøttelser à 20 Rm.	60.00
München, 1 Understøttelse à 20 Rm.	20.00
Neumünster, 1 Understøttelse à 20 Rm.	20.00
Ialt udbetalt 28 Understøttelser à 20 Rm.	560.00

Udbetalt Rm. 560.00 = Schw. Fr.	545.00
Omkostninger Schw. Fr.	79.10

Total Schw. Fr.... 624.10

Status.

	Schw.Fr.
Samlet Indtægt	624.10
Samlet Udgift	624.10

H. P. Frandsen, Kasserer.

Revideret og fundet rigtigt.

Bern, den 2. Januar 1938.

Fr. Christensen.

Chr. Thomsen.

Alle Modtagerne af Julehjælpen sender hermed en hjertelig Tak med Ønsket om et glædeligt og godt Nytaar til alle, som bidrog til Julegaven. H. B. takker ligeledes alle, som bidrog til, at vi kunde yde vore trængende Landsmænd en Gave til Julen.

Med Naverhilsen.

H. B. for C. U. K.

Kommentarer til Juleindsamlingen.

H. B. takker saavel Medlemmer som Afdelinger, der har bidraget til Juleindsamlingen.

Som Medlemmerne af Regnskabet ser, staar Indtægterne slet ikke i Samklang med Udgifterne. H. B. (og sikkert ethvert Medlem) mener, at 20 Rmk. er det mindste, man kan yde til et nødlidende Medlem, naar der er Tale om en Indsamling i en Organisation. De indsendte Takskrivelser beviser, hvor velkomne disse Beløb var.

Skulde der derimod endnu ikke indkomme nogle større Beløb, maa vi beklage, at vi maa anse denne Juleindsamling som den sidste, da vi ikke tør overskride vor Competence.

H. B.

Breve fra Naverne i Los Angeles og Texas.

Jeg har med Glæde modtaget Breve fra Niels Pallisgaard, Sekretær i Naverclubben of America, og fra John Nielsen, Dallas Texas, begge har de betænkt vore trængende Landsmænd med et Beløb. Fra Los Angeles meddeler Pallisgaard mig, at de har sendt H. P. Frandsen 50 Kr., desuden har de ønsket at støtte Rejsefonden, og de har nu faaet sendt Mærker for modtagne 7 Kr. 50 Øre. „Vi vil jo gerne hjælpe, hvor vi kan,“ skriver Pallisgaard bl. a., og han sender de kraftigste Naverhilsener fra alle Svendene i Clubben.

Fra John Nielsen, Dallas Texas, har jeg den 5. ds. haft den Glæde at modtage en Anvisning paa 22 Kr. 22 Øre som en Støtte til trængende Landsmænd. John Nielsen skriver: „Om dette naar frem i Tide, vil jeg ønske Jer alle en god, gammeldags Jul, som kun kendes i Danmark og de forskellige Naverhuler rundt om, hvor de glade Svende farer til dels i Minderne.“

Paa trængende Landsmænds og egne Vegne siger jeg hjertelig Tak for Hjælpen. Waldemar Petersen.

ÆRESTAVLEN

Fortjenstmedaljen i Sølv.

Paa det Kgl. danske Gesandtskab i Bern (Svejts)) overraktes den 18. December Fortjenstmedaljen i Sølv til Hr. Peter Jørgensen, Malermester i Kreuzlingen, Svejts).

Peter Jørgensen, der er født i Kolding, hvor han lærte Malerprofessionen, har under sit mangeaarige Ophold i Svejts udført et overordentligt stort Arbejde for sine Landsmænd og et ikke mindre for den rejsende danske Haandværker i Udlandet.

10 Aar i C. U. K.

Medlem Nr. 1802, Snedkermester C. W. Hammargren, indmeldt i Roskilde den 17. Februar 1927.

Medlem Nr. 2529, Murer Carl Madsen, indmeldt i Vege-sack den 12. August 1927. Roskilde Afdeling.

Medlem Nr. 1345, Snedker Rich. Christensen, indmeldt i Basel den 25. Juni 1937.

Medlem Nr. 1344, Bødker L. C. Lauersen, indmeldt i Aalborg den 22. Januar 1927. Aalborg Afdeling.

75 Aar.

Vort Æresmedlem Peter Jensen fylder 75 Aar den 11. Januar 1938. Vi ønsker hjertelig til Lykke med Dagen.

Odense Afdeling.



Jep Brun Andreassen,

Kedelsmed, Medlemsbog Nr. 1346, født i Vester Vedsted 1. Maj 1874, indm. i C. U. K., Harburg, d. Oktbr. 1917, er afgaaet ved Døden den 21. Decbr. 1937.

Afdelingen har ved Andreassens Død mistet en god og trofast Kammerat.

Vi vil ære dit Minde!

Aalborg Afdeling.

Jep Brun Andreassens Eftermæle.

Aalborg Afdeling har haft den Sorg at miste vor gamle Jep Brun Andreassen, der afgik ved Døden den 21. December paa Hospitalet i Aalborg. Andreassen vil særlig være kendt i Harburg, hvor han har opholdt sig i mange Aar.

I 1920 bosatte Andreassen sig i Aalborg og var straks stærkt interesseret i C. U. K., han var saaledes i mange Aar Afdelingens Formand, senere Bestyrelsesmedlem, og Revisor var Andreassen altid selvskreven til at være. Den Tillid, vi altid viste ham, var ingenlunde en Tilfældighed, men var et Udslag af hans ubetingede Hæderlighed og Ordholdenhed; dertil skabte han sig en Respekt, der aldrig kunde rokkes i Afdelingens undertiden stærke Storme.

Der vil til Sommer blive en tom Plads i „Naverly“ — det Hus, som Andreassen holdt saa meget af, og hvor han tilbragte det meste af sin Fritid, taalmodigt ventende paa, at Naverne atter maatte opblomstre. Du naaede ikke at faa det at se, du gamle Ven og Kammerat.

Ære være dit Minde!

Peter Jensen.

Forenings-Meddelelser

Aalborg. Generalforsamling afholdtes Lørdag den 10. September i „Naverly“. Formanden aflagde Beretning, og af denne blev vi klar over, at Afdelingen maatte reorganiseres for at være C. U. K. værdig, og efter at H. Hein og Peter Lemb var tiltraadt Bestyrelsen, paabegyndtes Arbejdet, et meget ubehageligt Hverv fuldførtes, og Indberetning skete til H. B., og Sagen gik dernæst til Kontroludvalget.

Ordinær Generalforsamling afholdtes Lørdag den 16. Oktober og fortsattes og endte Søndag den 24. s. M. Formanden oplyste, at han havde tilkaldt Ludvig Hansen og Peter Jensen som særlig regnskabskyndige til at gennemgaa Regnskaberne, og disse meddelte, at deres Arbejde var tilendebragt og at Regnskabet udviste en Mangel paa ikke mindre end 317 Kr., men det oplystes dog, at en mindre Del af Beløbet nu var indgaaet. At Kassen var i en saadan Forfatning, gjorde et højest ubehageligt Indtryk paa Medlemmerne. Til at fungere videre som Kasserer, indtil vi atter havde et sikkert økonomisk Rygstød, valgtes Peter Jensen. En Meddelelse fra H. B. toges til Efterretning.

Lørdag den 24. September samledes i Hast nogle Naver sammen for at fejre en Aften sammen med Peter Jørgensen, Kreuzlingen, der var paa Besøg i Danmark.

Lørdag den 27. November afholdt Bestyrelsen Mønstring af Medlemmerne ved en Fællesspisning, hvor Damerne var mødt i lige saa mange Eksemplarer som Svendene. Alle Medlemmer, med Undtagelse af 3 syge, var mødt op. Vi havde en enestaaende hyggelig Aften, saa Bestyrelsen kunde konstatere, at deres Bestræbelser var lønnet med stor Paaskønnelse. I sin Tale kunde Formanden meddele, at al Afdelingens lokale Gæld var bragt ud af Verden, og med lidt Taalmodighed vilde det øvrige nok blive afviklet. Som en særlig Kolorit til Festen havde vi Besøg af Kontroludvalget. Selv om det var et ubehageligt Hverv, de havde, var vi glade ved deres Selskab. Vi tror ogsaa, de 4 gæve Aarhusnaver synes det samme.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

Hillerød. Lørdag den 18. December afholdt vi her en fornøjelig Wurst-Abend med Frankfurterpølser, Sauerkraut og Øl fra Fad. Hulen var festligt pyntet, og under Spisningen blev der spundet mangan god Ende. Apropos. Enden, den maatte senere staa for mange gode Klapsalver à 25 Øre pr. Stk.

Et nyt Medlem, Direktør Fritz Hansen, blev samme Aften optaget i Klubben, og Egebo lancerede en Sang, saa der faldt Brænde ned. En glimrende Aften — og Nat — blev det, for det var lyst, da vi igen gensaa vort Heimat.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

Københavns Afdeling afholdt 2. Juledag en vellykket Julefest i „Berejstes Hus“ for ca. 50 Børn, som glædede sig over det smukt pyntede Juletræ, Godterne og den udmærkede Julenisse. Ole Jernarms Paafund med Tvekampen mellem de ridende Børn gjorde ogsaa Lykke.

Ved det amerikanske Lotteri bortloddedes en dejlig, stor Reol, skænket anonymt, et stort Maleri af H. Thousstrup, en Læselampe af Knud Petersen og en Dukkeseng af Frk. Bjerregaard, allesammen smukke Gaver, som de ædle Givere bedes modtage Afdelingens Tak for. Ligeledes en Tak til Georg Rasmussen for det smukke Træ, han hvert Aar glæder os med.

Harmonikakunstnerne sled som sædvanligt bravt i det, og Aftenen forløb til alles Tilfredshed.

Med Naverhilsen.

Axel Boolsen, Sekretær.

Kiel. Vort traditionelle Julegilde fejrede vi Lørdag d. 25. December. Dagen var lidt uheldig valgt, nogle af Naverne havde Besøg, andre var rejst bort, og saa var vi kun

Meddelelser fra Fællesudvalget for beregste Haandværkere i Danmark.

Med de bedste Ønsker for alle beregste Haandværkere med Familie i Ind- og Udland bringer vi hermed vor hjerteligste Nytaarshilsen. I disse Ønsker flettes Haabet om, at det Fremstød, som til Resultat kan opvise „**Haandværkernes Rejsefond**“, maa blive af uvurderlig Betydning for hele den danske Haandværkerslægt, saaledes forstaaet af den beregste Haandværker i Danmark, at hermed er Midlet givet os til atter at bringe Haandværkeren ud at rejse, til at begynde med maaske kun et Faatal af disse, og kun for en stakket Stund; men dog ud og prøve at bane Vejen for den kommende beregste Haandværkerslægt.

Vær med i Arbejdet for at grundfæste dette Fond paa en solid, økonomisk Basis. Enhver har Midlet for Haanden i Agitationen, det være sig ved at købe Rejsefondsmærker à 50 Øre, eller ved at tegne Medlemmer til Haandværkernes Rejsefond.

Har Du Indflydelse i Forening, Laug, Legater eller Kommune, saa agitér for denne Opgave og gør det trostigt!

Fællesudvalget for beregste Haandværkere i Danmark har fra de største og mest betydningsfulde Haandværkerorganisationer blandt Svende og Mestre den bedste anbefaling og Støtte til heldbringende Gennemførelse af Formaalet, der i bedste Forstaaelse arbejder for at vejlede oplyse og understøtte vor Haandværkerungdom, for derved at udvide Mulighederne for dens Virkestrang og Virkelyst i Ud- og Hjemland.

Fællesudvalget.

gik det rigtig med Sange, og „Kan du huske —“ ogsaa denne Gang, ja, der var Liv og glade Dage — om Solen gik ned, tør jeg ikke udtale mig om, men den var dog ved at staa op, da vi satte Næsen hjemad. Alle var enige om, at dette var en værdig Maade at byde det nye Aar velkommen paa.

Godt Nytaar!

J. Arthur Naumann,
Sekretær og Næstform.

København. Husk vort store Karneval Lørdag den 29. Januar 1938 Kl. 20—6 i Weinolds Selskabslokaler, Nørrevold 23. Hele Huset. Telf. Nora 853 v og Amg. 4178 x.

Alle vore Medlemmer bedes møde troligt op paa Mødefæstene for at modtage Programmer og Plakater. Husk, det gælder Rejse- og Hjælpefondene! Et godt Resultat afhænger af, at du gør din Pligt!

Vi har i Aar faaet fremstillet en Standard-Plakat med vort (den færende Svends Bomærke) i smukke Farver, og vi vil i nær Fremtid sende hver Afdeling et Eksempplar, idet vi haaber, at denne Tanke vil resultere i, at alle Afdelinger vil benytte denne Plakat, da der i denne kan indsættes enhver ønskelig Tekst til de forskellige Arrangementer, Karnevaller, Sommerfester, Stævner o.s.v.

Gode Naver! Her er en let Maade at faa en kendt Naverplakat over hele Kontinentet.

Vi skylder at sige Firmaet Albert C. Petersens Trykkeri, Kigkurren 10, København S, vor allerbedste Tak for denne pragtfulde Plakat og for Firmaets store Imødekommenhed over for Københavns Afdeling, og vi vil hermed anbefale Firmaet paa det bedste til alle, som ønsker grafisk Arbejde udført.

Med Naverhilsen.

Paa Bestyrelsens Vegne:

Em. Bjerregaard,
Formand.

17 Personer. Gæster havde vi ikke, og saa behøvede vi ikke at tage Bladet for Munden, men kunde sludre og snakke, som vi er vant til. — Først bød Formand Frederiksen de Tilstedeværende velkommen, saa tændtes Julelysene, og i Fællesskab blev der drukket Kaffe; herefter opsagde vor eneste Naverpige, Ingeborg Vetter, et smukt Juledigt; hendes Broder Alfred, som bliver konfirmeret til Paaske, vilde ikke staa tilbage, han holdt en rigtig Tale, han takkede for de dejlige Julefester, som han havde fejret med i vor Naverkreds, han haabede, at vi endnu mange Aar vilde blive sammen og at han som voksen maatte være lige saa velkommen som hidtil som Barn. Han sluttede med et kraftigt Leve for Sk. Forening, Kiel.

Nu fik Børnene deres Julegaver, og saa havde vi Bortlodning om 17 Gevinster; egentlig skulde jo hver have een, men Lykkesolen smiler jo ikke til enhver; den ene fik en hel Kurv fuld og den anden ingenting; det var her som altid i Livet, de fleste venter forgæves paa Lykken. Nu var den officielle Del til Ende; vor blinde Spillemand havde i Løbet af Aftenen vel mærket, at vi alle havde traadt vore Børnesko for mange Aar siden, og derefter rettede han sit Repertoire. Han spillede alle de gamle Melodier fra Bedstefaders Tid, og det varede ikke ret længe, saa kom de gamle Naverben i Gang, og der blev danset Vals og Polka til Klokken 1, saa maatte vi holde op, for ellers maatte vi betale Overtimer for Musiken, og det har vi ikke Raad til. Med et Leve for Sk. U. K. sluttedes Festen.

Som i tidligere Aar have Hr. Konsul Holtz stiftet et større Beløb til Festen; herfor siger vi ham vor Tak. Tillige takker vi alle de Naver, som ude og hjemme har ydet deres Skærv til Indsamlingen for vore gamle Naver.

Alle Naver Haandslag og Naverhilsen og Ønsket om et godt og glædeligt Nytaar fra Kieler Afdeling.

Emil Jensen, Sekr.

Los Angeles. Søndag den 14. November samledes Naver med Venner, ca. 100, i „Danish Auditorium“ for at fejre Høj-Hellig Mortens Dag, og Kl. 7,30 marscherede vi under fuld Musik ind i Spisesalen og tog Plads ved de veldækkede Borde. Spisesedlen stod paa Salat, Gaasesteg med Rødkaal o.s.v. og endte med Ost og Aalborg Akvavit. Salen var overdaadigt dekoreret med smukke Malerier udført af Kunstnerne „Paven“ og „Filosofen“ (L. Kirkheiner og T. Overgaard).

Formanden, „Buffalo Bill“ (Alb. Jahnsen) bød Forsamlingen velkommen og bad John Everløf om at fungere som Ordstyrer, hvilket han gjorde, og gjorde det godt, og i Tilgift sang to pæne Sange. Flere af Svendene havde Ordet, „Luftskipperen“ (Harry Smith) for at sige nogle pæne Ord, og „Romer-Tømreren“ (Jens Lauritzen), vor stabile Kasserer, for ikke at sige noget. Alt ialt en rigtig Naver-Fest. Efter Spisningen dansede vi Hopsa og Reinländer-Polka og alt andet til Kl. blev 1, saa var det Tid at gaa hjem, og alle udtalte deres Glæde ved at have haft en god Aften sammen med Naverne.

Med kraftigt Naverhilsen!

Staldmesteren.

Roskilde Afdeling holdt sin sædvanlige Nytaarsfest paa Højskolehjemmet. Et 5 Mands Orkester leverede Musiken, og de var ikke til at rynke paa Næsen ad, for de forstod at holde Benene i Sving paa dem, der vilde røre sig; det gik med baade moderne og gammeldags Danse, og selv om der nok var nogen, der i Begyndelsen protesterede mod de gamle Danse, saa overgav de sig hurtigt og gik paa med Liv og Lyst. Nikke og Nokke bidrog deres til Underholdningen, og kedelige er de to, Svende heller ikke, de fik stort Bifald. Naversange afløste hinanden, og ved 2 1/2-Tiden gik vi i Gaasegang med fuldt Orkester og Naumann i Spidsen igennem alle Lokalerne og saa ud paa Gaden, over igennem Hotel Prinsens Gaard og ud til Algade og igen til Højskolehjemmet, og et rungende Hurra fik vi, da vi kom hjem igen.

Kronen paa Festen — eller Rosinen — naaede vi, da vor alles Waldemar med Fruen viste sig og kom for at holde Nytaar sammen med sine gamle Navervenner. Saa

Vort Bomærke.

Københavns Afdeling har ladet udfærdige en smuk Plakat med vort Bomærke og Emblem. Plakaten kan bruges til alle Formaal, og den fortjener at bruges af alle Afdelinger. Mig fortalt er Bomærkets Historie i Korthed følgende:

I Begyndelsen af 1906 opfordrede Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Kunstmaler Hans Jørgensen fra Saxkøbing, dengang i Interlaken, til at tegne et Bomærke til „Den farende Svend“, og i „Svenden“ Nr. 8, den 14. April 1906, benyttedes det første Gang og vandt megen Anerkendelse overalt i C. U. K. — Hans Jørgensen rejste kort Tid efter til Sydamerika, hvor han i 1909 blev dræbt ved en Sporvognsulykke, men hans Bomærke lever og bør æres af alle Naver.

Red.

Rammen om Naverkarnevallet i „Weinolds Lokaler“ den 29. Januar 1938 er: Med Naverne gennem Sachsenland.

I det skønne Sachsenland,
ja, der var noget at skue,
men kig dig om nu, Vandringsmand,
i dette Lyshavs Lue —
hvor gamle Minder vælder frem
fra du forlod dit Barndomshjem,
og ned mod Syd du traver.
Lyslevende alt for dig staar
fra dengang, du i Ungdomsaar
drog ud — kom hjem som „Naver“.

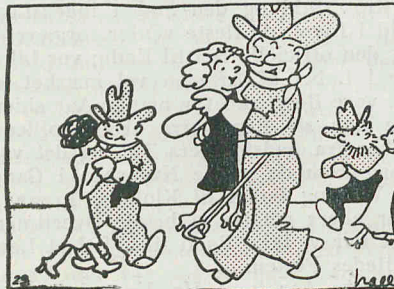
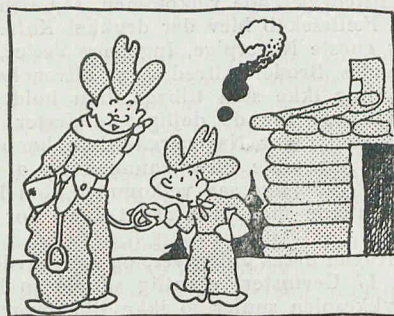
Partier her fra Elbens Flod,
fra Dresden, Pirma, Carlsbad,
og Bjerger du med frejdigt Mod
besteg og jublede saa glad,
her ser du Dale — Klippen stejl fra Sachsenland,
Vulkaner smaa — selv Krater;
alt dette Du nu skue kan
blandt Naverkammerater!

Altsaa Svende og Svendinder! Vel mødt til Karnevallet
den 29. Januar.

Med Naverhilsen.

Sekretær.

En Situation klares.



Naverne i Los Angeles har holdt Mortensfest.

Birkerød Bogtrykkeri

Birkerød

Tryksager til ethvert Formaal.

Tlf. 458

Kai Fønss Bach, Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.
Georg Müller.

Café „Den hvide Hest“

Vesterbrogade 116 - Tlf. Eva 3053
Anbefaler sig de glade Naver som
et godt Madsted. 2 nye Billard.
Gratis Klublokale og høfl. Betjening
Værten er „Marius“

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator
Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92
Medlem af C. U. K.
Privat: Vengøade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Naver!

Nyhavns Færgetro

Palæ 6250 Nyhavn 5 Palæ 6251
1. Kl.s Køkken og Betjening —
HOLGER JENSEN, Medl. af C. U. K.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 2

FEBRUAR 1938

XXXVII Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Naverne i Radio

Lørdag den 29. Januar aflagde Hr. Dahlerup fra Statsradiofonien et Aftenbesøg med Mikrofonen paa Navernes Karneval i Weinolds Selskabslokaler. Naverne var samlede omkring det runde Bord, og det var en rigtig fornøjelig Huleaften vi fik at høre. „Programmet“, der var godt tilrettelagt, var, naar Hensyn tages til den korte Tid, ret omfattende, og det gav samtidig Formand Bjerregaard Lejlighed til at sende vore Naverbrødre i Ind- og Udland en Hilsen. Kræfterne var alle udmærkede, det var ikke Kunstnere, der optraadte, og skulde heller ikke være det, men rigtig solide Naver. At fremhæve den ene for den anden vilde være uretfærdigt, alle ydede de deres bedste.

Udsendelsen gik godt igennem, hvad Meddelelser fra Naver i Horsens, Silkeborg og Vordingborg bl. a. bekræftede, og de Naver og Ikke-Naver, jeg siden har talt med, var meget begejstret for Udsendelsen.

Det er derfor at haabe, at Hr. Dahlerup ved Lejlighed atter vil aflægge Naverne et Besøg — med Mikrofonen.

Selve Karnevallet var iøvrigt en yderst vellykket Fest. Der var Masser af smukke Dragter og Thoustrups Dekorationer satte Præg paa hele Festen, men først og sidst var det dog *Stemningen*, der gjorde denne Fest til Succes.

Red.

Emblemet i stor Størrelse

For en Del Aar siden lod Afdelingen i København fremstille nogle Emblemer af Størrelse 5 Gange saa store som det normale. Disse store Emblemer, hvis øvrige Udførelse ellers er nøjagtig den samme som de normale Emblemer, blev for det første brugt 2 og 2 sammenloddet til vort Fanespyd, siden fandt de ogsaa Anvendelse indlagt paa Mindestene over vore afdøde Medlemmer eller indlagte i Naverbordplader. Dette store Emblem fremstilles nu atter og Prisen er 8,00 Kr. pr. Stk., de er, som allerede nævnt, udført lige som de normale Emblemer i Messing med Emailleindlæg. De tre Cirkler er hver 50 Millimeter i Diameter. Og selve Fremstillingen er helt igennem første Klasses Arbejde.

Eventuelle Bestillinger modtages og besørages af: Kasseren for Københavns Afdl., V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., København N. Telf. Nora 853 v.



Vort Medlem, Bager Alexander Pedersen, født d. 10. April 1893 i København og indmeldt i C. U. K. d. 1. Juni 1912 i Hannover, er d. 23. Sept. 1937 afgaaet ved Døden som Følge af Kulitteforgiftning. P. var beskæftiget ved sin Bil i sin Garage, da Døden overraskede ham.

Med Pedersen, som faa Maaneder før sin Død fik tildelt Æreemblemet for 25 Aars Medlemsskab, mistede vor Afdeling et godt og trofast Medlem. Da Dødsfaldet først kom til vor Kundskab d. 8. Jan. 1938 har vi ikke faaet Lejlighed til at vise Pedersen den sidste Ære, hvilket vi beklager, men udtaler:

Ære være dit Minde.

Københavns Afdl.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Generalforsamlingen den 8. Januar 1938 hos Hagelstein. Efter at Protokollen var forelagt af Hansen, og Formanden havde afgivet sin Beretning for det forløbne Aar 1937, samt at Kasseren, Slaatorn, havde oplæst Regnskabet, alt godkendtes, oplyste Formanden, Lundbech, at han paa Grund af den skiftende Arbejdstid i sin Beskæftigelse ikke var i Stand til at varetage sin Forpligtelse som Formand. Herefter fulgte saa Nyvalgene. Som Formand blev Axel Scheibel og som Sekretær C. Hansen enstemmig og med Haandklap valgt.

Med en Tak til Lundbech for hans Virke som Formand og efter Sangen, „Der er et yndigt Land“, som vi alle aldrig kan glemme, sluttede saa vor Generalforsamling, som efter Forholdene var godt besøgt.

Til Hovedkasserer Frandsen, Bern, hele Hovedbestyrelsen og alle de Naver, som har givet deres Skærv til de

A. S. ch.

arbejdsløses Julegave, udtaler vi herigennem med Glæde vor Tak i Ønsket om et godt Nytaar 1938.

Hamburg-Afdelingen af C. U. K.:

Axel Scheibel.

Hillerød. Lørdag den 8. Januar afholdt vi her i Afdelingen vor første Juletræsfest, og den forløb smukt. Kl. 7 1/2 tog Festen sin Begyndelse, vore 15 Naverbørn dansede om det smukt pyntede Juletræ, og derefter gav vor elskværdige Hulemor, Fru Hansen, Chokolade til Børnene og vore Hustruer, saa uddeltes Godter og pæne Gaver til alle Børnene, og saa legedes og dansedes der efter Hermansens Orkester. Vi siger Tak til vore københavnske Gæster, Boolsen, Halvorsen, Egebo og Hartvig, der bidrog sit til at gøre Festen saa vellykket, og til Hede for den smukke Sang.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach.

Aalborg. Generalforsamling afholdtes Lørdag den 22. Januar i Hulen i Kvægtorvs-Kroen.

Formanden bød den relative store Forsamling velkommen og valgtes til Dirigent. Formanden udtalte nogle smukke Mindeord om vor afdøde Kammerat, gamle Andreasen (Medlemmerne rejste sig). Formanden oplyste, at Fru Andreasen indgaar i alle Andreasens lokale Rettigheder.

I sin Beretning omtalte Formanden de vanskelige Forhold, Afdelingen havde arbejdet under, Økonomien m. m.

Til Bestyrelsen valgtes Maler Anthon Andreasen, Næstformand, og til Sekretær genvalgtes Peter Lemb. Trods Kassererens Protest paastaar store robuste Mænd, at han blev genvalgt med noget de kaldte Akklamation. Afdelingens daarlige Økonomi foranledigede et Forslag om, at arbejdsløse pr. 1. Februar betaler det lokale Kontingent: 10 Øre pr. Uge; det vedtoges efter en længere Praat. Ludvig Hansen stillede Forslag om, at alle Medlemmer, der stod i Arbejde, betaler et ekstra Kontingent paa 1 Kr., der indbetales inden 15. Februar. Dette Forslag vedtoges Diskussion. Efter nogle enkelte Forespørgsler kunde Formanden slutte Generalforsamlingen og takke for den gode og venlige Tone, der havde præget Mødet. I Salen ved Siden af Mødelokalet var Damerne ubemærket mødt op. Da jeg vilde gaa derind for i Stilhed at tænke over Ordet „Akklamation“, skreg Damerne: „Godav, Peter, skal vi snart ha' Kaffe!“ I en Fart fandtes en Grammofon frem, og Kaffebordet dækkedes, Ludvig Hansen foreslog i Stilhed, at de arbejdende Medlemmer ved hans Bordende gav Snaps til Svendene. Ved den anden Bordende sad Formanden og Peter Lemb og vedtog som Protest mod Ludvig Hansen og Einar Eriksen, at Damerne skulde have Cloc til Kaffen. — Lauersen talte smukt og rørende til Damerne — dog maatte han alligevel gaa ene hjem.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

Silkeborg. Til Klubbens Møde den 22. Januar var udsendt Indbydelse til 35 gamle Naver i Silkeborg, som endnu ikke er Medlemmer af Klubben, samt til Dagskole-Elever og de ældste Aftenskole-Elever fra Teknisk Skole. Af de indbudte gamle Naver var mødt en Del, men knapt saa mange som vi havde haabet, men af de unge fra Teknisk Skole var mødt mange, og det var os ældre Naver en Glæde at se, at vor Tids unge Haandværkere er lige saa interesserede i at komme ud paa Rejsen, som vi var i sin Tid. Efter at Formanden havde budt velkommen, og der var sunget en Sang, holdt vort Medlem, Folketingsmand og Redaktør Alb. Jensen et udmærket Foredrag, som særlig var henvendt til de Unge, idet han opfordrede dem til i deres Ungdomstid at benytte de Midler til Udrejse, som staar til Raadighed for dem gennem Vandrebævegelsens Organisering af Vandrehjem, der tillader Ferierejser og Rejser i Arbejdsløshedsperioder for smaa Penge. Sammenlignet med tidligere Tidens Handværkerrejser savner man jo nu desværre næsten helt Udsigten til at kunne faa Arbejde under Ophold i fremmede Lande, dog vil man paa dette Omraade forsøge paa, foreløbig i Skandinavien, at arrangere et Samarbejde med Hensyn til gensidige Rejse- og Arbejdsmuligheder for unge Haand-

værkere, og han henstillede til de Unge at være opmærksomme herpaa og benytte sig af kommende Muligheder paa dette Omraade.

Efter Foredraget gik vi over til selskabeligt Samvær, en rigtig Huleaften, til hvis gemytlige Forløb særlig fem „tilrejsende“ Aarhusnaver mægtigt bidrog, saa Stemningen og Humøret kom godt i Vejret, inden vi et godt Stykke hen paa de smaa Timer sluttede den fornøjelige Aften.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen, Sekretær.

Roskilde Afdeling af C. U. K. afholder Lørdag den 19. Februar Kl. 20 sin 11-aarige Stiftelsesfest paa Højskolehjemmet, for Medlemmer med Damer. Fælles Kaffebord, Underholdning og en Svingom. Medlemmer fra andre Byer er velkomne.

Bestyrelsen.

Det gamle Naverlaugs Fødselsdagsgave.

Jeg har modtaget følgende Indlæg:

Foranlediget ved nogle uheldige Rygter angaaende „Det gamle Naverlaug“s Fødselsdagsgave til Vilh. Langes 80-aarige Fødselsdag skal jeg oplyse følgende:

Ved et Møde i Naverlauget den 7. Maj 1937 oplyste Oldermændene, Zacha Friis, at „Bøssen“ nu vilde gaa rundt blandt Medlemmerne, og bad disse „spytte“ godt i den, da Indholdet vilde blive overrakt Vilh. Lange paa dennes 80-aarige Fødselsdag den 22. Maj, „og“ udtalte Zacha Friis: „Jeg vil haabe, der bliver lagt saa brødt i Bøssen, saa at Styrelsen kan runde Beløbet op, saa den Sum, Vilh. Lange faar, kan blive 1 Kr. for hvert Aar han er.“ — Jeg, og flere med mig, var da af den Mening, at der vilde blive overrakt Vilh. L. 80 Kr. paa hans Fødselsdag, men vi har senere faaet oplyst, at da Styrelsen for Naverlauget senere aabnede Bøssen indeholdt denne kun ca. 27 Kr., hvilket af Styrelsen blev rundet op til 30 Kr., som blev overrakt ham paa Dagen af Z. F. og Fr. Nielsen, Roskilde, foruden en af disse to privat skænket Blomsterdekoration og et af Zacha Friis egenhændig udført og privat skænket Diplom. Dette er i korte Træk hele Af-færen. Dette har imidlertid afstedkommet Rygter om, at ikke alt i denne Sag var som det skulde være, og da jeg jo paa C. U. K.s Generalforsamling var den, der udtalte mig om, hvorledes Indsamlingen var foregaaet i Naverlauget og udtalte som min Mening, at Vilh. Lange vilde faa overrakt 80 Kr., mener jeg det er min Pligt at oplyse om Sagens Fakta, da jeg meget nødig vil have, at noget som helst ufordelagtigt skulde udsprede om Styrelsen for Naverlauget i Almindelighed og om Oldermænd Zacha Friis i Særdeleshed. Disse har kun begaaet den lovlige Handling, at forvalte Laugets Midler, som de finder det forsvarligt.

Med Tak for Optagelsen.

P. W. Petersen.
(Murer-Peter).

KØBENHAVN

Karnevals-Sukcessen:

„Med Naverne
gennem Sachsenland“

gentages paa Opfordring
Lørdag den 26. Febr. Kl. 20-6
i Weinolds Selskabslokaler,
Nørrev. 23. — Hele Huset
Ingen Pauser — Optræden
ved det runde Bord.



Originale Dekorationer ved H. Thoustrup.
Lyseffekter ved Chr. Nielsen.

Meddelelser fra Fællesudvalget for beregste Haandværkere i Danmark.

I den nærmeste Fremtid er det Lov i Danmark, at alle Arbejdere i Danmark faar Ferie i 12 Dage. — For at alle Arbejdere, og iøvrigt alle, kan nyde Ferien ved Rejse eller Hvile paa et Feriehjem, er det nødvendigt at forberede sig hertil ved Opsparing af Rejse og Feriepenge. — For at hjælpe og støtte paa dette Omraade, har Fælles-Udvalget for beregste Haandværkere i Danmark besluttet sig til, at alle Medlemmer af Haandværkernes Rejsefond, ikke alene kan gavne andre ved Medlemsskab i Rejsefondet, men ogsaa **sig selv**. Ethvert Medlem af Haandværkernes Rejsefond, der udtrykker Ønske herom, har — **Ret** — til at faa sine indbetalte Kontingenter tilbagebetalte, naar at denne Indbetaling andrager **mindst Kr. 50.** — eller derover.

Det er altsaa nu af stor Værdi for enhver at være Medlem af Haandværkernes Rejsefond, fordi enhver ved Kontingentindbetaling af mindre eller større Art kan opspare til Anvendelse for hvilket som helst Øjemed. Haandværkernes Rejsefond er derved Rejsefondet for Danmarks Befolkning, der opsparer for sine Medlemmer og samtidig understøtter dansk Haandværkerungsdoms Rejse- og Studieophold i Udlandet.

Alle optages som Medlemmer uden Hensyn til Køn eller Alder. Kontingentindbetaling fra 50 Øre maanedlig eller Kr. 6. — aarligt. Ethvert Medlem har Ret til større Kontingentindbetaling. Indbetalte Kontingenter tilbagebetales Medlemmerne, naar Beløbet andrager Kr. 50. — eller derover.

Medlemmer, der ikke ønsker at hæve indbetalte Kontingenter, bidrager til forøget Udbetaling af Rejse og Studiehjælp til unge danske Haandværkere, som derved kan tillægges indtil 100 pCt. af indbetalte Kontingenter.

Indmeldelser modtages gennem Postgiro Nr. 2434 paa alle Postkontorer og ved Landpostbudene. Hovedkontor

— Berejstes Hus — Emiliegade Nr. 7. Tlf. C. 4900—4943.
Haandværkernes Rejsefond er oprettet af berejste Haandværkere i Danmark, og ledes ved et Fællesudvalg, der bestaar af følgende:

Henry Larsen, **Em. Bjerregaard,** **V. E. Gottschalek.**
Formand. Sekretær. Kasserer.

Husk at benytte Postgiro Nr. 2434. — Medlemskort og Mærkebog tilsendes.

Fællesudvalget.

Hulens Pris

Melodi: Fra Arilds Tid drog ud paa Farten.
En Skaal vi alle vil udbringe
for Navens Hule her i Nord,
vor Sang for dig skal herlig klinge,
:: du er vort andet Hjem paa Jord. ::
:: Ved Minderne :: vi her os kvæde,
:: og her er Sang :: og idel Glæde,
her glemmes skal hver Sorg og Plage,
her føler vi os alle fri.

Vor anden Skaal saa højt skal lyde
for Sammenhold ved Naverbord,
enhver han skal sit bedste yde
:: saavel i Gerning som i Ord. ::
:: Naar altid der :: paa vi vil tænke,
:: det blive skal :: den stærkest' Lænke,
naar vi det holde højt i Ære,
saa gaar for Naven det ej galt.

Vor tredie Skaal den vil vi tømme
for Kammeratskab, just min Ven,
det fostrer Følelser saa ømme,
:: og ædelmodig bli'r hver Svend, ::
:: ja, liver en Nav :: skal være Venner,
:: derpaa man al :: tid Naven kender,
det skal slaa Rod i hver en Svend fra Nord,
det bedste, der i Hjertet bor.

Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.
Georg Müller.

Café „Den hvide Hest“

Vesterbrogade 116 - Tlf. Eva 3053

Anbefaler sig de glade Naver som
et godt Madsted. 2 nye Billard.
Gratis Klublokale og hofl. Betjening

Værten er „Marius“

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Deokrator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Vengøde 52. Tlf. Ryv. 2674x



Naver! har I besøgt

Nyhavns Færgetro

Palæ 6250 Nyhavn 5 Palæ 6251

1. Kls Køkken og Betjening —

HOLGER JENSEN, Medl. af C. U. K.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Naar ikke andet staar anført, udbetales Understøttelsen i Hulen, hvor Udbetalingen altid finder Sted Mødeaftenen, som — dersom ingen anden Dag er angivet — er Lørdag. Endvidere gøres Medlemmerne opmærksom paa, at Kassererne ikke er tvungne til at udbetale Understøttelse paa Søn- og Helligdage.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, fra 7—7^{1/2}.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

St. Gallen: Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Zurlindenstrasse 21, 2., Zürich 7, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Dresden: Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

Düsseldorf: „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hveranden Lørdag. Udb.: Lorens Møller, Pempelfortstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde den 2. Lørdag i Maaned. Formand: Axel Scheibel, Lindenallé 63, Hamburg 19. Kasserer: C. Slaatorn, Hamburgerstrasse 68, 1., Hamburg 22. Sekretær: Carl Hansen, Grabenstrasse 43, 3., Hamburg 6.

Kiel: Restaurant „Münchener Bürgerbräu“, Schumacherstrasse 20. Mødeaften: 2. Lørdag i Maaned. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 51.

München: Restaurant „Gerlinger“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maaned.

Neumünster: Restaurant Oskar Sørensen, Bahnhofstrasse 3. Udb.: A. Sørensen, Mühlenhof 4, 2., fra 6—7.

AMERIKA

Los Angeles, Calif.: Niels Pallisgaard, 2911, So. Arlington Ave.

Dallas, Texas: John Nielsen, 2335, Throckmorton, Dallas, Texas.

E T A P P E R

FRANKRIG

Marseille: 64 Rue Grignan (Generalkonsulatet).

Nizza: 47 Maréchal Joffre (Vice-Konsulatet).

ITALIEN

Genua: Piazza de Marini 4 (Generalkonsulatet).

Milano: Via C. Vincenze 22 (Konsulatet).

Rom: Via 24^o Maggio 14 (Gesandtskabet).

Venedig: Santa Chiara 511 (Konsulatet).

SKANDINAVIEN

Aalborg: Mødeaften 1. Lørdag i Maaned. i Hulen i „Kvægtorvskroen“, Nyhavnsgade 14, 1. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1.

Aarhus: Rømer Caféen, Clementsstræde (200 Meter fra Domkirken). Møde hver 1. og 3. Lørdag i Maaned. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5^{1/2}—7.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Hotel „Strandborg“, 1. Lørdag i hver Maaned. Formand: J. Clemmensen, Skolegade. Kasserer: M. Lerche, Strandgade 11.

Hillerød: Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Stølemager Aage Robert Hansen, Lillerød.

Holbæk: Hotel Møllerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

Holstebro: Møde hver 1. Lørdag i Maaned. paa Hotel „Postgaarden“. Formand (og foreløbig Kasserer): Bernh. Hallundbæk, Helgolandsgade 8, til hvem al Korrespondance sendes.

Horsens: Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maaned. og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maaned. i „Arbejdernes Forsamlingsbygning“, Kildegade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 9. Kasserer: Montør R. Wittorff, Nørretorv 19.

København: Fra 1. Okt. til 31. Maj Møde hver Lørdag Aften. Fra 1. Juni til 30. Septbr. Møde 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen „Berejstes Hus“, Emiliegade 7. Samkvemslokale: Café „Den hvide Hest“, Vesterbrogade 116, Telf. Eva 3053. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalk, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Telf. Nora 853 v.

Nakskov: Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maaned. Formand: Hermann Poulsen, Ejlersvej 30, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Chr. Isaksen, Fællesskabsvej 78.

Odense: Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maaned. Formand: Carl Mortensen, Skovallé 16, Fr. Bøge. Kasserer: E. Wendeltorp, Nørregade 68, 1., Odense.

Odder: Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maaned. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: Tømrermester J. Jørgensen, Smedegade 5.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5^{1/2}—6^{1/2}.

Silkeborg: Møder 1. Fredag og 3. Lørdag Kl. 21 i Turisthotellet, Hostrupsgade. Formand: Malerm. V. Simonsen, Lyngbygade 51. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen, Markedsgade 14. Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 12.

Al Korrespondance til Kassereren.

Stockholm: „Kahns Källare“, St. Eriksplan 1. Møde hver Fredag. Udb.: Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 4.

Vejle: Modelokale: Hotel „Give“. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

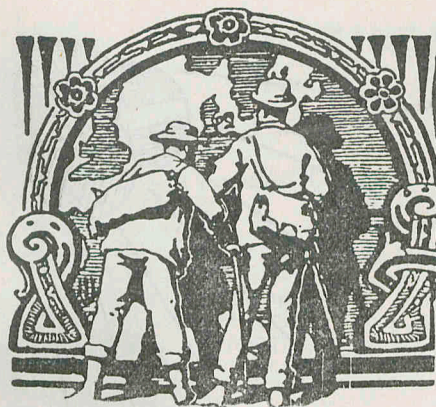
Birkerød Bogtrykkeri

Birkerød

Tryksager til ethvert Formaal.

Tlf. 458

Kai Fønss Bach, Medlem af C. U. K.



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 3

MARTS 1938

XXXVII Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Meddelelse til Kassererne og Revisorerne.

Med den 31. Marts er Regnskabsaaret 1937 — 38 til Ende, og vi beder derfor alle Kasserere om at afslutte deres Regnskaber i god Tid, det vil sige saa tidlig, at de kan indsende C. U. K.s Kassebeholdning til Banken, saaledes at Banken faar Pengene før den 1. April og kan opføre det indsendte Beløb paa C. U. K.s Bankkontos Udtog for Marts Maaned. Regnskabsblanketterne skal indsendes i revideret Stand senest til den 10. April, ifølge Paragraf 83.

Samtidig gør vi opmærksom paa, at det er *utilladeligt* at underskrive en Regnskabsblanket, hvorpaa Kassereren har opført et Pengebeløb som indsendt til Hovedkassen, hvis der ikke foreligger en Kvittering for den indsendte Pengesum.

Og at Revisorerne i Tilfælde af, at de underskriver, hvor der ikke foreligger nogen Kvittering, er medansvarlig overfor C. U. K. og Hovedkassen for et eventuelt herigennem opstaaende Tab.

Enhver bør sætte en Ære i at faa afregnet og C.U.K.s Penge indsendt til Banken *i Løbet af Marts Maaned*, saaledes at I er klar med Regnskabet til den 31. Marts og har det revideret.

For Hovedbestyrelsen:
H. P. Frandsen, Kasserer.

Venezuela.

Der er Udvandringsfeber i Danmark. 5000 Familier kæmper om at faa Lov til at besætte 50 smaa Landbrug i et saa fjerntliggende Land som Venezuela!

Tilbudet, som den venezuleanske Regerings Repræsentant, Hr. de las Casas, giver de danske Udvandrere, ser

paa Papiret yderst favorabelt ud, men om det er tilraadeligt for danske Landmænd at tage derover, skal vi ikke beskæftige os med. I Pressen har der Landet over lydt adskillige Advarsler.

Men det meget store Antal Ansøgninger giver os et klart Indblik i, hvor stor Trang der er for at komme ud og virke — ud for at skabe sig en Fremtid.

Man kan ikke undgaa at komme til at tænke paa, hvilken Mængde Ansøgninger, der vilde være indkommet, dersom et Tilbud om Beskæftigelse dér var givet danske Haandværkere!

Venezuela ønsker i Løbet af ca. 10 Aar en Indvandring af 300,000 Personer. Nuvel, bliver denne Indvandring en Succes, maa der ogsaa kunde blive Brug for faglært Arbejdskraft, og det er saa at haabe, at Hr. de las Casas vil give danske Haandværkere en Chance.

R ed.

Rettelse til Juleindsamlingen.

Efter at Regnskabet var afsluttet og offentliggjort i „Den farende Svend“ har vi modtaget følgende Beløb:

John Nielsen, Dallas, Texas Kr. 22.22
Afd. København - 336.25

Ialt .. Kr. 358.47

Omregnet i Schw. Fr. Fr. 344.13
Hovedkassens Tilskud forringes derved til - 63.22

H. B. siger ligeledes alle Yderne af disse Beløb en hjertelig Tak.

Med Naverhilsen.

H. B. for C.U.K.

Forenings-Meddelelser

Aarhus. Lørdag den 26. Februar afholdt Aarhusnaverne deres Fastelavnsfest paa Mejlborg. Festen var meget vellykket, men Naverne havde ogsaa taget deres gode Humør med hjemmefra. Programmet var f. f.: Sang, Dans, Pølseligde med Øller — senere Næse paa. Endvidere var der amerikansk Lotteri med 4 værdifulde Gevinster.

Festens Clou var, da M. P. holdt en Tale for Damerne og han udtalte: „Gid I altid kunde være tilstede ved vore Hulemøder, thi da vilde Tonen blive saadan, at vi kunde samles uden at rødme!“ (Hvor er din Kone henne i Aften?)

For at Damerne nu ikke skulde tage Fejl af Tonen fortalte J. P. sin amerikanske Historie (den med de 2 Tændstikker) og Ø. junior fortalte Slægtsskabshistorien, og J. O. sang Solo. Adskillige andre bidrog med Underholdning, men Stemningen steg til Jubel, da Ø. junior fastslog, at ikke en eneste Dame havde rødmet, men alle havde skrupgrinet!

Festen fortsattes i gemytligt Samvær til hen paa de smaa Timer.

Med Naverhilsen!

C. Depenau, Sekretær.

Hillerød. Afdelingens 1-aarige Stiftelsesfest afholdes med Fynd og Klem paa Stiftelsesdagen Lørdag den 19. Marts paa Slotskroen. Festen tager sin Begyndelse præcis Kl. 8 med Fællesspisning, og det er som sædvanlig lækre Ting vor Hulemor byder os. Senere paa Aftenen — og Natten — bliver der Dans.

Medlemmer fra Roskilde, Frederiksværk og København er velkomne.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach,
Sekretær.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

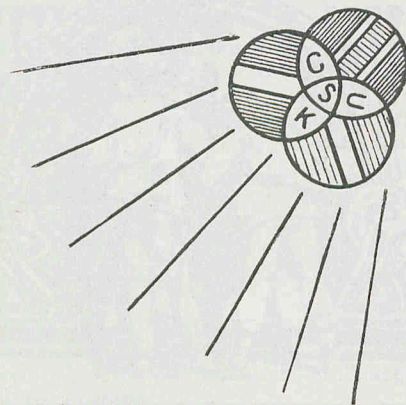
Adressefortegnelsen.

Adressefortegnelsen i forrige Nr. udviste et Par Ombyrderfejl. For følgende Afdelinger er Teksten saaledes:

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5½—6½. Al Korrespondance til Kassereren.

Roskilde. Mødeaften 1. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24. Kasserer: Murer Carl Madsen, Maglekildestræde 10.

Silkeborg: Møder 1. Fredag og 3. Lørdag Kl. 21 i Turisthotellet, Hostrupsgade. Formand: Malerm. V. Simonsen, Lyngbygade 51. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen, Markedsgade 14. Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 12.



Naver!

Agitér for C. U. K.

Solen begynder at vise sig paa Firmamentet igen, Naturen kræver atter sin Ret, de mørke triste Dage maa vige Pladsen for lyse og forhaabentlig bedre Tider. Naar disse Vartegn viser sig, da ved vi, at Vaaren er i Anmarch. — Indtil for en Del Aar siden var det Skik blandt en Del af vore unge Haandværkere herhjemme i Norden, naar disse Tegn viste sig, da at pakke Rygsækken og begive sig paa Rejsen mod sydligere Breddegrader. — Vel nok den største Part af dette Kontingent blev før eller senere indmeldt i C. U. K. De sidste Aaringer har ikke været gunstige for Rejselivet, og dette Forhold maa betyde Stagnation i Medlemsantallet indenfor vore Rækker i det lange Løb. Derfor mener jeg, at vi i større Stil maa og skal gøre et Modtræk over for dette. Lad vort Motto i denne Sag da være: „Hvad vi taber udadtil, skal vindes indadtil“.

For Øjeblikket er det saadan, at for hver af den berejste Haandværker, som staar indenfor vor Organisation, er det flerdobbelte Antal udenfor, selvfølgelig er Forholdet ikke lige grelt overalt. Det er blandt disse Mestre og Svende, der skal agiteres for Tilslutning indenfor C. U. K. — Hvorfor staar de udenfor? I de fleste Tilfælde har de da samme Interesser som os andre. Vor centraliserede Organisation er dog en Bevægelse, der har et Formaal, som i sig selv er baade godt og stort. En nærmere Uddybning af dette Thema er vist overflødig indenfor denne Kreds.

Hvad har de fleste mere eller mindre selskabelige Foreninger herhjemme at byde paa? Alligevel staar en Mængde berejste som Medlemmer af disse. Jeg ved, Svaret kan ikke blive svært, det vil i 9 af 10 Tilfælde falde ud til C. U. K.s Fordel.

Skal vi ikke give hinanden Haandslag paa, at vi fra i Dag af begynder det store Fremstød. Derfor alle Mand i Gang med Arbejdet, enhver har jo sit specielle Omraade at virke paa. D. v. s. indenfor de respektive Foreninger, som vi er Medlemmer af. Lad vort Medlemsblad faa Indpas paa Biblioteker og Læsestuer, lad os gennem Dagspressen, Tidsskrifter og Fagblade bekendtgøre hvor og hvorfor vor Organisation stadig eksisterer. Gør vi dette, da vil et godt Resultat deraf heller ikke udeblive.

Med Naverhilsen!

Henry Nielsen.

MINDET OM VOR VALSETID

Mel.: Sol er oppe (Bjarkemaal).

Hør nu Svende,
vi vil sende
Tanken bort til fremmed' Land,
hist til Rhinen,
der hvor Vinen
modnes skønt paa Bjergets Rand.
Der var Sol og glade Dage,
vi kun Mindet har tilbage
om en Ungdom glad og fri,
om en Tid, der er forbi. ::

Rundt i Verden
paa vor Færden
har vi elsket Piger smaa,
en var kølig,
en var frölich,
en som Ild med Øjne blaa.
Men der for dem alle gælder,
at de elsked' os Geseller,
:: de en lystig Nav ku' li.,
ak, den Tid er nu forbi. ::

Tiden iler,
Naven hviler,
hænger Stokken paa sin Knag,
hele Jorden,
ogsaa Norden,
venter paa den Friheds Dag,
da vi atter ud kan drage,
lige som i gamle Dage:
:: Med vor Randsel og vor Stav,
som en glad og frejdig Nav. ::

Schweiz's Bjerge
tør vi sværge,
skønnest er paa denne Jord, —
højt deroppe
paa dets Toppe
Ørnen, Luftens Konge, bor.
Vi har vandret i dets Dale,
lyttet til dets Fortids Tale,
:: Schweiz, vort andet Fædreland,
dig vi aldrig glemme kan. ::

Restriktioner
og Kanoner
staar ved hver en Grænseby,
Diktatorer
nu sig morer
med at lave vældig Gny.
Alle skal ha' Uniformer,
saa de bedst mod Himlen stormer.
:: Naar de falder ned, min Ven,
bli'r der Plads for os igen. ::

Derfor Naver
vi nu laver
Hulen til vort Minde Bo,
rundt om Bordet
ta'r vi Ordet,
nu vi faldet er til Ro.
Derfor Krusene vi fylde,
og de glade Minder hylde
:: paa vort eget Modersmaal
i en god og bredfuld Skaal. ::

K. A. Bilgrav,
C.U.K. - Hillerød.

Tilegnet C. U. K., Hillerød Afd., ved Stiftelsesfesten den 19. Marts 1938.

Madam Larssen — Navernes Gudmo'r

Fra Kramboden i Strandgade til Arresødal.

Som Barn blev hun irettesat, fordi hun ikke forstod at omgaas Penge — og hun efterlod sig over 2 Millioner Kr.

I Anledning af Naverstævnet i Odense sidste Sommer indeholdt „Fyns Tidende“ følgende Artikel, skrevet af Erland Gribso. Da mange danske Haandværkere kan takke det Larssenske Legat for økonomisk Støtte ved Rejse og Studium i Udlandet, Legater uddeles stadig hvert Aar, tillader vi os at gengive Artiklen i dens Helhed:

— Nej, Penge lærer du aldrig at omgaas .. hvad ligner det, at du staar og gi'r Tøsen fire Skilling for meget tilbaves! Du skulde hellere ta' ved Lære af Gitte .. tror du, at hun nogensinde gi'r forkert igen? Ud i Bagbutikken med dig og fej .. der kan du da inte lave Ulykker .. men la vær og hug af Rosinerne, det vil jeg sige dig!

Det var den gamle Madam Schiøtt, som spiller en vis Rolle i Frederiksværks Historie, der gav sin Datterdatter denne Skylle. Og den maa have hjulpet. For da Datterdatteren efter et langt og arbejdsomt Liv døde i 1883, efterlod hun sig 2 Millioner Kroner.

Madam Schiøtt var kommet til „Værket“ som Marketerske for de Artillerister, der var garnisoneret i Byen. En Mand maa hun vel have haft, men ham melder Historien ikke noget om. Madam Schiøtt havde sit Marketeri paa Torvet, hvor nu Hotel Frederiksværk ligger, men i 1804 flyttede hun ned i Strandgade. Her aabnede hun en Krambod, og samtidig opgav hun Værtshuset.

I Begyndelsen passede hun Butikken alene, kun hjulpet af en Pige. Det var den Gitte, der blev foreholdt Datterdatteren som et lysende Eksempel. — God Vægt var der ikke noget, der hed, naar Gitte vejede Varer af. Det er notorisk, at hun for at undgaa Overvægt tit bed en Kaffe-bønne over med Tænderne. Der var derfor god Grund for den gamle Marketerske til at fremhæve hendes Paa-passelighed.

Kramboden i Strandgade blev hurtigt et solidt Foretagende, og det blev nødvendigt at antage en Diskenspringer. Han hed Thodberg, og med ham blev Madam Schiøtts Datter gift. — Deres Datter hed Laurentse Marie,

og det var hende, den gamle Mormor gav et Kursus i Økonomi. Hun blev gift med Frederiksværkkøbmanden K. A. Larssen, og var hun maaske skodesløs i Pengesager som Barn, saa vendte Bladet sig, da hun blev gift.

Der gaar endnu Ry af Madam Larssens fabelagtige Paaholdenhed. Nærig blev hun kaldt, og Eftertiden har til været tilbøjelig til kun at mindes hende som en temmelig original Samlerske, der kunde faa alt til at blive til Guld. Men man er langt fra færdig med en Karakteristik af Madam Larssen, fordi man siger „nærig“. Hun fortjener et bedre Eftermæle. For skulde det endelig være, var hun ikke bange for at vise sig fra den gavmilde Side. Gav hun noget væk, var det, saa det kunde mærkes. Men til daglig spingede og sparede hun og var over Tjenestefolkene som en Høg. Ingenting maatte gaa til Spilde.

Fra Bedstemoderen og fra sin Mor arvede hun Gitte, der gjorde hele Karriøren med fra Strandgades Krambod til Arresødal, hvor Madam Larssen sad som Slotsfrue paa sine gamle Dage.

Hendes Mand, Knud Arnt Larssen, var født i Holbæk 1793. I 1827 blev han Medforpagter og siden Medejer af Statens Kobbervalseværk, en Del af de mange Fabriksvirksomheder i Frederiksværk, og samme Aar flyttede han og Madam Larssen ind i Valseværkets Hovedbygning, det gamle Palæ i Parken ud mod Fjorden. Dette fornemme Patricierhus blev heldigvis skaaet, da Valseværket i 1908 af Nordiske Kabel- og Traadfabrikker flyttedes til Amager og Fabriksbygningerne blev revet ned. Det blev købt af Københavns Kommune, som kaldte det „Skjoldborg“, og nu benyttes det til Hvilehjem.

K. A. Larssen og Madam Larssen boede paa Valseværket til 1854, da de købte Arresødal Slot lige ved Frederiksværk. Arresødal var bygget af General Classen, og da han døde i 1792, gik det sammen med alle de frederiksværkske Virksomheder over til Prins Carl af Hessen, Frederik den Sjettes Svigerfar. Senere blev det Statsejendom, og det var Staten, der afhændede Slottet til K. A. Larssen. I hans Tid blev Hovedbygningen ombygget.

Fra Madam Larssens Arresødal-tid har man en Historie, der er meget betegnende for hendes Sparsommelighed. En Tigger havde faaet K. A. Larssen til at punge ud med en Mark, og da Madam Larssen hørte det, sagde hun irriteret:

— „Ev, du skulde hellere ha' givet ham en 3-Mark, den Landløver!“

Øjeblikkelig aabnede K. A. Larssen Vinduet og kaldte

Tiggeren tilbage — og gav ham to Mark til. Som en Vind fo'r Madam Larssen gennem Køkkenet ned paa Vejen, og da Fyren med sine tre Mark vilde gaa ad Aastien ind til Byen, stod hun der og passede ham op. Og han slap ikke fra hende, før han havde afleveret Pengene igen!

Laa der en Stump Bræt paa Vejen, pillede Madam Larssen den op og bar den hjem. Der kunde blive Optændingsbrænde af den! Fattighuskonerne, der havde Tilfaldelse til at samle nedfaldne Grene i Skoven, gik hun i Bedene, og det er adskillige Forklæder fulde af raadne Pinde, hun har baaret hjem til Slottet.

Det daglige Kniberi paa alle Omraader suspenderedes imidlertid fuldstændig ved enkelte Lejligheder. Hun og Manden havde en Ejendom i København, hvor de af og til gjorde store Selskaber, og Gæster paa Arresødal hørte heller ikke til Sjældenhederne. Saa var der ingen smalle Steder, og Madam Larssen — Frue vilde hun absolut ikke kaldes — var en habil Værtinde, der kunde konservere baade paa Tysk og Engelsk.

I 1865 døde K. A. Larssen. Madam Larssen overlevede ham i 18 Aar. Ved hendes Død købte Det Classenske Fideicommis Arresødal Slot, og det drives nu, ligesom „Skjoldborg“, som Rekonvalescenthjem.

Man vidste, at der allerede i 1861 var oprettet et Testament, men at Kapitalen var saa enorm — efter den Tids Forhold — som 2 Millioner Kroner, anede ingen andre end Madam Larssen og hendes Sagfører. Der var in-

gen Børn, og hele Summen blev givet til velgørende Formaal og Legater.

I Frederiksværks Annaler er det Classen her og Classen der — og med god Grund. Men derfor bør K. A. Larssen og Madam Larssen ikke glemmes, og navnlig bør Madam Larssen ikke bare huskes som den oversparsommelige lidt spidsborgerlige Matrone. Hun havde trods alt Udsyn og et aabent Blik for, hvad f. Eks. Sprogkundskaber og det at have set sig om i Verden betyder. Hun rejste selv i Udlandet som gammel Kone.

Det er derfor ikke tilfældigt, at en meget stor Del af hendes og Mandens Penge gik til et Legat, der satte unge Haandværkere og Ingeniører i Stand til at rejse ud. Renterne af de Larssenske Millioner ruller den Dag i Dag — til Gavn og Glæde for alle rejselystne paa Værksteder og i Tegnestuer.

Madam Larssen er stadig alle Navernes Gudmor, som en ung Legat-Svend, der trods Krise og Afspærringer er paa Valsen i Bayern, forleden skrev hjem til sin gamle Læremester.

Erland Gribso.

Birkerød Bogtrykkeri

Birkerød

Tryksager til ethvert Formaal.

Tlf. 458

Kai Fønss Bach, Medlem af C. U. K.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

I Hillerød har Naverne Hulemo'r



Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende
Værksteder: Mellemforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

Tlf. 7467 y.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.

Café „Den hvide Hest“

Vesterbrogade 116 - Tlf. Eva 3053

Anbefaler sig de glade Naver som
et godt Madsted. 2 nye Billard.
Gratis Klublokale og høfl. Betjening

Værten er „Marius“

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Deokrator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Vengøde 52. Tlf. Ryv. 2674x



Naver! har I besøgt

Nyhavns Færgetro

Palæ 6250 Nyhavn 5 Palæ 6251

1. Kl.s Køkken og Betjening —

HOLGER JENSEN, Medl. af C. U. K.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

Redaktion: Wald. Petersen, Milnersvej 21, Hillerød — Tryk: Birkerød Bogtrykkeri v. Kai Fønss Bach

Bladet afleveret den 16. Marts



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 4

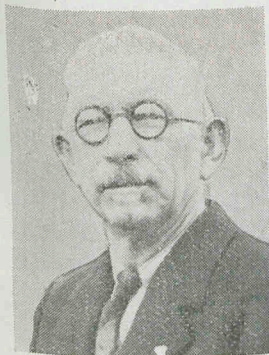
APRIL 1938

XXXVII Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

ÆRESTAVLEN

25 Aar i C. U. K.



Hvis nogensinde en Nav har fortjent at kaldes interesseret i Arbejdet for C. U. K. og Afdelingen i København, saa tilkommer dette vel med Rette Garver **Jørgen K. Petersen**, født i Svendborg 7.-5.-78.

1901 foretog Jørgen sin første Udrejse til Sverrig og Norge, hvor han arbejdede til 1903, for derefter at tage sydpaa gennem Tyskland til Schweiz, var ogsaa en Svip-tur i Frankrig, men kun for at se, hvad Klokken var, gik saa

over St. Gotthard, Norditalien til Østrig, for derefter at vende Staven mod Nord, idet han havnede hjemme igen i 1908, medbringende sin tyskfødte Hustru.

Den 5. April 1913 indmeldte Jørgen sig i Kbhvn. Afd., og her har han udført et mangesidigt Arbejde, som kun faa i Løbet af 25 Aar. I 1919 indvalgte Jørgen som Næstformand og forestod Pakning og Forsendelsen af Levnedsmiddelpakker til trængende Landsmænd i Tyskland, og da dette foregik i hans Hjem, har det selvsagt ogsaa givet hans Hustru ikke saa lidt Besvær, naar 6-7 Mand en hel Søndag rumsterede med Pakning af op til 72 Pakker a 10 Pd. I 1920 valgtes Jørgen til Leder af Transporterne af vore Landsmænds Ferie-børn fra Tyskland, ca. 100, og vi husker, at Jørgen og hans Hustru til Trods for, at de selv havde en Børneflokk, altid i den Tid havde et Feriebarn fra Tyskland, ja, til Tider to, naar der var Mangel paa Plejeforældre.

Ved Klubbens Banner-Indvielse 14.-1.-21 valgtes Jørgen til Fanebærer, og fungerer endnu som saadan, ligeledes er Jørgen Møntmester ved Klubbens „runde Bord“, og Jørgen har været Medrepræsentant ved Kongresserne i Aarhus og Hamborg samt en Del Naverstævner og endelig Afdelingens Kasserer fra 1928 til 1935, og fungerer for Tiden som Revisor.

Naar vi tænker paa al den Fritid denne stoute Nav har ofret i Navernes Interesse, da bliver vor velmente Tak, Jørgen, for dit store Arbejde og trofaste Medlemsskab gennem 25 Aar, kun en liden Paaskønnelse.

Københavns Afdeling.



Skrædermester **Lauritz Nielsen**, født den 12. Februar 1882 i København, kan den 12. April fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C. U. K. Nielsen indmeldtes i Zürich 1913 og har været tilmeldt Københavns Afdeling fra den 14. December 1935.

Lauritz Nielsen rejste til Udlandet i April 1909, først til Köln og Bonn, hvor han arbejdede til August Maaned, brød saa op og tog med en dansk Kollega Rhinturen, val-sede videre til Frankfurt,

Heidelberg, Stuttgart, München og til Zürich. Her i „Naver-byen“ groede Nielsen fast, bekom ein Schweizer Dirndel til Hustru og først i 1935 — grundet paa Tidernes Ugunst — vendte han hjem til de danske Kødgryder, nemlig til Glostrup, hvor han købte sig et Hus, som han døbte „Amden“ (efter den kendte Naver-Bjergby Amden i Schweiz), og startede en Skræderforretning, som gaar tilfredsstillende.

I de 26 Aar, Lauritz Nielsen opholdt sig i Zürich, har han, saa meget hans Tid tillod det, deltager i Naverlivet, selvom han ikke direkte tog Del i Arbejdet for C. U. K. (var dog ofte Revisor og i en kort Periode, 1918—20, Medlem af H. B.)

Vi ønsker dig til Lykke med de 25, kære Naverbror, og Held og Lykke i „Amden“!

Københavns Afdeling.



Snedkermester **Julius Henriksen**, født 24. Marts 1894 i Thoreby, kan den 2. Maj fejre 25 Aarsdagen i C. U. K., idet han i Marts 1913 rejste fra Nykøbing F. til Tyskland, hvor han blev indmeldt i Düsseldorf den 2. Maj 1913.

I Maj Maaned 1914 tog han paa Valsen sydpaa og fik Arbejde i Worms, tog saa til Köln og var der til Krigens Udbrud. Han var derefter med paa Holdet, som tog over Holland hjem.

Henriksen rejste atter i 1921 til Tyskland og forsøgte sin Lykke i Schweiz i 1925, men blev efter 1 Maanedes Arbejde i Bern nægtet Arbejdstilladelse, og saa vendte han atter

Staven mod Nord, og siden den 10.-9.-27. har han været tilmeldt Københavns Afdeling. Som Bevis for smukt udført Arbejde staar i Hulen vort store Foreningsskab, udført af Julius Henriksen.

Vi lykønsker med de 25 Aars trofast Medlemsskab.

Københavns Afdeling.

Æresemblemerne vil blive overrakt Jubilarerne ved en Festaften i Hulen Lørdag den 7. Maj 1938.

Samme Aften fejrer vi Jørgen K. Petersens 60-aarige Fødselsdag.

Naver! Mød talrigt op!

Forenings-Meddelelser

Stockholm. Nu är våren här igen och med den hoppas vi att sommarfåglarna komma igen.

Stockholmsavdelningen firar i år sin 25 åriga tillvaro och skall i augusti fira de 25 åren med en större fest. Vi få hoppas att arbetstillfällena här uppe skall bli goda så att många unga svender kann ta hit upp. Men även de gamla stabila naver som kan förlägga sina ferier här uppe äro välkomna ty målardrottningen tål att titta på under sommaren, för att inte talo om den Stockholmska skärgården. Vi skall i nästa nummer av den f. Svend lämno en liten översikt om de troliga arbetsmöjligheterna här uppe.

Med kraftig Naverhälsning.

E. Lindgren.

Hillerød Afdeling fejrede Lørdag den 19. Marts sin 1-Aars Fødselsdag. Kl. 20 samledes 40 Fstdeltagere ved smukt pyntede Borde, og straks efter bød Formanden, Waldemar Petersen, os alle velkommen til Festen. Vi gik saa ombord i Menuen: Suppe, Svinekam og Is. Da den værste Sult var stillet, oplæste Formanden indløbne Hilsener og Telegrammer, bl. a. fra Lorens Møller, Düsseldorf, og Carl Hansen, Zürich, og saa blev Humøret iøvrigt sat i Gang med et Par Festsange. Boalsen fra København blev valgt til Ordstyrer, og efter at han havde klaret Stemmebaandet med en Snaps, brød Talernes Række løs. Clemmensen, Frederiksværk, lagde for med en Hilsen og en Gave fra Frederiksværk Afdeling, hvorefter Bjerregaard bragte Københavner-Afdelingens Lykønskning og medbragte ligeledes en Gave. Gottschalck lykønskede ligeledes Afdelingen og benyttede Lejligheden til at omtale det nyoprettede Haandværkernes Rejsefond. Forskellige Medlemmer talte derefter for Foreningen, dens Formand og Bestyrelse, Haandklap og Hurraraab genlød udi Lokalet, og saa kom der en Masse Gaver, smukke Gaver, som nu pryder vor Hule. Vi nævner: en flot Stander med Silkebanner, Billeder i Ramme, Emblemet i stor Størrelse, en dejlig Hylde, Mønter til vort Bord. Vi kan sagtens her i Hillerød. Vi bliver næsten helt forvante, men vi tager det som et Bevis paa Sympati, og vi bringer alle Giverne vor bedste Tak.

Efter at Sangene var sunget igennem, og der var mange, bød Formanden velbekomme, og den endnu mere gemytlig Del af Festen begyndte. Orkestret tog fat, og vi fik en Familiesekstur og mange andre fine Danse. De, der ikke „kunde“ danse, fandt sig en ny Hule i Nærheden af Dansegulvet og sad og hyggede sig med „småa Historier“. Det var en hyggelig og munter Fest, som ikke mindst vor populære Hulemor havde Æren af, og det blev sent, inden vi sluttede helt af — hvornaar ved jeg ikke.

Med Naverhilsen.

*Kai Fønss Bach,
Sekretær.*

Silkeborg. Vor Forening havde den 9. April en meget gemytlig og animeret Klubaften med Damer. Festkomiteen havde gjort store Forarbejder, og Resultatet var al Ære værd. Vi begyndte med fælles Kaffebord, derefter opførtes en til Festen instuderet fornøjelig Sketch, hvori særlig Skole-Jensen og Frue gjorde Lykke. I Sketchen var indflettet et passende Antal fint-ironiske Bemærkninger om Medlemmer, som havde gjort sig fortjent dertil. Saa glædede Fru Hansen os med nogle kendte tyske Sange, og derefter gik Dansen saa lystigt, som Pladsen tillod (Hulen er ved at være for lille), ved 12-Tiden afbrudt af Pølsepisning og Sang og Taler i lange Baner. Alt i alt en vellykket Fest, som sluttede lidt før Solopgang,

*Hans Jørgensen,
Sekretær.*

Lovforslag til Generalafstemningen

H. B. har i længere Tid beskæftiget sig med de nuværende Love, og som Resultat heraf fremsættes følgende Lovforslag, hvoraf Størstedelen er af redaktionel Karakter. Vi beder Bestyrelserne og Medlemmerne om Interesse i denne Anledning.

Med Naverhilsen.

H. B.

LOVE

for den

**Skandinaviske Central Understøttelses-Kasse
(C. U. K.)**

Gældende fra 1. Juli 1938.

I. Kassens Sammensætning og Formaal.

§ 1. Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse (C. U. K.), stiftet den 3. December 1899 i Winterthur (Svejs), er en Sammenslutning af de skandinaviske Foreninger i Ud- og Hjemlandene, med det Formaal at varetage fælles Interesser, at virke for Oplysning, især for Kendskabet til Rejselivet, og i Særdeleshed at yde Medlemmerne pekuniær Understøttelse.

II. Optagelse i Kassen.

A. Afdelinger.

§ 2. Optages kan enhver skandinavisk Forening, naar den anerkender Lovene. Naar en Forening tiltræder Centralisationen, er denne Tiltrædelse bindende for alle dens Medlemmer.

B. Medlemmer.

§ 3. Medlem kan enhver blive, som har skandinavisk Indfødsret, ligeledes Udlændinge, som er et skandinavisk Sprog mægtig; dog maa det ved Optagelsen bevises, at vedkommende har arbejdet i Udlandet, Danmark, Norge og Sverrig betragtes gensidig som Udland.

§ 4. Dog maa alle være Medlem af deres Fagorganisation. Undtagne herfra er kun de, hvis Stilling ikke tillader dem at staa i nogen Organisation.

§ 5. Det henvises til de lokale Afdelinger selv at afgøre, hvilke Fagorganisationer, de vil betragte som

hvert fjerde Aar ved den paagældende Generalafstemning. I særlige Tilfælde kan Hovedbestyrelsen, med Kontroludvalgets Billigelse, lade foretage en ekstra Afstemning.

§ 52. Ligeledes skal en saadan Afstemning foretages, naar mindst Halvdelen af Medlemmerne forlanger det.

§ 53. Forslagene maa være Hovedbestyrelsen i Hænde senest 15. Marts. I April Kvartal skal Generalafstemningen da foretages efter Regnskabets Fremlæggelse. Resultatet indsendes til H. B., som offentliggør dette i Bladet.

§ 54. Absolut Majoritet er gældende ved alle Generalafstemninger. Lovene og Valgene gælder fra 1. Juli til 30. Juni.

VII. Presse.

§ 55. Kassen udgiver et eget Organ „Den farende Svend“ som Publikationsorgan for Hovedbestyrelsen, Kontroludvalget og Afdelingerne.

§ 56. Tid og Sted for Udbetaling af Understøttelsen skal optages sammen med C. U. K.s Adresser i Bladet.

§ 57. Abonnementsprisen er 1 Kr. Kvartalet, Enkeltnumre 25 Øre.

§ 58. Bladet administreres af Hovedbestyrelsen.

Alle Klager over Bladets Ledelse (Administration og Redaktør) indsendes til Kontroludvalget for C. U. K.

VIII. Lokalforvaltninger.

A. Stiftelse, Opløsning og Love.

§ 59. En Afdeling kan stiftes af 5 Mand. Ved en eventuel Opløsning af Afdelingen er det de tilbageværende Medlemmers Pligt at indsende C. U. K.s Ejendele i revideret Stand, med egenhændig Underskrift.

§ 60. Lokalforeningens Love skal, før de er bindende for Medlemmerne, anerkendes af H. B. og K. U.

B. Pligter (derunder Meddelelse om Arbejdsforhold, samt Fagforeningskontrol).

§ 61. Det er Lokalforeningens Pligt, foruden at sørge for, at Medlemmerne daglig kan faa Understøttelsen udbetalt, ogsaa at tage de i § 1 nævnte Punkter op og for Eks. til Oplysningens Fremme foranstalte Diskussionsmøder, lade afholde Oplæsning eller Foredrag samt, saavidt det lader sig gøre, sørge for et godt Bibliotek og foretage Udflugter, besøge Museer og lignende. Til fælles Interesser henregnes bl. a. at være tilrejsende Medlemmer behjælpelige under deres Ophold i Byen.

§ 62. Endvidere paalægges det de lokale Afdelinger ved forhaandenværende gode Arbejdsforhold at meddele Kassens Organ dette.

§ 63. Afdelingerne er forpligtigede til at kontrollere Medlemmernes Fagforeningsbøger.

C. Regnskab.

§ 64. De lokale Foreninger bærer Ansvar for de i deres Kasserers Varetægt sig befindende C. U. K.-Penge og Materiale.

§ 65. Regnskabsblanketterne indsendes kvartalsvis i revideret Stand med 2 Revisorers Underskrift senest 10 Dage efter Kvartalets Slutning. Det er Revisorernes Pligt at efterse, at der foreligger Kvittering for de Beløb, som er opførte som indsendte.

§ 66. Ved den kvartaarlige Revision maa det af C. U. K.s Penge tilbageholdte Beløb ikke overstige 50.— Fr.

§ 67. Ved enhver Rekvisition af Penge fra Hovedkassen maa foruden Kassereren ogsaa Formanden for Lokalfdelingen underskrive Rekvisitionen.

IX. Udmeldelse.

A. Afdelinger.

§ 68. Ønsker en Afdeling at udtræde af Centralkassen kan dette kun ske gennem en 3 Maaneders skriftlig Opsigelse og den har i saa Tilfælde intet Krav paa Kassens Formue, og dens Ejendele tilfalder C. U. K.

B. Medlemmer.

§ 69. Ønsker et Medlem at udtræde af C. U. K. bemærkes dette tydeligt i Medlemsbogen.

X. Slettelse og Eksklusion.

A. Afdelinger.

§ 70. Afdelinger, der modarbejder Centralisationens Interesser, f. Eks. ved at nægte at ekskludere et Medlem, der bevislig modarbejder C. U. K., eller ved at deltage i Foranstaltninger (Kongres, Konference) af Foreninger eller Sammenslutninger, i hvilke C. U. K. ikke deltager som Organisation, eller som overhovedet modarbejder Centralisationen og dens Interesser, kan ekskluderes af C. U. K. Dertil fordres saavel H. B.s som K. U.s Sanktion, og er det sammenlagte Stemmetail af begge Institutioner afgørende.

§ 71. En saadan Eksklusion kan senest en Maaned derefter forlanges appelleret til Generalafstemning, naar mindst fem andre Afdelinger paa tilsammen mindst 100 Medlemmer forlanger dette, efter derom vedtagen Beslutning paa reglementeret indkaldte ekstraordinære Generalforsamlinger.

§ 72. Det er H. B.s Pligt at sørge for, at der saavidt muligt oprettes en ny Afdeling istedetfor den ekskluderede, hvortil da alle Medlemmer fra denne, som staar paa Centralisationens Grundlag, kan overtræde med deres fulde Rettigheder. — Hvor det ikke er muligt at oprette en ny Afdeling, tilmeldes saadanne Medlemmer den nærmeste Afdeling eller Hovedkassen.

B. Medlemmer.

§ 73. Efter 6 Ugers Restance betragtes et Medlem som slettet og samtidigt vil hans Nummer og Navn blive offentliggjort i „Den farende Svend“, og kan han ikke optages inden han har betalt 13 Restancer og nyt Indskud.

§ 74. Det samme gælder for Medlemmer, der afrejser uden at afmelde sig den Afdeling, som de er tilmeldt.

§ 75. Er en Person under falsk Foregivende blevet optaget som Medlem kan Bestyrelsen i den paagældende Afdeling uden videre slette vedkommende.

§ 76. Afdelinger, der bliver bekæmpede af andre skandinaviske Foreninger og eventuelt har Medlemmer, der ogsaa staar i disse, har Lov til, med H. B.s Billigelse, at udelukke saadanne Medlemmer, saafremt der paa en Generalforsamling vedtages, at de andre Foreninger er at betragte som Anti-C. U. K. Foreninger.

§ 77. Et Medlem kan ekskluderes, dersom han modarbejder Centralisationens eller Lokalforeningens

Kontingentet være betalt til den Dato, hvor Sygdommen er begyndt.

Almindelige Bestemmelser.

§ 30. Det paahviler den stedlige Kasserer at afdrage det ugentlige Kontingent fra Understøttelsen. Dog har rejsende Medlemmer Ret til at staa højest 6 Uger til Restance.

§ 31. Er Understøttelsen ikke forlangt udbetalt inden 1 Maaned efter det Tidsrum, hvori den kan nydes, bortfalder Retten til denne.

§ 32. Medlemmer har Pligt og Ret til gensidig at kontrollere hverandre.

§ 33. Opstaar der Tvivl hos Lokalbestyrelsen om et Medlems Ret til Understøttelse, kan denne indanke Sagen for Hovedbestyrelsen, som saa træffer den endelige Afgørelse.

§ 34. Har et Medlem optaget al sin Understøttelse bortfalder Retten til yderligere Understøttelse, indtil 52 Ugers Kontingent paany er betalt.

D. Begravelseshjælp.

§ 35. Begravelseshjælp (kun for Medlemmer, der er indtraadt i C. U. K. inden deres fyldte 45 Aar) kan udbetales efter følgende Skala.

Efter mindst 52 indbetalte Ugebidrag 100 Fr.

„	„	104	„	„	150	„
„	„	208	„	„	200	„

For Medlemmer, der er indtraadt, før den 1. Juli 1930, har Aldersgrænsen ingen Gyldighed.

Begravelseshjælpen udbetales kun efter Bemyndigelse af H. B., til hvem Vedkommendes Medlemsbog og Dødsattest straks maa indsendes i den Stand, den udviste ved Medlemmets Død.

I Tilfælde af over 6 Ugers Restance (for udenbys Medlemmer 3 Maaneder) udbetales Begravelseshjælpen ikke.

Forslag fra Kbhvn. Afd.

Den nuværende § 43 bibeholdes, men Aldersgrænsen forhøjes til 50 Aar i Stedet for, som nu, 45 Aar, endvidere ændres Skalaen til:

Efter 3 Aars Medlemskab	Fr. 100,—
„ 6 „	„ 150,—
„ 9 „	„ 200,—

V. Kassens Forvaltning.

§ 36. Kassen forvaltes af en Hovedbestyrelse og et Kontroludvalg, der dog ikke begge maa have Sæde i samme By.

Sædet bestemmes ved Generalafstemning.

Saavel H. B. som K. U. bestaar af 5 Medl. De konstituerer sig selv. Resultatet og Navnene paa Revisorerne meddeles i Bladet.

§ 37. Med Hensyn til §§ 51 og 77 er den sammenlagte Majoritet af begge Institutioner afgørende.

§ 38. I Tilfælde af, at den samlede Minoritet udgør mindst 3 Medlemmer af H. B. og K. U., kan Majoritetens Kendelser appelleres til Generalafstemning.

A. Hovedbestyrelse.

§ 39. Hovedbestyrelsen bestaar af Formand, Næstformand, Sekretær og to Bisiddere, der eventuelt supplerer de førstnævnte.

Hovedbestyrelsens Pligt er at paase, at Hovedkassereren udfører sit Arbejde i Foreningens Interesse og mindst een Gang maanedlig at afholde Møde og

modtage Hovedkassererens Beretning om Forretningsgangen.

§ 40. Formandens Pligt er at repræsentere Kassen. Han indkalder og leder H. B.s Møder samt underskriver sammen med et andet H. B.-Medlem alle Rekvisioner paa over Fr. 50.—.

B. Kontroludvalg.

§ 41. Kontroludvalget bestaar af 5 Medlemmer, der konstituerer sig med et Medlem som Tillidsmand.

§ 42. Til dette indsendes alle Klager over Forretningsførelsen.

Kontroludvalgets Pligt er nøje at undersøge og behandle alle Klager, der indsendes over Forretningsførelsen eller over Afdel., samt derefter at offentliggøre tagne Beslutninger i Kassens Organ.

C. Hovedkassereren.

§ 43. Til at besørge det daglige Administrationsarbejde indsættes en Hovedkasserer, som skal være bosiddende, samme vælges for et Aar ad Gangen ved Generalafstemningen. Gensidig er der en Opsigelsesfrist paa 3 Maaneder, som dog maa falde ved et Kvartalskifte. Godtgørelsen for følgende Arbejde bestemmes ved Generalafstemning.

Det er Hovedkassererens Pligt at besørge al Korrespondance vedrørende Kassevæsenet, at efterkomme Afdelingernes Bestillinger omgaaende, at føre Regnskabet og aarligt at offentliggøre dette i revideret Stand. Endvidere at deltage i H.B. Møderne og dér aflægge Beretning over Forretningsgangen og efterkomme H. B.s Anordninger i C.U.K.s Interesse.

D. Redaktøren.

§ 44. Redaktøren vælges i Danmark ved Generalafstemningen for et Aar ad Gangen. Gensidig er en Opsigelsesfrist paa 3 Maaneder, som dog maa falde ved et Kvartalskifte. Det er Redaktørens Pligt at redigere og ekspedere Bladet „Den færende Svend“, samt føre den vedrørende Korrespondance i C. U. K.s Interesse og at efterkomme H. B.s Anordninger. Godtgørelsen bestemmes ved Generalafstemningen.

E. Revision.

§ 45. I den By, hvor Hovedkassereren har Sæde, vælges 2 Revisorer, der til enhver Tid har Ret til at foretage Revision af Kassens Bøger og Formue.

§ 46. Ved de halvårlige Revisioner deltager H.B.s Formand, eller i dennes Fraværelse Næstformanden, som sammen med Revisorerne skal revidere Kassen.

§ 47. De fra Afdelingerne til Hovedkassen indkomne Beløb indsættes straks som rentebærende Kapital i en sikker Bank.

§ 48. Regnskabsaaret er fra 1. April—31. Marts.

VI. Generalafstemning.

§ 49. I Begyndelsen af første Kvartal afholder hver Afdeling et Møde til Drøftelse af Forslag til Sæde for H. B. og K. U. i det nye Forretningsaar, samt Forslag til Lovændringer.

§ 50. Disse kan kun stilles af Afdelinger. Ønsker et Medlem et Forslag fremsat, kan dette kun ske gennem Afdelingen, hvor han er tilmeldt, eller, dersom Afdelingen ikke vil støtte Forslaget, gennem H. B. eller K. U., der da, saafremt Forslaget antages, fremsætter dette. Medlemmer, der er tilmeldt Hovedkassen, kan kun stille Forslag gennem H. B. eller K. U.

§ 51. Ændring af Lovene kan dog kun foretages

antagelige eller anerkendte, og i Tvivlsspørgsmaal raadføre sig med H.B.

§ 6. Skandinaver, som opholder sig paa Steder, hvor ingen Afdeling findes og som ønsker at tiltræde Kassen, optages ved Henvendelse til Hovedkassen eller nærmeste Afdeling.

C. Uberejste.

§ 7. I Skandinavien kan Haandværkere, som agter at rejse til Udlandet kun optages mod et Indskud af 6 Kr. 50 Øre, som tilfalder Hovedkassen, for hvilke den stedlige Kasserer udfærdiger en Medlemsbog, hvori der indklæbes et Indskudsmærke. Almindelige Kontingentmærker maa ikke indsættes og denne Medlemsbog tilmeldes ikke den paagældende Afdeling og kan ej heller tilmeldes nogen anden Afdeling i det Land, hvori den er udstedt.

§ 8. 3 Maaneder efter Optagelsesdatoen er Indehaveren ved Ankomsten til Udlandet understøttelsesberettiget, og maa derefter betale det almindelige Ugekontingent. Sker Tilmeldelse til en Afdeling før Udløbet af de tre Maaneder, er Vedkommende pligtig at betale Lokalkontingent.

Understøttelse kan dog først hæves i Hjemlandet 6 Maaneder efter Indmeldelsen.

§ 9. Er et saadant Medlem ikke inden 6 Maaneder fra Optagelsesdatoen afrejst til Udlandet er Bogen ugyldig og vedkommende kan ved eventuel senere Ankomst til Udlandet, kun optages efter de for Optagelse udenfor Skandinavien gældende Regler.

III. Medlemmernes Pligter.

A. Indskud og Medlemsbog.

§ 10. Som Indskud har hvert Medlem ved Optagelsen at erlægge 4.— Fr. af hvilke 2 Fr. tilfalder Hovedkassen, 2 Fr. Lokalkassen, herfor udleveres en Medlemsbog. Bogen forbliver C.U.K.s Ejendom.

Det ugentlige Kontingent er 20 Svejtsere Cts.

Det overlades H.B. og Foreninger i valutasvage Lande at finde en for C.U.K. tilfredsstillende Løsning paa Kontingentspørgsmaalet.

B. Tilmeldelse.

§ 11. Medlemmer, som opholder sig i en By, hvor en Afdeling findes, er pligtig til at tilmelde sig samme senest 14 Dage efter Ankomsten til Byen.

§ 12. Medlemmer, som opholder sig paa Steder, hvor ingen Afdeling findes, tilmeldes Hovedkassen eller nærmeste Afdeling.

C. Afmeldelse.

§ 13. Afmeldelse sker ved Henvendelse til Afdelingskassereren, der afstempler Bogen, naar Indehaveren har opfyldt sine Forpligtelser. I Tilfælde af længere Tids Arbejdsløshed, kan der dog ved Afmeldelsen indrømmes et Medlem 6 Ugers Restance.

IV. Medlemmernes Rettigheder.

A. Medlemsblad.

§ 14. Kassens Organ „Den farende Svend“ tilstilles Medlemmerne uden ekstra Bidrag.

B. Hvilende Medlemsret.

§ 15. Medlemmer, der aftjener deres Værnepligt, har saalænge denne varer, hverken Pligter eller Rettigheder i C.U.K.

Naar paagældende inden en Maaned efter Hjemkomsten anmelder deres Tilbagekomst, indtræder de i deres tidligere Rettigheder.

C. Understøttelse.

1. Berettigelse.

§ 16. Kun Medlemmer, der har staaet 3 Maaneder med fuldt indbetalt Kontingent er Understøttelsesberettigede. Sygeunderstøttelse udbetales dog kun, naar der mindst er betalt 52 Ugebidrag.

2. Maximum.

§ 17. Understøttelsen maa ikke overstige:

30.—	Fr. for første Aars Medlemmer
40.—	„ „ andet „ „
50.—	„ „ tredje „ „
60.—	„ „ fjerde „ „
70.—	„ „ femte „ „
80.—	„ „ sjette „ „

§ 18. Ved Udbetaling af Understøttelse tæller man 52 Uger tilbage fra Udbetalingsdagen og Bidragene maa være fuldt indbetalte.

3. Rejseunderstøttelse.

§ 19. Rejseunderstøttelsen, som kun maa udbetales i kontante Penge udgør om Sommeren (1. April—30. September) 4.50 Fr. og om Vinteren (1. Oktober—31. Marts) 5.50 Fr. pr. By, respektiv pr. Dag.

Rejseunderstøttelsen kan kun optages i Hjemlandet det første halve Aar efter Hjemkomsten, og udbetales her med 3 Kr. 25 Øre i Sommerhalvaaret, 4 Kr. i Vinterhalvaaret.

§ 20. Dog kan én ekstra Understøttelse udbetales til understøttelsesberettigede rejsende Medlemmer til Paaske, Pinse og Jul, dog ikke tidligere, end 5 Dage før disse Højtider.

§ 21. Ligeledes kan der i spredt liggende Afdelinger, og efter derom truffen Beslutning af H. B., udbetales dobbelt Rejseunderstøttelse.

§ 22. Den Rejsende har Ret til at hæve Understøttelse med 1 Maanedes Mellemløb i samme By og er understøttelsesberettiget fra den Dag, han tiltræder Rejsen; dog er et Medlem ikke understøttelsesberettiget i den Afdeling, hvor han sidst var tilmeldt, før 8 Dage efter Afmeldelsen.

§ 23. Ingen Rejseunderstøttelse maa udbetales uden at saavel Medlems- som Fagforeningsbogen er afmeldt.

4. Sygeunderstøttelse.

§ 24. Sygeunderstøttelsen (udbetales ikke i Skandinavien), som ogsaa udbetales ved Ulykkestilfælde, udgør 2.— Fr. pr. Dag. Maximum se § 17.

§ 25. Sygeunderstøttelsen udbetales dog kun, hvis Arbejdsudygtighed foreligger og naar en Sygeattest er underskrevet af Lægen eller stemplet af Sygekassen eller Fagforeningen, eller attesteret af den lokale Afdeling. Udbetales ogsaa ved Dødsfald.

§ 26. Bliver et Medlem syg maa han inden 3 Dage anmelde dette hos sin Afdelingskasserer, skriftligt eller mundtligt; Enkeltmedlemmer hos Hovedkassereren.

§ 27. For de første 7 Dage udbetales ingen Sygeunderstøttelse, varer Sygdommen længere, fra sammes Begyndelse at regne.

§ 28. Overtræder en Patient Lægens eller Sygekassens Forordninger, eller paa anden Maade skader C. U. K., f. Eks. ved bevislig Simulation, bortfalder alt Krav paa Understøttelse.

§ 29. Ved Udbetaling af Sygeunderstøttelse maa

Interesser. Hertil fordres dog H. B.s og K. U.s Bil-
ligelse.

§ 78. I begge Tilfælde skal Lokalforeningens Be-
slutning være vedtaget paa en Generalforsamling med
 $\frac{2}{3}$ Majoritet og Anmodningen, naar den indsendes til
H. B., være underskrevet af Formand og Sekretær.

§ 79. H. B. og K. U. kan ikke slette et Medlem før
Lokalforeningen har indgivet Anmodning derom, der-
imod kan de rette en Henstilling til Afdelingen om
at undersøge et Medlems Forhold.

§ 80. Hvert Aar i Januar Maaned trykkes som Bi-
lag til „Den farende Svend“ en alfabetisk Liste over
de i Løbet af de sidste to Aar slettede og eksklude-
rede Medlemmer. Et Eksemplar af denne Liste op-
slaas i hver Lokalforenings Lokale.

XI. Afbrændere.

§ 81. Afbrændere, der kun kan stemples med H. B.s
Sanktion, kan først slettes af den sorte Tavle, naar
de har opfyldt deres Forpligtelser og kun optages som
ny Medlemmer med H. B.s Sanktion.

§ 82. Et Enkeltmedlem kan kun stemples af H. B.

§ 83. Hovedbestyrelsen har at træffe en Overens-
komst med Fagforeningerne i Skandinavien med det
Formaal, at Landsmænd, som i „Den farende Svend“
stemples for Afbrænderi, bliver bekendtgjort i de
respektive Fagblade i Hjemlandene.

§ 84. Saadanne Bekendtgørelser gælder dog kun
for større Beløb. Fordres en for mindre Beløb
stemplet Landsmand offentliggjort i Hjemlandet træf-
fer H. B. og K. U. Afgørelsen.

§ 85. Hvert Aar i Januar Maaned trykkes som Bi-
lag til „Den farende Svend“ en alfabetisk Liste, inde-
holdende Navnene paa de Afbrændere, der i Løbet af
de to sidste Aar har staaet opført paa den sorte Tavle.
Et Eksemplar af denne Liste opslaas i hver Lokalfor-
enings Lokale.

XII. Kassens Opløsning.

§ 86. Kassen kan ikke opløses saalænge den tæller
50 Medlemmer.

§ 87. I Tilfælde af Opløsning deponeres Kassens
Midler hos Socialministeriet i Danmark. Oprettets der
ikke i Løbet af 5 Aar en Forening med de samme
Tendenser, tilfalder Beløbet de fattiges Bispising i
København.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Horsens: Kasserer: Montør R. Wittorff, Allégade 47,
Horsens.

Roskilde: Kasserer: Garver Arthur Naumann, Him-
melev, Roskilde.

Bortkomne Medlemsbøger.

Bog Nr. 1668 C. Ejnar Eriksen, Skibsbysgger, født i
Aalborg den 12. Juli 1898, indmeldt den 13. Februar 1932
i Aalborg.

Bog Nr. 788 Axel Hansen, Værkmester, født den 7. Sep-
tember 1872 i København, indmeldt 1. September 1923 i
Stockholm, er bortkommen og erklæres for ugyldig.

Hovedkassereren.

Birkerød Bogtrykkeri

Birkerød

Tryksager til ethvert Formaal.

Tlf. 458

Kai Fønss Bach, Medlem af C. U. K.

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaende

Værksteder: Mellemforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.

Café „Den hvide Hest“

Vesterbrogade 116 - Tlf. Eva 3053

Anbefaler sig de glade Naver som
et godt Madsted. 2 nye Billard.

Gratis Klublokale og høfl. Betjening

Værten er „Marius“

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Deokrator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Naver!

har I besøgt

Nyhavns Færgetro

Palæ 6250 Nyhavn 5 Palæ 6251

1. Kls Køkken og Betjening — —

HOLGER JENSEN, Medl. af C. U. K.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Kegelbane forefindes i Haven

Abonnement: 4 Fr. aarlig, trit tilsendt

Meddelelse fra H. B.

Vi maa nu ganske bestemt forlange, at Afdelingerne indsender Regnskabet. Spørg jeres Kasserer, om det er i Orden. Vi vil nu have Regnskabet færdigt, at det kan komme i næste Nummer af Bladet.

Vi er jo, som bekendt, saa faa Naver i Bern, at det absolut er nødvendigt, at Humøret er 100 %, men Hovedkassereren kan jo gaa og blive knusende gal og smitte os tillige.

Altsaa: Regnskabet omgaaende.

For H. B.:

Th. Jespersen.

Jysk Naverstævne

Søndag den 3. Juli.

*Gæve Naver! Luren gjalder.
Det er Holstebro, der kalder.*

Vi har herved Fornøjelsen at fremsende følgende Program for Naverstævnet, som i Aar er blevet os betroet:

- Kl. 10,00:** Modtagelse af Gæsterne paa „Postgaarden“.
- Kl. 10,30:** Den medbragte Frokost nydes. Smaa varme Retter serveres fra Kr. 0,85.
- Kl. 12,00:** Møde for Delegerede. — Kun indsendte Forslag behandles.
- Kl. 12,00:** Ikke-Deltagere i Mødet beser Byen og det smukke Lystanlæg, hvis nybyggede Pavillon er een af Vestjyllands Attraktioner.
- Kl. 14,30:** Udflugt til den idyllisk beliggende Borbjerg Møllesø, hvor der er Fælles-Kaffebord i den gamle Vikingehal „Valhal“. Kaffen koster Kr. 1,00, og Turen (ca. 10 km) gøres i egne Biler.
- Kl. 18,30:** Fælles-Spisning paa Hotel „Postgaarden“. — Menu: 1/2 Kylling og Frugtgrød Kr. 2,00.
- Kl. 20,00:** Bal, saa længe Gulvet i Festsalen kan holde.

Vi tillader os at opkræve den obligatoriske Krone pr. Stævnedeltager.

Haaber, at Programmet maa finde Naade for Navernes Øjne, og at de vil vise dette ved at troppe op i et Antal, som endnu aldrig er set ved et Naverstævne.

Vi her i Byen vil gøre alt for, at Stævnet skal blive en Succes. Hjælp os ved at møde til sidste Mand!

Oplysning om Antallet af Deltagere i Spisningen og Kaffebordet samt Forslag til Behandling paa Delegeret-mødet bedes sendt senest den **15. Juni** til

Bernh. Hallundbæk,

Helgolandsgade 8, Holstebro.

ÆRESTAVLEN

25 Aar i C. U. K.

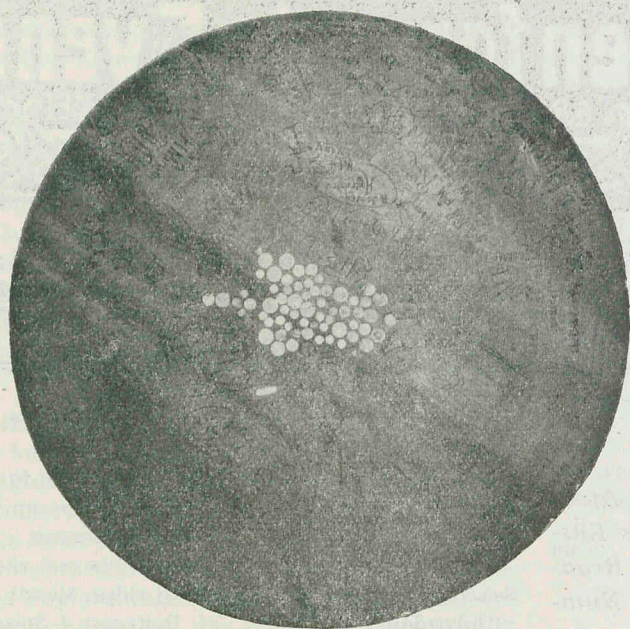


Tirsdag den 24. Maj kan Medlem af Aarhus Afdelingen Inkassator **R. Jørgensen** („Snøjser“) fejre 25-Aars Dagen for sin Indmeldelse i C. U. K., idet han er indmeldt i Stuttgart d. 24.-5.1913. Jørgensen valsede paa Professionen som Snedker ned gennem Tyskland, og begyndte sin Naverkarriere i Omegnen af Heidelberg. Mange Naver vil sikkert

mindes Jubilaren fra de glade Dage i Köln Sommeren 1914, hvorfra han var en af de sidste, der kom hjem. Han tilmeldte sig straks den herværende Afdeling, var i nogle Aar dens Kasserer, og har, efter at være gaaet over til andet Erhverv, stadig bevaret sin Interesse for Foreningen og aldrig været bange for ved de forskellige Lejligheder at give sit Bidrag til Underholdningen.

Afdelingen fejrer Jubilaren ved en Fest paa Østergades Hotel Onsdag den 25. Maj og haaber paa stor Tilslutning. Aarhus Afdelingen.

DET RUNDE BORD



„Naverbordets Sang“ er digtet til Züricherafdelingens Juleavis 1910. Forfatteren er Skomager Kr. Delf fra Sønderjylland, Als. Selvfølgelig dansksindet. Han har gjort Krigen med, og efter hvad der er fortalt, skal han nu være Skomagermester i Sønderborg.

I Geigergasse Nummer fem,
der ligger Navens Svendehjem,
og bag i Gæstestuen stor
man ser det runde Naverbord.
Hver Nav, som satte sine Sko
i Zürich, slog og med sin Kno
i Bordets Plade, som med Glans
bevidner Navens Kunstnersans.
Thi Navnetræk i kaade Sving
og Billeder staar rundt omkring
paa Bordet ridsede med Flid
som Minder om en svunden Tid;
i Midten der til særlig Pynt
er ilagt skandinavisk Mønt.
Med Stolthed Naversvende ta'r
ved dette Bord en Passiar.
Men Bordet synge kan en Sang
om Naverord, der djærve klang,
om Svendens skjulte Tankespil,
som det opmærksomt lytted til:
Hans Tanke flygter imod Nord
hjem til den skovbekranste Fjord;
i Lunden han en Foraarsnat
tog Afsked med sin Hjertenssskat;
mens de ved Maanens klare Skin
hinanden saa i Øjet ind,
han lovede begejstringsfuld
at blive Pigen tro som Guld. —
Han sa' Farvel til Far og Mor,
til Hjemmet ved den blanke Fjord
og snørede sin Bylt og tog
paa Svendevise sin Stav og drog

til fjerne Lande imod Syd —
mens Vaaren smilede paany,
og over Nordens grønne Vang
højt Lærken jublende sig svang.
Med Mod og Liv og Fut og Fyr
drog Svenden ud paa Eventyr
og fri for Hjemmets trange Bur
han nød den smilende Natur,
til sluttelig man søgte Ly
i Ønskets Maal: den store By,
hvor Glædens Bæger Nat og Dag
man tømte ud i fulde Drag.
Men Tusinder har Skæbnens Spil
end ikke ladet nippe til
den Lykke, som i Baand er lagt
af Guldets skjulte Tryllemagt.
Paa Kvisten, i den skumle Vraa,
som Solens Straaler ej kan naa,
hvor man i Stuen lav og trang
ej hører Lærkens Jubelsang —
der sygner hen den Slægt, der maa
som Trælle ved Maskinen staa.
afmægtig og i Lænke lagt
af Kapitalens Kæmpemagt!
til Folkeanden rejser sig
og frem til Lyset baner Vej. —
Vor Svend af Rejseiver fyldt,
tog atter Vandringsstav og Bylt
og til den gamle Melodi
han lystig valsede paany.
Og Svenden saa nu paa sin Flugt,
hvor Rhinen, som et Baand i Bugt

og Sling sig mellem Bjerger snor
og Vin i frodig Fylde gror,
fra Fjældet Borgruinen kækt
os minder om en svunden Slægt,
en Skønhed, som hans Sind betog,
saa han begejstret fremad drog,
kun fremad, gennem vaadt og tørt!
Og Mindet om, hvad han har hørt
og set, mens han paa Vandring gik,
nu klinger som en sød Musik
om Bjerg og Dal og Sø og Sang
og Alpehorn og Bjældeklang,
om Floder buldrende af Sted
i Kløfter mellem Klipperne,
vilde Bække, snedækt Fjæld
og Naaleskove, Kildevæld, ,
om „Alpeglühen“, wunderschön
og om Lavinens dumpe Drøn,
om Alperosen, vaarlig grøn,
om mangan dejlig Svejtsermø,
som højt paa Lien river Hø,
om Druesaft og Æblemost
og Pølsevad og Svejtserst,
Forplejningssuppe, fuldt af Kraft
og „Skubbeture“, han har haft,
om mangan sulten Navergæst
med Valsestøvler uden Hæl
og Trøje uden Albu', som
Poeten skønt har kvædet om;
om Huleaftener med Smæld,
Bedrifter, sluttede med „Spjæld“,
om mangan Kammerat, hvis Mod
i Nødens Stund ham ej forlod,
som var, fortrøstningsfuld og kvik,
om saa den sidste „Batzen“ gik. —
Og Svenden syntes, det var rart
paa den omskiftelige Fart. —
Saa flyver Tanken imod Nord,
hjem til den skovbekranste Fjord,
til Hjemmet ved den blanke Sø
og til hans halvforglemte Mø.
Mens Tanken gaar til Hjemmets Kyst,
da mærker Svenden i sit Bryst
en Følelse, en ukendt Trang —
her ender Naverbordets Sang!

Men Naven tænker, dette Bord
vi ruller det til vort Hjem i Nord,
hvor det skal vidne om den Flok,
der greb til Bylt og Valsestok,
forlod sit Hjem, drog viden om
og dygtiggjort tilbage kom;
en Ungdom, der har sat sig Maal,
ej veg og svag, men stærk som Staal,
der viljefast med Fynd og Klem
vil handle, naar der kaldes: Frem!

K. D.



Frederik Christensen, Bern.

Medlem af Hovedbestyrelsen, Frederik Christensen, Litograf, Aarhus, f. 25. September 1866, afgik ved Døden den 3. April 1938 i Bern.

Med Fr. Christensen har vi mistet en af de gamle, humørfyldte Navertyper. Gamle Bernernaver vil mindes ham og hans gæstfrie Hjem. Christensen var Schweizerborger, da han i mange Aar arbejdede for Staten, men i det rigtige Hjørne var han ved Naverbordet.

Christensen berejste i Begyndelsen af 90erne Sverige, Tyskland, Østrig, Frankrig og kom saa til Schweiz. For to Aar siden døde hans Hustru, som havde det franske Sprog som Modersmaal, men havde lært det danske Sprog, hvilket hun talte særdeles godt og gerne.

Christensen, som altid havde Glæde og Interesse, hver Gang han saa en ny Nav, var allerede Medlem af Bernerforeningen i Begyndelsen af 1904.

Æret være hans Minde!

Berner-Afdelingen.

Maximilian Petersen, Hamborg.

Den 9. Marts afgik vort stabile Medlem, Maximilian Petersen ved Døden. Vi tabte herved et godt Medlem, som vi i lange Tider ikke vil forglemme.

Begravelsen fandt, efter hans Ønske, i al Stilhed Sted.

Hamborg Afdeling.

Afsted til Venezuela!

Lørdag den 4. Juni afrejser det første Hold danske Emigranter til Venezuela. Blandt disse er en af Hillerød-Afdelingens bedste Medlemmer, Karl Olsen, der med sin Kone og 3 Børn vil prøve Lykken i det fremmede.

Karl Olsen, der er 30 Aar, rejste efter endt Læretid som Snedker i 1927 til Argentina, hvor han i 3 Aar havde forskellige Job, som Mekaniiker, Snedker, Kok, Landmand, Tøjpresser m. m., og det er Erfaringerne herfra, der i Forbindelse med hans Udlængsel har gjort, at han søgte at komme til Venezuela, da Udvandringen dertil blev aktuel.

I de sidste 4 Aar har Olsen ellers haft en god Tøjrensnings-Forretning i Hillerød, som han altsaa nu skiller sig af med for at blive Landmand i Venezuela. Den 8. Maj underskrev han Kontrakt med den venezuelanske Regering, og vi er overbevist om, at han og hans unge Hustru nok skal vide at hævde sig derovre. — Vore bedste Ønsker følger dem. Red.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Generalforsamlingen den 9. April.

Formanden bød den meget store Forsamling velkommen og mindede vort gamle, afdøde Medlem, Maximilian Petersen. Foreningen kunde desværre ikke deltage i Begravelsen, da Efterretningen om hans Død først kom 10 Dage senere, saa alt var efter hans eget Ønske foregaaet i al Stilhed.

Efter Dagsordenens Følge fulgte Protokollens Oplæsning, som godkendtes. Bestyrelsens Beretning, som herefter fulgte, Formandens, Kassererens og Skramleriforvalterens, var temmelig korte, da der ikke var sket noget videre i Kvartalets Løb. Ved Nyvalgene blev Næstformand Rasmussen, Kassereren Slaatorn og Skramleriforvalteren Hansen enstemmig genvalgt. Under Eventuelt udtalte Formanden sig om det store Arbejde, som Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark havde paataget sig; vi her kunne jo fra den pekuniære Side ikke gøre noget, men at vi sympatiserer med Tanken, er givet, og vi ønsker dem et godt Samarbejde og Held og Lykke med dette Foretagende til Fordel for den unge danske Haandværkerstand (Tilslutning).

Efter Generalforsamlingens Slutning holdt Formanden et Foredrag om „Kunst i Illustrationen“ med vedlagte Tegninger. Det blev optaget med stor Begejstring, og sjældent har man set de tilstedeværende saa interesserede og med godt Humør optage noget lignende. — Til Slut takkede Formanden for den godt besøgte Generalforsamling og bad Medlemmerne om altid at møde op i saa stort et Antal ved Sammenkomsterne. Af 29 Medlemmer var 22 til Stede, med Damerne 30 Personer.

A. Sch.

NB. Efter Forespørgsler fra Danmark angaaende Udgifterne ved et kort Ophold (Turistudflugt) i Hamborg kan jeg meddele, at jeg efter forskellige Oplysninger er kommet til dette Resultat: For flere Personer (med 3—4 Dages Ophold) vil Prisen pr. Person og pr. Nat komme paa ca. 5 Mark 50 Pf.

Heri er beregnet Hotellogi med Morgenkaffe og Smørrebrød, 2 Retter varm Middagsmad med Gemyse og Efter-spise og Aftensmad samt Te.

Köm und Bier ist natürlich extra, ebenfalls die Besichtigung von St. Pauli und vieles mehr.

A. Scheibel.

Silkeborg Afdeling holdt den 23. April sin første halv-aarlige Generalforsamling, som var godt besøgt. De afgaaende Bestyrelsesmedlemmer, Maler Simonsen, Skomager Hasselgaard og Bogbinder Jørgensen, genvalgte. Det vedtoges for Sommerhalvaaret at holde Møde én Gang om Maaneden, nemlig den 3die Lørdag i hver Maaned.

Med Naverhilsen!

Hans Jørgensen.

Hillerød Afdeling har afholdt aarlig Generalforsamling Lørdag den 23. April i Hulen. Omtrent alle Medlemmer var mødt op, da Formanden, Wald. Petersen, bød velkommen. Til Dirigent valgtes Drejer Chresten Pedersen, hvorefter Formanden aflagde Beretning om vor Virksomhed i det første Leveaar. Vi har afholdt Naversammenkomst i Slotskroens Have med Københavnerafds. Udflugt som Supplement, Pakke-

fest, Juletræsfest og sidst Stiftelsesfest. Disse Sammenkomster var alle forløbet i bedste Stemning og bidraget til den gode kammeratlige Fællesfølelse i C. U. K. Formanden omtalte med ikke ringe Stolthed, at vor Hule i Aarets Løb var omdannet til at blive en Seværdighed: Naverbord med mange sjældne Mønter, en Mængde Billeder og Genstande af sjælden Art pynter nu vor Hule. Formanden sluttede med en Tak til Giverne og en Tak til Medlemmerne forøvrigt for den Interesse, der var vist Klubben i det forløbne Aar.

Protokollen blev oplæst og godkendt. Kasserens Regnskab, der balancerede med Kr. 397,55, godkendtes ligeledes. — Man gik derefter til Valg af Bestyrelse. Genvalgt blev Formanden, Typograf Wald. Petersen, Kasserer: Stolemager Aage Hansen, Lillerød, Sekretær: Bogtrykker Kai Fønss Bach, Birkerød, Lokaleinspektør: Stolemager H. Hedenburg, Lillerød. Til Næstformand nyvalgtes: Drejer Chresten Pedersen, Lillerød.

Efter Generalforsamlingen styrkede vi os paa Hulens kendte „Bix a la et eller andet“.

Med Naverhilsen

Kai Fønss Bach.

Aarhus. Lørdag den 30. April afholdt vi Generalforsamling, der var godt besøgt. Back Sørensen valgtes til Ordstyrer. Protokollen og Regnskabet godkendtes. Formand Magnussens Beretning gav Anledning til en livlig Diskussion, der særlig drejede sig om **Jubilæumsfonden** og Haandværkernes Rejsefond. Følgende vedtoges: Ingen, der staar til ulovlig Restance, kan deltage i den 25 aarige Stiftelsesfest i November d. A. med Tilskud fra Fonden, **derfor bort med Restancen.**

Ang. Rejsefonden: Mærkesalg og Agitation paabegyndes og hvert Kvartal gennemgaar Revisorerne Mærkesalget og paaser, at Kassereren har indsat de indkomne Beløb paa en Bankbog, og skal Revisorerne tilsende Hovedkontoret i Berjstes Hus en Opgørelse over Mærkesalget og den herværende Kassebeholdning.

Formand, Sekretær og Skramleriforvalter genvalgtes med Akklamation.

Sangen „Livet kan være forbandet nok“.

Dirigenten sluttede det interessante Møde.

Med Naverhilsen

E. Depenau,
Sekretær.

Arbejdsforholdene i Sverig.

Byggnadsverksamheten i Sverige och särskildt i Stockholm är ganska livlig, varför vi kunna tillråda hitresa, för murare och plattsättare redan i maj månad, för målare senare hälften av Juli. I början på Juli blir det troligen platser lediga för möbelsnikare.

På båtvarven finns det också möjligheter till arbete.

Andra än verkligt duktiga hantverkare tillrådas dock ej hitresa. Socialstyrelsens tillstånd för arbete fadras fortfarande men erhålles säkert för ovannämnda hantverkare.

— Under Juni och Juli indskränkes mötesaftnar till 1sta och 3dje fredagen i varje månad.

Med naverhälsning Stockholmsavdelningen.

Sven Hansen.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende
Værksteder: Mellefforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

Tlf. Amager 7467 y.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museer)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 5^a. Tlf. Ryv. 2674x



Naver!

har I besøgt

Nyhavns Færgetro

Palæ 6250 Nyhavn 5 Palæ 6251

1. Kl.s Køkken og Betjening — —

HOLGER JENSEN, Medl. af C. U. K.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Kegelbane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 6

JUNI 1938

XXXVII Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Generalafstemningen.

H. B. har fastsat Tiden for Generalafstemningen. Denne finder Sted fra den 1. til 15. August 1938. Resultatet maa være os i Hænde senest d. 22. August.

Afdelingerne modtager Stemmesedler, hvorpaa Resultatet opføres.

1. Sæde for Hovedbestyrelsen: Bern.
2. Sæde for Kontroludvalget: Aarhus.
3. Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Bern.
4. Redaktør: Waldemar Petersen, Hillerød.
5. Lovforslagene fra H. B.
6. Lovforslaget fra Kbhvn. Afd.

Med Naverhilsen.

H. B.

Meddelelse fra Berner Afd.

Som Medlem af H. B. i Stedet for afdøde Frederik Christensen er valgt: Frederik Olsen, f. d. 20.—2.—1883. Maler fra Kbhvn.

Med Naverhilsen.

Th. Jespersen,
Sekretær.

Til Regnskabet.

Som Medlemmerne ser, er der i Understøttelse udbetalt Fr. 1470,— (1157,20 i Udlandet, 313,75 i Skandinavien); i Fjor udbetaltes kun ca. ca. Fr. 900, ikke desto mindre viser Aktivsaldoen en Fremgang paa ca. Fr. 400,—.

Med Naverhilsen.

For H. B.
Th. Jespersen.

Henry Larsen fylder 60.

Foreningen for berejste Haandværkeres Formand, Snedkermester Henry Larsen, runder 15. Juni de 60 Aar.

— Til Lykke.

Red.

Haandværkernes Rejsefond uddeler

Hjælp til Selvhjælp

Unge danske Haandværkere, der agter sig at rejse til Udlandet for at se og lære, eventuelt ved Arbejde derude, eller ved at frekventere en Fagskole, kan efter derom fremsendt Anmodning eventuelt opnaa Hjælp til Selvhjælp ved at henvende sig til de lokale Bestyrelser for Afdelingerne i skandinavisk Centralunderstøttelseskasse, og berejste Haandværkerforeninger overalt i Danmark.

Til Bestyrelserne for de nævnte Afdelinger og Foreninger maa Ansøgere indsende skriftlige Anmodninger med personlige Oplysninger, hvori nævnes Alder — Faguddannelse — egne Rejsemidler — Rejsens Formaal — eventuelle Varighed, snarest omgaaende.

Bestyrelserne i de forskellige Afdelinger og Foreninger anmodes venligst om at gennemse disse Anmodninger om Hjælp til Selvhjælp, og derefter godkende eventuelt anbefale disse ved Paategning, og derefter indsende disse Anmodninger til Fællesudvalget.

Efter nærmere Undersøgelse vil Fællesudvalget uddele Hjælp til Selvhjælp, saavidt Rejsefondets Midler tillader det; fra Kr. 50,— o. m.

Anmodningerne maa være Fællesudvalget ihænde senest 1. Juli.

Fællesudvalget for berejste
Haandværkere i Danmark.

TAK!

Ja, saa oprandt den store Dag — 25 Aar i C. U. K. — som paa en Maade blev en dobbelt Festdag for mig, og en stor Dag, omend jeg maatte tilbringe den paa Hospitalet, og jeg vil herigennem gerne have Lov til at takke alle dem, som gennem Post, Telegraf, Blomster, Gaver og personligt har glædet mig med Opmærksomheder paa denne Dag, som jeg vil føje til de mange andre gode, glade Minder, jeg har fra C. U. K. i de svundne 25 Aar.

Med Tak og med Naverhilsen.

Jørgen K. Petersen.

I Anledning af Jørgen K. Petersens 25 Aars Jubilæum i C. U. K., skrev Axel Boolsen følgende Sang, Melodi: Andreas Hofer, den synger vi alle med paa:

I 1903, da jeg paa Valsen gik i Schweiz,
der traf jeg paa en Garversvend, saa lang og tynd
han var en prægtig Kammerat,
til Spas han altid var parat,
han var en fuldblods Nav, og han var fra Svendborg
av. ::

Men vore Veje skiltes, vi fra hinanden kom,
og Jørgen rejste vidt omkring, han skrev til mig fra
Rom,
til Frankrig kom han ogsaa hen,
og hørte Klokken den slog fem, —
saa drog han ind i Østrig, dér fandt han sig en
Brud. ::

Men Tiden gik, og Jørgen drog til Danmark hjem
igen,
som flittig, stræbsom Mand han skabte sig et dejligt
Hjem.
Og et vi ikke glemme maa,
han sled og stred for C. U. K.,
hans Ungdoms bedste Minde, fra den Gang han
drog ud. ::

Da Krigen kom med al sin Gru og Rædsel og For-
træd,
de tyske Børn de sultede, men Jørgen tog derned
og hentede Børn i Massevis
til Danmark op — værsgod og spis!
De Børn ej Jørgen glemmer, det sikkert er og vist. ::

Nu mange Aar er svundet hen, i Dag du fylder tres,
jeg ønsker dig, min gamle Ven, du være maa tilfreds
med Arbejd, Helbred — at du faar
endnu en Række gode Aar,
og at du maa bevare dit brave Naversind. ::
Axel Boolsen.

Forenings-Meddelelser

København. Lørdag den 7. Maj afholdt Københavns Afdeling Æreshuleaften med Fællesspisning og efterfølgende Bal i Anledning af, at 3 stabile Naver fejrede 25 Aars Jubilæum som Medlemmer af C. U. K. De 2 Jubilærer, Snedkermester Julius Henriksen og Skrædermester Laurits Nielsen, var kommet til Stede, og Formanden Em. Bjerregaard takkede dem i sin Tale for deres Trofasthed overfor C. U. K. og overrakte dem Æreemblemet. Bjerregaard beklagede, at den tredje Jubilar, Garver Jørgen K. Petersen, var forhindret i at komme til Stede, da han er Patient paa Frederiksberg Hospital, idet han samtidig omtalte Jubilarens store Interesse og Aktivitet indenfor C. U. K. I Anledning af, at Jørgen K. Petersen samme Dag fyldte 60 Aar, havde vort Medlem, Maskinarbejder Svensson, lavet en meget smuk Flagstang i Metal, Svenssons Hustru havde broderet Flaget med C. U. K. Emblemet. Begges Arbejde blev meget beundret, og saavel Flagstangen som Æreemblemet overrakte Jørgen Dagen efter paa Hospitalet. Den vellykkede Fest havde samlet ca. 70 Deltagere, og Solen stod højt paa Himmelen, før de sidste forlod Berejstes Hus.

Med Naverhilsen.

Axel Boolsen,
Sekretær.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

Nu, da Tiden for Udløbet af Fællesudvalgets første Arbejdsaar og Afholdelse af det ordinære Landsstævne nærmer sig, anmodes alle, som har haft Rejsefondsmærker i Kommission, om at indsende, og helst inden d. 15. Juli, de for solgte Rejsefondsmærker indkomne Beløb under følgende Adresse:

**Haandværkernes Rejsefond,
Postgirokonto 2434, København.**

Ikke solgte Rejsefondsmærker skal ikke indsendes, hvis der endnu er Mulighed for at faa disse solgte til interesserede, og Samlerhefter til Indklæbning af Mærkerne kan gratis og portofrit faas tilsendt fra Kassereren: V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1. Sal th., København N.

Ligeledes bedes indsendt en Fortegnelse over alle indtegnede Medlemmer af „Haandværkernes Rejsefond“ med Angivelse af Aarsbidragets Størrelse for 1938, og om dette er indbetalt eller ikke.

Indbetalte Aarsbidrag bedes indsendte til Kassereren.

Ikke indbetalte Aarsbidrag kan, om dette ønskes og anføres paa ovennævnte Medlemsfortegnelse, søges opkrævede paa Kassererens Foranledning.

Mindste Aarsbidrag er som bekendt 6,00 Kr.

Alle, som har indbetalt eller indbetaler Aarsbidraget, faar fra Kassereren Medlemskortet for 1938 tilsendt, og om ønskes kan flere Indmeldelses- og Agitationskort for „Haandværkernes Rejsefond“ faas tilsendt fra samme.

Oplysning om Tid og Sted for Afholdelsen af dette Aars Landsstævne vil blive givet i næste Nummer.

Københavns Afdeling afholdt ordinær Generalforsamling den 14. Maj i Berejstes Hus.

Protokol og Beretning godkendtes enstemmigt. Under Beretningen nævnedes Formanden bl. a. de Naverftener, vi har afholdt hos de unge Socialdemokrater i Afdel. paa Vesterbro, Sundby, Vanløse og Brønshøj, som alle har været vellykkede og med højt Humør; Rejselysten hos de Unge er ligesaa stor nu som altid før.

Regnskabet godkendtes ligeledes enstemmigt.

Man vedtog fra 1. Juni til 30. September at afholde Hulemøder 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

Ved Valg til Bestyrelsen genvalgtes følgende: Em. Bjerregaard som Formand, Einar Hansen som Skramleriforvalter, A. Boolsen som Sekretær og nyvalgte William Andersen som Bestyrelsesmedlem. Til Fanebærer og Revisor genvalgtes Jørgen K. Petersen, og til Revisorsuppleant nyvalgte E. Hartvig.

Dirigenten, Carl Olsen, sluttede den rolige Generalforsamling med Forslag om at synge: „Svende, Vaarsolen vinker nu atter“.

Med Naverhilsen.

Axel Boolsen, Sekretær.

Aalborg. Medlemmerne gøres opmærksom paa, at Restancefristen kun er 6 Uger, og at al ulovlig Restance maa være indbetalt til Kassereren **senest Lørdag den 2. Juli**, da Slettelse ellers finder Sted. Al anden Gæld til Afdelingen skal ligeledes være indbetalt senest 2. Juli.

„Den farende Svend“ er for Fremtiden fremlagt i „Naverly“ til Afhentning.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

Til Naverstævne i Holstebro Søndag d. 3. Juli!

Den Skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

Regnskab pr. 1. April 1937 til 31. Marts 1938.

B. Hovedkassen for Danmark, Norge og Sverige:

Indtægter:		Udgifter:	
Kassebeholdning 1. April 1937	1876.80	Bladets Trykning	925.00
Modtaget fra Afd.	2352.96	Porto for Blade	63.98
Renter	22.13	Clichéer	48.50
Annoncer	260.00	Redakørens Løn, 11 Maaneder	183.50
Abonnement	29.20	Redaktørens Porto, Spesen og Skrivem.	124.13
Varer	18.82	Annoncer	20.14
		Begravelseshjælp	288.00
		Bidrag til Dansk Samvirke	62.00
		Emblemer 500 Stk.	375.00
		Rejsegodtgørelse H. B. og K. U.	145.00
		Overført til H. K., Schweiz	842.08
		Kassebeholdning d. 31. Marts 1938	1482.58
	4559.91		4559.91

C. Samlet Regnskab for Danmark, Norge og Sverige:

Kassebeholdning d. 1. April 1937	2827.73	7 Rejseunderstøttelser	25.75
88 Indskud	132.00	Begravelseshjælp	288.00
1 Indskud for Uberejste	6.50		313.75
106 Medlemsbøger	53.50	Bladet	925.00
17.567 Ugebidrag, Aktive	2635.05	Redaktørens Løn, 11 Maaneder	183.50
221 Ugebidrag, Passive	55.25	Porto for Redaktøren og Afd., Skrivem., Tryk-	
Renter	22.13	sager og Cliché	318.75
Annoncer	260.00	Annoncer	20.14
Abonnement	29.20	Bidrag Dansk Samvirke	62.00
Varer	18.82	Emblemer, 500 Stk.	375.00
		Rejsegodtgørelse, H. B. og K. U.	145.00
		Overført til H. K., Schweiz	842.08
		Kassebeholdning d. 31. Marts 1938	2854.96
	6040.18		6040.18

B. Hovedkassen for Udlandet:

Kassebeholdning d. 1. April 1937	1128.65	Begravelseshjælp	768.70
Statstilskudet (D. Kr. 800)	768.12	Bladet Aarg. 1919—36 indb.	13.00
Modtaget fra Afd.	372.40	Fragt for Clichéer til Danmark	12.75
Renter	28.55	Skrivemateriale	10.10
Overført fra Danmark (D. K. 842.08)	812.50	Hovedbestyrelsesmøder	128.00
		Formandens og Sekretærens for H. B.	28.50
		Kassererens Porto og Spesen	111.35
		Tilskud til Afd.	105.00
		— Juleindsamlingen	63.22
		Brandforsikring	2.60
		Kassererens Løn	500.00
		Kassebeholdning d. 31. Marts 38	1367.00
	3110.22		3110.22

C. Samlet Regnskab for Udlandet:

Kassebeholdning d. 1. April 1937	1679.75	5 Rejseunderstøttelser	22.50
2 Indskud	3.00	Sygeunderstøttelse	366.00
2 Medlemsbøger	1.00	Begravelseshjælp	768.70
2919 Ugebidrag	583.80		1157.20
Tilskud fra Hovedkassen	105.00	Bladet Aarg. 1919—36 indb.	13.00
Statstilskudet	768.12	Fragt for Clichéer til Danmark	12.75
Renter	28.55	Skrivemateriale	10.10
Overført fra Danmark	812.50	H. B. Møder	128.00
Renter fra Hamborg	63	Porto for H. K. og Afd.	173.76
Kursgevinst, Omregning Kiel	64.90	Tilskud til Afd.	105.00
		— Juleindsamlingen	63.22
		Brandforsikring	2.60
		Kassererens Løn	500.00
		Kassebeholdning d. 31. Marts 1938	1881.62
	4047.25		4047.25

D. Status:

Kassebeholdningen i Danmark Kr. 2854.96 à Sch. Fr. 96.80 =	2763.60
— i Udlandet	1881.62
Inventar Fr. 892.80 — afskrevet 10 % Fr. 89.25	803.55
Varelager	625.00
Tilgodehavende hos H. J. Larsen	1462.05
Aktivsaldo den 31. Marts 1938	7535.82

Revideret i Bern,
den 24. Maj 1938.

H. P. Frandsen,
Hovedkasserer.

Fr. Olsen, Chr. Thomsen,
Revisorer.

Emil Sørensen,
Formand.

UDVEKSLINGEN AF DANSKE OG UDENLANDSKE HAANDVÆRKSSVENDE ER BEGYNDT.

De første danske Haandværkere placeret i Tyskland.

Den internationale Haandværkscentral vedtog i Fjor at fremme en Udveksling mellem Landene af unge Haandværkssvende i Studiejemed, og der har været arbejdet flittigt med Sagen; i flere Lande er der opnaaet udmærkede Resultater. I Tyskland udveksles nu mange Svende med Svende fra andre Stater, og ogsaa Sverige har gode Resultater at pege paa. Sidst i April afrejste 25 svenske Haandværkssvende til Berlin. En af de svenske unge Haandværkere har i et Brev til Sveriges Hantverksorganisation givet Udtryk for sin overvældende Glæde ved at have faaet Lov til at blive udvekslet.

Paa Baggrund af det straalende Resultat, som Svenskerne har naaet, udtaler Sekretær Faaborg i Dansk Studieudveksling:

— Foreløbig har vi fra den tyske Arbejdsfront faaet Tilbud om Placering i Tyskland af fem danske Haandværkere: 1 Skræder, 1 Konditor, 1 Bager, 1 Typograf og 1 Kemigraf, imod en Placering af tilsvarende tyske Haandværkere i Danmark, som en forsøgsvis Indledning til en større Udveksling mellem Tyskland og Danmark i Lighed med den Udveksling, Tyskland forlængst har faaet i Orden med andre Lande. Med Hensyn til Bageren og Konditoren er Sagen fra vor Side i Orden, de to danske Udvekslingsrepræsentanter er udpeget, og vi venter nu kun paa Svar fra Berlin. Med Hensyn til de øvrige ligger det saaledes, at det af rent sproglige Grunde vil være noget vanskeligt at faa anbragt Typografen. Skræderen vil vi formentlig snart have anbragt og Kemigrafen lige-saa. De udvekslede Svende vil faa de Lønninger, som er gældende i de respektive Lande, hvor de tager Arbejde, og ang. Udvekslingens Varighed venter vi, den vil udstrække sig til et halvt Aars Tid.

(Uddrag af Fællesrepræsentationens Organ „Danmarks Haandværk og Industri“.)

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Vis à vis Frederiksborg Slot

ligger „Slotskroen“, hvor Naverne har deres Hule, og vi kan trygt anbefale alle Naver at aflægge denne Kro et Besøg. Haven er nyrestaureret, og der forefindes her Dansestrade samt lukket Keglebane (med Plads til 100 Personer) .. og saa er der den lille, pragtfulde Halvø i Slotssøen

Ja, Brüder, wir trinken noch ein
wir sind ja noch so jung
zur Sparsamkeit
haben wir im Alter noch viel Zeit.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende
Værksteder: Mellempforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

Tlf. Amager 7467 y.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 00 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Redaktion: Wald. Petersen, Milnersvej 21, Hillerød — Tryk: Birkerød Bogtrykkeri v. Kai Fønss Bach

Bladet afleveret den 14. Juni

Da Hillerød-Naven rejste til Venezuela.

Pinselørdag afrejste det første Hold danske Emigranter til Venezuela, og blandt disse var en Hillerød-Nav, Karl Olsen med Familie. Afrejsen fra Københavns Hovedbanegaard formede sig som en gribende Højtidelighed, og i Radioen fik vi forskellige Lydbilleder derfra at høre. Karl Olsen talte i Mikrofonen og takkede bl. a. Hillerød-Naverne „for de mange gode Timer, han havde haft i Hulen“ og „ha' det godt, allesammen, vi skal nok klare os!“

.... Saa lyder Afgangssignalet. Næsten umærkeligt sætter Toget sig i Bevægelse. Lokomotivføreren véd, at Afskedsstunden er tung, derfor lader han sit Tog glide langsomt ud fra Stationen, — han kan altid indhente det forsømte

Det første danske Hold Pionérer er paa Vej mod Venezuela En ny Epoke for dansk Udvandring er indledet Maatte den lykkes!

— Vi bringer et Billede fra Afrejsen, venligst laant os af „Nordsjællands Social-Demokrat“, der viser Familien Olsen og en København-Nav, Egebo („Sømmet“) i det mørke Tøj og Hat, og Fru Egebo, der er i Skindpjakker, var blandt dem, der var mødt for at sige Farvel.

Red.



Hillerød. I vort Generalforsamlingsreferat tog vi af Pladshensyn nogle Linier ud, her er de:

Som Næstformand ønskede Faurschou ikke Genvalg, da han jo havde faaet et andet Virkefelt, og Formanden bragte ham en Tak for den store Støtte, han havde været for Klubben i dens første Leveaar.

Til Revisor genvalgte Værkfører Hede og nyvalgte Blikkenslagermester Lundquist. Revisorsuppleant blev Bilgrav. Som Suppleanter til Bestyrelsen valgtes Tømrer Fr. Petersen og Blikkenslagermester Alb. Andersen.

— Lørdag den 21. Maj holdt vi Afskedsfest for Venezuela-Emigranterne, Karl Olsen med Familie, og det blev en rigtig Festaften. Alle Klubbens Medlemmer med Damer var samlede ved et fælles Kaffebord, da Formanden, Typograf Waldemar Petersen, bød Velkommen, specielt til Karl Olsens Rejssekammerat i Argentina, Lyngberg, der var rejst hertil fra Jylland for at tage Afsked med sin Ven, samt til de 2 Naver fra København.

Formanden takkede Karl Olsen for den Kammeratskabsfølelse, han altid havde udvist i Klubben, og ønskede ham og hans Familie Held og Lykke i det fremmede Land. Endvidere talte Tømrer Fr. Petersen og Maler Boelsen.

Karl Olsen takkede bevæget for den Festaften, Naverne her holdt for ham og hans Hustru, denne Aften vilde han aldrig glemme.

Til Festen var der skrevet 3 Sange, der alle gjorde stor Lykke, og efter Kaffebordet plejedes det selskabelige Samvær, og man fik sig en Svingom.

Som Gave til Klubben skænkede Karl Olsen 9 dejlige Billeder til Ophængning i Hulen.

Fotografierne fra Afskedsfesten er nu kommet; de er gode og kan købes paa Medlemsmødet den 18. Juni.

— Om kort Tid rejser 2 Murersvende til Sverige og en Former til Tyskland og Schweiz, saa Hillerød-Naverne er godt repræsenteret overalt.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

Aarhus. Onsdag den 25. Maj afholdtes Jubilæumsfesten for Rasmus Jørgensen („Snøjser“) paa Østergades Hotel. Kl. 9 bød Formanden, A. Magnussen, den talrige Forsamling Velkommen, specielt til Jubilaren og Hustruen. — Bomholdts Orkester musicerede.

Formanden rettede en hjertelig og velformet Tak til „Snøjser“ for alle de Aar, han havde været et højt skattet Medlem af C. U. K., idet han ved sit gode Humør, sine Vittigheder, Talent som Digter, Sanger, Musiker, Stepdanser m. m. havde bidraget til Sammenholdet blandt Naverne i Aarhus.

Jørgen Poulsen, der havde arbejdet sammen med „Snøjser“ i Köln, fremdrog mange gemytlige Minder dernede fra.

Fugle-Peter bragte „Snøjser“ en hjertelig Tak for de mange glade og gode Timer denne havde beredt ham selv og mange andre i Aarenes Løb.

Mandolinklubben „España“ var mødt fuldtalligt op for at hædre dets Stifter („Snøjser“), og gav adskillige af deres Glansnumre tilbedste.

Formanden overrakte, medens Forsamlingen rejste sig, „Snøjser“ en Lvkønskning fra H. B. og Guldnaalen — Kassereren, Chr. Bielefeldt, overrakte Jubilaren Foreningens Æresplatte, og fra Mandolinklubben en stor, haandmalet Vase samt en smuk Buket røde Nelliker.

En i Dagens Anledning af J. P. & Co. forfattet Sang paa 14 Vers blev afsunget under stor Jubel. Her er et af Versene:

„Og Minder vil sikkert ham rinde i Hu,
saa mange, saa mange, saa det er en Gru,
om „Melanko“, Gläseren, Fluns med fler“,
ja, Edstrøm, Chr. Ørtæve og Valle er med!“

Jubilaren takkede for den store Opmærksomhed, der her i Aften var vist ham, og fremdrog en Mængde Erindringer fra de svundne 25 Aar.

Formanden bød nu Velbekomme, og Bomholdts Orkester spillede op til Dansen, der ind imellem blev afbrudt af Mandolinklubbens Koncertnumre.

— Det var en glimrende Aften.

Med Naverhilsen.

C. Depenau,
Sekretær.

Naver, lad Jer polyfere!

Klichéer til Brug i D. f. S. udføres bedst og billigst af et Polyfoto-Billede. Dels har det den rigtige Størrelse og dels er der jo Udvalg, naar der er 48 at vælge imellem.

Red.

Den Skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

Regnskab pr. 1. April 1937 til 31. Marts 1938

Indtægter

A. Afdelingerne i Skandinavien

Udgifter

Afdelingens Navn	Indskud		Indskud for Uberegjste		Medlems- bøger		Ugebidrag		Tilskud fra H. K.	Kasse- behold 1.-4. 37	Samlet Indtægt	Rejseunder- støttelse	Sygeunder- støttelse	Begravel- seshjælp	Porto og Inventar	Indsendt til H. K.	Samlet Udgift	Kasse- behold. 31.-3. 38
	Indskud		Indskud for Uberegjste		Medlems- bøger		Ugebidrag											
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	for Aktive	for Passive										
Aalborg	8	12.—	—	—	9	4.50	552	82.80	—	33.60	132.90	—	—	* 144.—	11.13	69.—	80.13	52.77
Aarhus	1	1.50	—	—	1	.50	2983	447.45	—	55.55	505.—	1	4.—	—	6.70	451.—	461.70	43.30
Fredericia	4	6.—	—	—	4	2.—	868	130.20	90	204.62	365.32	—	—	—	1.—	298.67	299.67	65.65
Frederiksværk	—	—	—	—	—	—	—	25.95	—	—	25.95	—	—	—	—	25.95	25.95	—
Hillerød	14	21.—	—	—	15	7.50	705	105.75	—	—	134.25	—	—	—	1.86	102.56	104.42	29.83
Holbæk	—	—	—	—	—	—	—	50.70	—	13.60	64.30	—	—	—	—	50.—	50.40	13.90
Holstebro	5	7.50	—	—	5	2.50	354	53.10	39	200.12	351.32	—	—	—	3.05	69.80	72.85	—
Horsens	6	9.—	—	—	6	3.—	928	139.20	—	100.—	1000.20	3	12.—	* 144.—	17.—	145.—	162.—	189.32
København	22	33.—	1	6.50	28	14.50	5488	823.20	92	6.—	273.40	—	—	—	13.98	150.—	175.98	824.22
Nakskov	—	—	—	—	2	1.—	1776	266.40	—	72.45	122.85	—	—	—	4.42	268.98	273.40	—
Odense	3	4.50	—	—	3	1.50	296	44.40	—	10.77	47.52	—	—	—	2.—	50.—	52.—	70.85
Odder	—	—	—	—	—	—	245	36.75	—	46.56	77.76	—	—	—	1.65	55.90	57.55	10.03
Oslo	—	—	—	—	—	—	208	31.20	—	138.15	142.15	—	—	—	.30	—	—30	77.46
Roskilde	—	—	—	—	8	4.—	—	—	—	—	142.15	—	—	—	142.15	142.15	142.15	—
Silkeborg	20	30.—	—	—	20	10.—	365	54.75	—	6.24	94.75	—	—	—	.80	93.95	94.75	—
Stockholm	4	6.—	—	—	4	2.—	992	148.80	—	22.07	163.04	3	9.75	—	7.—	135.—	151.75	11.29
Veile	1	1.50	—	—	1	.50	1296	194.40	—	22.07	218.47	—	—	—	9.65	205.—	214.65	3.82
Kolding	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41.20	41.20	—	—	—	1.20	40.—	41.20	—
	88	132.—	1	6.50	106	53.50	17567	2635.05	221	950.93	3833.23	7	25.75	288.—	82.14	2352.96	2460.85	1372.38

B. Afdelingerne i Udlandet

Bern.....	—	—	—	—	—	329	65.80	—	—	7.90	73.70	1	4.50	—	—	—	—	40.	44.50	29.20
Dresden.....	—	—	—	—	—	260	52.—	—	—	35.45	87.45	—	—	—	—	—	—	1.20	1.20	86.25
Düsseldorf.....	1	1.50	—	1	—	174	34.80	—	—	72.80	109.60	—	—	—	—	—	—	2.	2.	107.60
Hamburg.....	1	1.50	—	1	—	531	106.20	—	50.—	38.21	*197.04	1	4.50	126.—	—	*371.70	20.38	—	150.88	46.16
Kiel.....	—	—	—	—	—	442	88.40	—	—	266.—	354.40	1	4.50	80.—	*200.—	—	2.	200.—	286.50	67.90
Kreuzlingen.....	—	—	—	—	—	52	10.40	—	—	—	8.65	—	—	—	—	—	—	—	—	8.45
München.....	—	—	—	—	—	318	63.60	—	—	73.44	137.04	—	—	80.—	—	—	4.75	—	84.75	52.29
Neumünster.....	—	—	—	—	—	117	23.40	—	—	77.65	101.05	—	—	—	*197.—	—	2.98	—	2.98	98.07
St. Gallen.....	—	—	—	—	—	104	20.80	—	55.—	12.30	88.10	1	4.50	80.—	—	—	—	—	84.90	3.20
Zürich.....	—	—	—	—	—	480	96.—	—	—	34.—	130.—	1	4.50	—	—	—	—	110.—	114.50	15.50
Hovedkassen.....	—	—	—	—	—	112	22.40	—	—	—	22.40	—	—	—	—	—	—	22.40	22.40	—
2	3.—	—	—	2	1.—	2919	583.80	—	105.—	617.75	1309.43	5	22.50	366.—	768.70	33.91	372.40	794.81	514.62	

Revideret, Bern, den 24. Maj 1938.

H. P. Frandsen,
Hovedkasserer.

Fr. Olsen,
Revisor.

Christian Thomsen,
Revisor.

Emil Sørensen,
Formand.

Hamburg:
* Begravelseshjælp udbetalt af Hovedkassen.
* Inklusive Renter 0.63.

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Generalafstemningen.

H. B. har fastsat Tiden for Generalafstemningen. Denne finder Sted fra 1. til 15. August 1933. Resultatet maa være os i Hænde senest d. 22. August.

Afdelingerne modtager Stemmesedler, hvorpaa Resultatet opføres.

1. Sæde for Hovedbestyrelsen: Bern.
2. Sæde for Kontroludvalget: Aarhus.
3. Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Bern.
4. Redaktør: Waldemar Petersen, Hillerød.
5. Lovforslagene fra H. B.
6. Lovforslaget fra Kbhvn. Afd.

Med Naverhilsen.

H. B.

Stockholms Afdeling holder 25 Aars Jubilæumsfest

Mandag den 5. September. Naver, der har Tid og Raad til en Stockholms-Tur til den Tid, vil sikkert være meget velkomne. Det bliver nok en Fest ud over det almindelige.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Det 8. sjællandske Naverstævne Søndag den 31. Juli 1938 i Hillerød

Klub for berejste Skandinaver, Afd. af C. U. K. Hillerød, har hermed Fornøjelsen at indbyde *alle* berejste paa Sjælland til det

8. sjællandske Naverstævne,

der afholdes Søndag den 31. Juli paa „Slotskroen“ i Hillerød. Naverne her og vor Hulemor vil gøre vort bedste for at Stævnet skal blive saa vellykket som muligt.

PROGRAM:

- Kl. 10,19: Gæsterne modtages paa Banegaarden.
 Kl. 10,30: Velkomst og Frokost i „Slotskroen“s Have. Medbragt Mad. Frokostretter fra Kr. 0,85.
 Kl. 12,00: Møde for Delegerede. (Kun indsendte Forslag behandles). Ikke-Deltagere besøger Frederiksborg Slot, Slotsparken og Byen m. m. Nærmere Oplysning ved Mødet.
 Kl. 14,00—Keglespil og Skydning til udsatte 16,00: Præmier.
 Kl. 17,30: Fællesspisning à Kr. 2,50. Der serveres Kalve- eller Lammesteg og Is, eller medbragt Mad.
 Kl. 20,00: Dans paa aaben Estrade.

Obligatoriske Festtegn á 1 Kr. faas ved Frokosten. Eventuelle Forslag til Delegeretmødet og Bestilling paa Spisning maa være indsendt senest Onsdag d. 27. Juli til Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

*Agitér kraftigt for Naverstævnet i Hillerød
Søndag den 31. Juli!*

For Arrangementet:

Klub for berejste Skandinaver, Afd. af C. U. K., Hillerød.

Naverklubben i Stockholm fyller 25 år

Det dröjde rätt många år efter det att Naverförbundet blev en verklighet som att några Naver kunde komma på den idén att bilda en hemmaavdelning i Sverige.

I Danmark hade hemvändande Svende sammanslagit sig i klubbar för att „leva på mindet“ och en del av dessa anslöto sig till C. U. K.

Det skulle först bli året 1913 innan de handlingskraftiga begåro sig upp till höga nordnorden igen, med den fasta föresatsen att göra ett Naverlag där. En verkligt drivande kraft bland dessa var en metallarbetare ifrån Blekinge vid namn Gustav Pettersson, kallad Blekinge-Pelle. Denne sammanträffade med en del andra beresta i Stockholm och dessa beslöto att bilda en klubb för beresta och intresserade oberesta med anslutning till Sk. C. U. K. i utlandet. Konstituerande sammanträde skedde den 29. Aug. 1913.

De första mötena höllös å resturang Heidelberg. Klubbens förste ordförande hette G. A. Kjellner, kassör Lars Larsson och sekreterare blev Blekinge-Pelle. Enligt protokollen höllös möten varje vecka redan från början. Det första året hette klubben Skandinavisk Förening C. U. K., avd. i Stockholm. Efter något mer än ett år ändrades namnet till Klubb för Resande Hantverkare, för att slutligen den 5. Maj 1922 på det nuvarande namnet Klubb för Beresta Skandinaver i Stockholm.

I Resturang Heidelberg stannade klubben inte så länge utan hyrde in sig i Cafeet Malmskilnadsgatan 3. Härifrån flyttade den sedan till Bådmansgatan 65 men var snart tillbaka i „trea“ igen. År 1922 flyttades till Regeringsgatan 71 som ansågs vara bättre därför att fester kunde avhållas i samma lokal. Den var dock inte bättre än att Cafe Cosmopolit ansågs förmånligare, det låg på Vasa-gatan och därför centralare. Grundat på ett beklageligt intermeso med en besökande såg klubben sig nödsakad att flytta på sig igen. Det blev först ett Pensionat i Brunns-gatan och därefter ett annat i Observatoreigatan. Men att hava „Hulen“ i tr. upp är inte enligt Navernas principer, därför växades ånyo tapeter och nu blev det en nästan riktig „Hule“ enligt continentala begrepp i en riktig resturang Kahns Vinstuga på St. Eriksplan, där klubben f. n. bor.

Första året hade klubben en förhållandesvis stor omsättning å sina medlemmar. Endast en av stiftarna var kvar då första stiftelsefesten gick av stapeln. De närmast följande åren gick i världskriget tecken. En del kommo

hem men inga reste ut. Jo, det reste saddmakare till Tyskland och metallarbetare till Frankrike. De förra ha vi ej sett något av, men av Frankrikeresenarerna har en del blivit klubbens trognaste medlemmar.

När kriget tog slut blev det en liten uppräckning av reselivet, men ack huru liten! Världskatastrofens efterverkningar har träffat Naverrörelsen i högre grad än mycket annat och Stockholmsklubben föddes i den stund då den mänskligt att döma hade ett ändå år att leva men inte mera. Dock har envisa medlemmar beslutat sig för att den skall leva. Och se, den 29. Aug. 1938 har vi hållit den vid liv i 25 år. Och vi som varit med den längsta tiden veta ju att det inte alltid varit det lättaste.

Det har varit perioder då det varit svårt att få styrelsen fulltalig och ett år, jag tror det var 1919, kunde vi icke bringa upp flera än tre medlemmar till årsfesten. Lokalfrågan har alltid varit och är alltså svår i Stockholm. Man kan även säga att naverna varit något sparsamma med resor hitupp. Jag minns att då vi, genom „Svenden“, signalerade gott om arbete i verkstadsindustrin inte en enda Svend kom. Man har trott att Stockholm var en avkrok av Världen. På 25 år har endast 500 besökande skrivit sina namn i främlingsboken. Ändock har vi åtskilliga bevis på att det varit trivsamt här. Många som rest härifrån har kommit tillbaka och blivit bofasta här för alltid. Några som varit här säsong efter säsong har givetvis blivit familjestationerade på andra platser men vi hava ofta fått hälsningar från dessa som vittnade om att de ännu hade en längtan hit igen. Denna sommar synes vi få ett gott tillskott på medlemmar på grund av den stora verksamheten på byggnadsområdet och det är verkligt glädjanden att se att de unga få tillfälle att röra på sig. Det blir liksom ett extra plus till vår Jubileumsfest som är bestämd till den 5. Sept.

I en översikt som denna kunde ju omnämnas en hel del episoder och ävenledes en del personalia, men vi bör ju spara en del till Festen. Här skall nu blott omtalas att klubbens nuvarande styrelse, vars ordförande är Sven Hansen, kassär Erik Lindgren och sekreterare Karl Eriksson blivit omvald med akklamation ett flertal halvårsmöten.

Stockholm i Juli 1938.

G. S. Nilsson.

Husk at indsende

Referater og Meddelelser til „Den farende Svend“, saa det altid er Redaktionen i Hænde senest den 5. i Maaneden, saa Bladet stadig kan udkomme præcis den 15.

Red.

Husk

Resultaterne af Generalafstemningen skal være H. B. i Hænde den 22. August 1938.

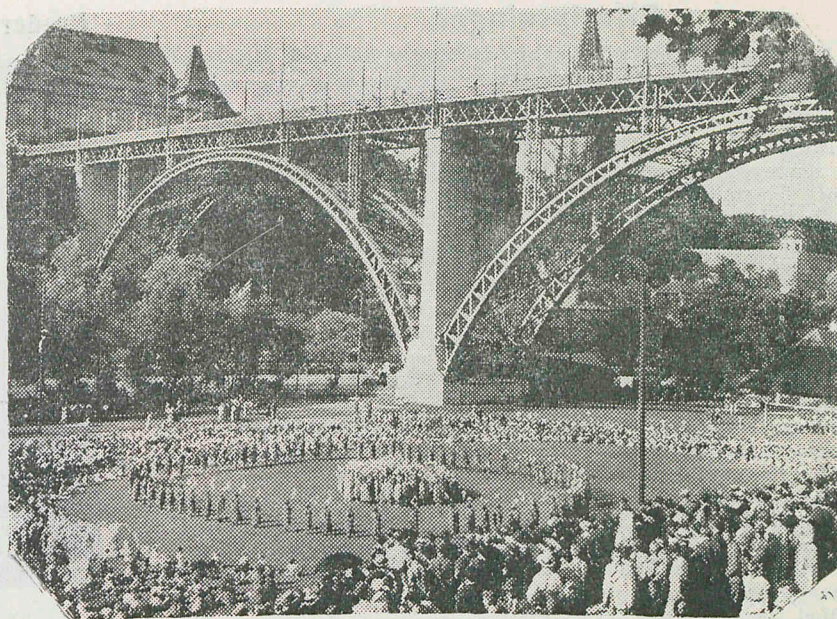
Til Naverstævne i Hillerød Søndag d. 31. Juli

BERN

in Blumen

BERN holdes der hvert Aar en storstilet Børne- og Blomsterfest i Bydelen ved Kirchenfeld-Broen. Her er et Billede fra en af Opvisningerne, i hvilken der deltog 3000 Børn. Disse Fester er selvfølgelig en meget stor Turistattraktion.

Alle Bernerfarere kender sikkert Partiet.



Et vellykket Naverstævne i Holstebro

Søndag den 3. Juli afholdtes jydsk Naverstævne i Holstebro, og Stævnet var begunstiget af et herligt Sommervejr og jævn god Tilslutning. Følgende Afdelinger var repræsenterede: Odder, Aarhus, Silkeborg, Horsens, Vejle, København og Hillerød samt den gennem Aarene velkendte Stævnegæst, Naver-Louis fra Aalborg.

Ved Frokosten bød Formanden for Holstebro-Afdelingen, Bernh. Hallundbæk, Velkommen og udtalte sit Haab om, at Stævnet maatte blive til Gavn for C. U. K. Oplæste forskellige Hilsener til Stævnet, bl. a. fra H. B. og fra en Lemvig-Nav, Chr. Jespersen, der paa Grund af Sygdom var forhindret i at deltage.

Der sendtes Jespersen en smuk Blomsterdekoration, og flere Naver aflagde Besøg hos ham paa Sygehuset i Holstebro, medbringende de kraftigste Naverhilsener fra os alle.

Kl. 12 afholdtes Delegeretmøde, hvor følgende Emner behandlede: 1. Protokollen. 2. Forslaget fra København. 3. Haandværkernes Rejsefond. 4. Annoncer til „Den farende Svend“. 5. Næste Aars Stævne. 6. Eventuelt.

Til Dirigent valgtes Hallundbæk, til Stævnets Sekretær valgtes Bielefeldt, Aarhus.

Bendiktsen, Horsens, oplæste sidste Aars Stævneprotokol, der godkendtes med en Bemærkning fra Bielefeldt, der henstillede, at Tidsfristen for Indsendelse af Protokol og Regnskab for Fremtiden blev overholdt.

Jens Jørgensen, København, møtiveredede sin Afdelings Forslag om Ændring af Paragraf 43, han fandt det agitationsmæssigt godt. — Waldemar Petersen, Hillerød, anbefalede, medens Wittorf, Horsens, Magnussen og Bielefeldt, Aarhus, samt Kruse, Odder, ikke havde samme Synspunkt. R. H. Jørgensen, Silkeborg, advarede mod at belaste Kassen med større Opgaver; Wittorf, Horsens, foreslog Genforsikring, hvis en saadan var mulig. Magnussen henstillede til Forsamlingen, at Forslaget ved Afstemningen kunde give Grund til visse Forviklinger.

Hallundbæk, Holstebro, oplæste Artiklen fra Berejstes Klubblad ang. Haandværkernes Rejsefond, og fandt denne Artikel at være lidt ved Siden af; fra forskellig Side var man af samme Opfattelse, og man fandt, at man for Fremtiden maatte garderes mod saadanne Artiklers Fremkomst, ligesom man for at opnaa bedre Samarbejde med Jyderne maatte ændre lidt ved de nugældende Forhold.

Til næste Aars Stævne foresloges Silkeborg. Magnussen anbefalede. Simonsen, Silkeborg: „Vi er jo de yngste, hvad Afd. angaar, man skal gøre vort bedste.“ Da ogsaa Jørgensen og Rasmussen gav deres Tilsagn, var man klar over, at næste Aars Stævne vil blive ff.

Waldemar Petersen, Hillerød, bad de forskellige Afdelinger om at forsøge at tegne Annoncer til vort Blad, „Den farende Svend“, for muligvis at faa dette Blad til delvis at bære sig selv.

Efter Mødet foretoges pr. Bil Udflugt til den idylliske Brobjerg Møllesø. Ved den efterfølgende Spisning var der højt Humør, og der festedes til Gæsterne pr. Bil, Tog og Motorecykler spredtes ud over Landet — efter en Dag vel tilbragt i C. U. K.s yderste Forpost.

Med kraftig Naverhilsen.

Chr. Bielefeldt.

**Tag til Naverstævne i Hillerød
den 31. Juli.**



**Husk at Indsendelsen af Forslag og
Bestilling paa Spisning er senest
den 27. Juli.**

Efterlysninger.

Ved Naverstævnet i Holstebro modtog vi følgende Hilsen:

Gamle Naver og Kammerater!

Da jeg har set i Avisen, at gamle C. U. K.-Naver fester i Holstebro i Dag, fik jeg Lyst til her fra mit Sygeleje at sende jer alle en venlig Hilsen i Haab om, at I maa mere jer godt. Skulde der være een eller anden, som kan huske mig fra de glade Dage paa Valsen, vil jeg være taknemlig for en Hilsen.

Til Underretning skal tjene, at jeg hedder Chr. Jespersen., Maler fra Sorø. I Aarene 1909—10 arbejdede jeg i Dresden, Nürnberg og Zürich, i 1911 var jeg i Düsseldorf, Stuttgart og München. 1912 arbejdede jeg i Wien, Budapest og Bukarest. Julen 1912 var jeg i Jerusalem — fortsatte over Ægypten, Grækenland, gennem Italien til Schweitz, hvor jeg arbejdede i 1913 og 14, mest i Luzern og Engelberg. Under hele Krigen arbejdede jeg i Norge.

Min Kammerat det første Aar indtil 1912 hed Carl Johansen, fra Køge. Min Kammerat paa Orient-Turen hed Johan Ditlevsen, fra Holstebro.

Kunde disse Oplysninger tjene til, at jeg kunde komme i Forbindelse med gamle Kammerater, vilde det glæde en gammel Nav.

Med Naverhilsen.

Chr. Jespersen,
Farvehandler, Lemvig.

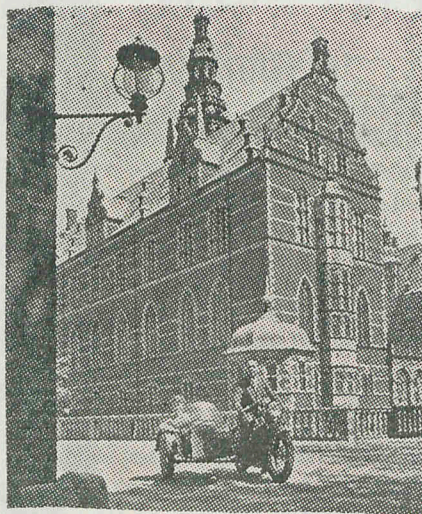
p. t. Amtssygehuset, Holstebro. Afd. A. St. 5.
2. Juli 1938.

En god Nav, Skræder H. P. Hansen, der var i Zürich Julen 1905—1906 (og havde Træben). Jeg kunde ønske at faa hans Adresse.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren,
Grønnegade 24, Roskilde.

Frederiksborg Slot i Hillerød.



Vi bringer her et Billede af det smukke Frederiksborg Slot, som Deltagerne i det 8. sjællandske Naverstævne kan faa Lejlighed til at bese.

VEJLE AFDELINGS NAVERHYTTE

smukt beliggende ved Munkebjerg, kan
udlejes til Berejste ved Henvendelse til

Kasserer NIELS HÄNDEL, Aagade 67, Vejle.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetararbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende Tlf. Amager 7467 y.

Værksteder: Mellemforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 00 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



25 Aar i C. U. K.



Zurich avd.
Nilsson som är
född 2. juli 1889 i
Skåne lärde sitt
yrke i sin födelse-
ort. Men våren 1913
sätts en länge närd
plan i verket. Han
ropar: Jag vill ut,
ut för att se livet
i andra länder, rei
för att lära. Han
tar sin rensel på
ryggen och far ut.
Tyskland är första
målet. Arbete är
lätt att få, men al-

drig länge på samma plats är parollen, man är en „farande svend“. Från stad till stad går färden, ofta till fots. Ideligen nya upplevelser och intryck. Han dricker öl med varjan, och delar nattlogi på härbärgerna, med all världens vandrande gesäller. Drastiska äro hans skildringar av ohyresvisitningar, „men vi skal ha'e fat i hvaren Væggelus“.

aggelus".
Från Tyskland går Nilsson till Zürich, träffar samman med andra "farende svender", med lemmer av C. U. K. och finna idén att de farende svenderna slutet sig samman är god, och går sitt intäde i C. U. K. Efter diverse stövtåg i de Schweiziska alperna, går färden till Milano, därifrån drar han genom Lombardiet och till Venedig, där några trävliga dagar tillbringas. Res- og landsvägsdanmet sköljs bort i det Adriatiska havets böljor, och värds husvärden som har omsorger om Nilssons bekamvårds behov, ser till att "strupen skölje av det goda italienska vinet. Öppna ögon och sinnet mottagligt för intryck, har Nilsson haft på sin långa valsetur, han återvänder litt Norden, och i den vara årsgamla Stockholmsavd. finner han sit rikt fält för sin vuksamhets lust. Snart är han dess ordförande, vilken post han innehade ett tiotal år. Han är den sammanhållande kraften, och då under krigsåren reselivet avstannar och medlemasantalet sjunker katastrofalt, är han en av dem som håller avdelningen vid liv. Han är den självskrivna representanten för avd. vil alla kongressen i C. U. K., avhållit. Han är den borna festarrangören och stämningen står högt, när vi gemensamt sjunger den av honom, för festen diktade visan, eller när han sjunger sin visa, om hur

För allt uppförande arbete, tacka vi dig och som en ringa gåva av tacksamhet be vi dig och din fru, den alltid glada värdinnan vid flera av våra fester, bli våra hedersgäster vid Stockholms avd. 25 årsfest vid Tranebergssjukan lördagen den 3 sept. 1938.

Stockholmsavdelningen.



Blikkenslager
Oluf Andersen, født i Københav-
n den 8. Oktober 79, fejrede den
19. Juli 25-Aarsdagen for sin Indmel-
delse i C. U. K. Al-
lerede i 1899 under
Lockouten rejste
Oluf Andersen til
Bremen og blev der
indmeldt i Skandi-
navisk Forening,
men paa dette
Tidspunkt var de
skandinaviske For-
eninger i Tyskland
endnu ikke tilslut-
tet C. U. K.

Andersen valsedes fra Bremen—Rhinturen til Bayern, Østrig, Schweiz, tog derfra igen paa Valsen til Nürnberg, hvor han i Foreningen virkede som Bibliotekar og Humpelmester, og det laa vist særlig til „Rollmopsen“, for det Embede holdt han et helt Aar, saa rejste han hjem og hvilede ud som Soldat, men allerede i 1905 tog han igen sydpaa og havnede for 3die Gang i Nürnberg. Næste Maal var Mannheim, og derfra kom han til Berlin, hvor han indmeldte sig i C. U. K. 19. Juli 1913. Han havde her flere Tillidshverv, var 3 Aar Medlem af Kontroludvalget, deraf de 2 Aar som Formand, fra 1917—19 Sekretær for Levnedsmiddel-Forsendelsen, og siden Efteraaret 1919 har Andersen været tilmeldt og et trofast Medlem i Københavns Afdeling, hvor vi er ham megen Tak skyldig for hans Indsats ved vore Karnevaler.

Begrundet paa forskellige Aarsager kan vi først fejre vor trofaste Jubilar Lørdag den 24. September i Hulen.

Københavns Afdeling.

Københavns Afdeling.

Norden — en fælles Arbejdsplads!

Tanken om Udveksling af Arbejdere inden for de skandinaviske Lande er paany bleven aktuel, efter at Generaldirektøren for det svenske Socialvæsen, Sigfrid Hansson, i en Tale i Stockholm har peget paa Betimeligheden af at gøre Norden til en stor, fælles Arbejdsplads, saaledes at Borgere i disse Lande frit og uhindret skulde have Ret til at tage Arbejde i et af Nabolandene.

Ved en saadan Ordning kunde det tænkes, at svenske Landarbejdere fik Beskæftigelse i Danmark, mod til Gengæld at danske faglærte Arbejdere fik Arbejde i Sverrige inden for saadanne Omraader, hvor der er Mangel paa faglært Arbejdskraft.

Socialminister Ludvig Christensen udtaler til „Social-Demokraten“, at han med Glæde erfarer om Sigfrid Hanssons Tanke.

— Hvis man fik en Ordning som den paatænkte, siger Ministeren videre, vilde det betegne et godt Skridt i Retning af Arbejdsløshedens Bekæmpelse i Norden. Det vilde jo faktisk betyde en Tilbagevenden til Vilkaarene før Krigtidens Grænsespærringer og Efterkrigtidens Afspærringspolitik, og desuden maatte et saadant Samarbejde jo siges at være et Stykke overmaade praktisk Skandinavisme.

Danmark er rede til at yde sin Medvirkning til denne Sags Løsning, og det skulde vel ikke volde uoverstigelige Vanskeligheder, naar man erindrer sig, at Forholdene i de nordiske Lande er saa ensartede og Samarbejdet Landene imellem saa godt, som Tilfældet er.

Tabte Medlemsbøger.

Medlemsbog Nr. 2343 B., Hermann Vetter, født i Kellinghuvs den 4. Maj 1876, indmeldt den 29. Oktober 1923 i Kiel, og Medlemsbog Nr. 1860 C., Erik E. Ohlsson, Former, født den 9. Juli 1890 i Heby, Sverrig, indmeldt i Vejle den 18. Februar 1933, er gaaet tabt og erklæres for ugyldige.

Hovedkassereren.

Bær altid Emblemet!

Ved Naverstævnet i Hillerød modtog vi en Hilsen fra Skole Jensen og Hustru, Silkeborg. I Brevet takkes alle de Naver, som S. J. og Hustru mødte paa deres Vej i deres Ferie. Brevet slutter med følgende:

Bær altid Emblemet synligt for hver,
du møder en Kammerat, hist og her,
og møder du en Nav i Silkeborg Egn,
husk da, at C.U.K., det er Navernes Tegn!

Festen i Stockholm er den 3. September.

Som meddelt fejrer Stockholm Afd. i næste Maaned sin 25-aarige Jubilæumsfest, og denne finder Sted **Lørdag den 3. September**, og ikke som før nævnt den 5. Septbr.

Adressefortegnelsen

tænkes optaget i næste Nr. af Bladet, hvorfor eventuelle Rettelser til denne maa indsendes snarest.

Red.

Rettelse til Adressefortegnelse:

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: M. Lerche, Strandgade. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

Forenings-Meddelelser

Aalborg. Ordinær Generalforsamling afholdtes Lørdag den 9. Juli i „Naverly“. I sin Beretning omtalte Formanden bl. a., at han havde foretaget en Tyverianmeldelse mod et tidligere ekskluderet Medlem. Der var truffet Foranstaltninger saaledes, at Vedkommende ikke maa opholde sig i umiddelbar Nærhed af „Naverly“. Regnskabet udviste de sædvanlige sørgelige Tal, dog var Afd.s Gæld til H. B. nu kun ca. 49 Kr.

Formanden, Hein, og Bestyrelsesmedlem E. Eriksen genvalgte. Da et af vore Medlemmer i overskuelig Fremtid kan holde 25 Aars Jubilæum, fremlagde Kassereren Forslag til et Jubilæumsfond; det overlodes til Kassereren at fremme Sagen. — En Sommerfest i „Naverly“ med Kaffebord m. m. Lørdag den 6. August vedtoges. — Tilbagesendt Materiale fra Haandværkernes Rejsefond, da Afd. ikke har kunnet tilslutte sig denne.

Sommerfesten den 6. August i „Naverly“ blev en glimrende Fest. Festen tog sin Begyndelse ved et smukt pyntet Kaffebord og en Sang, forfattet af Ludvig Hansen, tog mægtige Kegler, og iøvrigt gik det med Taler og Sange Slag i Slag.

Solen var nu gaaet ned, og Lanternen blev tændt, det var et smukt Syn at skue med de hundrede kulørte Lamper. Saa tændte vi Baalet. Baaltalen blev holdt af Eksygekassestedsfortrædersuppleant Hr. Lauge Chr. Lauritzen, der sluttede sin Tale med at spørge, hvornaar vi saa skulde have Pølser. Saa bænkedes vi os atter for at gaa ombord i Sildemad, Pølser, Snaps og Øl. Hein og Ludvig Hansen underholdt med Mandolin og Sang. Kassereren flaaede os til Skindet, to nye Svende blev optaget, og vi havde Besøg af en gammel Aarhusnav, Hein (Formandens kødlige Bror), der paa et rent og smukt svensk-tysk-dansk fortalte om sine Rejseaar og sit skønne Fødeland Sverrig.

Kl. 2 skiltes 25 glade Mennesker efter at have tilbragt en herlig Dag.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

Tegn Annoncer til

„Den farende Svend“

Husk

Resultaterne af Generalafstemningen skal være H. B. i Hænde senest den 22. August 1938.

Fællesudvalget f. berejste Haandværkere i Danmark

og Haandværkernes Rejsefond

indbyder hermed venligst til det

2. Danmarks Stævne

som afholdes i Aarhus

Søndag den 28. August 1938, Kl. 10.

Aarhus Haandværkerforening, Laugssalen.

Indbydelsen omfatter alle Berejste. Alle Berejste Haandværker-Foreninger i Danmark samt alle Afdelinger af C. U. K. i Danmark.

Frokost Kl. 11.

Stævnets Dagsorden:

1. Valg af Dirigent og Sekretær.
2. Beretning om Fællesudvalgets Arbejde 1937—38.
3. Regnskabet.
4. Agitation.
5. Indkomne Forslag.
6. Valg af Fællesudvalget for 1938—39.
Valg af 2 Revisorer.
7. Næste Aars Stævne.
8. Eventuelt.

Forslag bedes indsendt til Fællesudvalget, „Berejstes Hus“ Emiliegade 7, København F. Alle Berejste, som vil medvirke til Samarbejde for vor Haandværker-Ungdom, anmodes om at møde talrigt frem til Danmarks Stævnet den 28. August i Aarhus.

For Fællesudvalget:

Henry Larsen	V. E. Gottschalck	Em. Bjerregaard
Formand.	Kasserer.	Sekretær.

Et godt Hillerød-Stævne.

Et udmærket Delegeretmøde. — Lorens Møller deltog.
Næste Aars Stævne holdes i Helsingør.

Det 8. sjællandske Naverstævne, som Hillerød Afdeling indbød til Søndag den 31. Juli, fik et overmaade godt og festligt Forløb, hvilket ganske særlig skyldtes to Ting: et udmærket Delegeretmøde og Lorens Møllers Deltagelse i Stævnet.

Ligesom ved det jydsk Stævne var Vejrguderne os naadige, et herligt Sommervejr fra tidlig Morgen, og det var ogsaa med store Forventninger, vi mødte op paa Banegaarden og modtog Gæsterne. Under et stort C.U.K.-Emblem paa Stang, som Roskilde-Afdelingen medbragte, og blem paa Nav, Arthur Naumann i Spidsen, gik Turen med den gode Nav, Arthur Naumann i Spidsen, gik Turen til „Slotskroen“, hvor et stort Skilt med Inskription: Naverstævne forkyndte, at det var her, det foregik. Kroens Facade var desuden pyntet med de skandinaviske Flag, venligst laant os af Holstebro Afdeling.

Man samlede i Haven og gik straks ombord i „Skorperne“. Formanden for Hillerød Afdeling, Typograf Waldemar Petersen, bød Deltagerne velkomne med Øl til Naverne og Sodavand til Damerne, og med Haabet om en god og udbytterig Dag. De forskellige Foreningers Repræsentanter takkede her for Indbydelsen til Stævnet, og

inden vi rejste os, lod Wilhelm Langes „Naar samlet er vor Naverflokk“. Følgende Byer var repræsenterede: København, Roskilde, Helsingør, Frederiksværk og Hillerød.

Ved 12 $\frac{1}{2}$ -Tiden kaldtes til Delegeretmøde. Waldemar Petersen bød velkommen og foreslog Bogtr. Kai Fønss Bach, Birkerød, som Stævnets Sekretær og Maler Axel Booelsen, København, til Dirigent. De valgtes begge, og Booelsen oplæste følgende Dagsorden: 1. Valg af Dirigent. 2. Forslaget fra København. 3. Haandværkernes Rejsefond. 4. Annoncer til D. f. S. 5. Næste Aars Stævne. 6. Eventuelt.

Waldemar Petersen udtalte, at Hillerød Afdeling lader anskaffe en Protokol — i Lighed med de jydsk Naverstævner — og oplæste derefter Telegrammer og Hilsener fra Hovedbestyrelsen i Bern, fra Silkeborg Afdeling, fra Blikkenslagermester Alb. Andersen, Hillerød, der var paa Ferie i Riesengebirge, og fra Blikkenslagermester Hans Rasmussen, Birkerød, der paa Grund af Sygdom var forhindret i at deltage, samt fra Skole-Jensen, Silkeborg.

Naumann, Roskilde, udtalte sin Glæde over, at der nu blev anskaffet en Forhandlingsprotokol ved de sjællandske Naverstævner.

Bjerregaard, København, motiverede under Punkt 2 sin Afdelings Forslag til Ændring af Paragraf 43 i C. U. K.s Love om Begravelseshjælpen.

Hammargren, Roskilde, tilsluttede sig Forslaget.

Drejers Petersen, Lillerød, oplyste, at der var Kræfter i Gang for at gøre Begravelseshjælpen i Danmark obligatorisk.

Naumann tilsluttede sig. Københavner-Forslaget, men kunde som Kasserer ønske, at der afregnedes i Kroner i Stedet for Franc.

Waldemar Petersen udtalte, at han havde anbefalet Københavns Forslag ved Holstebro-Stævnet, og at Roskilde i sin Tid havde stillet et Forslag med samme Tendens, men dengang blev det stemt ned.

Bjerregaard: Vort Forslag er godt for de gamle Naver, der vender hjem; vi skal ogsaa kunne byde vore ældre Medlemmer noget.

Drejers Pedersen mente stadigvæk ikke, at vi skulde spekulere i en Begravelsesforening, og gav endvidere Oplysning om Genforsikring.

Hammargren: Det er C. U. K.s Begravelsesparagraf, der diskuteres og ikke Regeringens Forslag.

Henry Larsen: Begravelseshjælpen er nu en Gang indført og nødvendig at bevare. Det er nu alligevel en Betryggelse for saavel de unge, der drager ud, som for de ældre, der vender hjem, at være berettiget til denne Hjælp. Vi har indenfor de Berejste en privat Sammenlutning til Begravelseshjælp.

Kai Fønss Bach: Da Waldemar Petersen og jeg startede C. U. K. i Hillerød, var det vor Tanke at yde særlig de Naver, der var bosat i Udlandet, en Haandsrækning. Selv om vi herhjemme er sikrede, er der mange derude, som ikke har nogen Hjælp, og sender vi unge ud i Verden, maa vi yde den Hjælp, vi kan. Jeg tænker paa de mange ældre Kammerater, jeg traf derude, de vil blive glade for en Hjælp i en Nødssituation, og det bør være vor Opgave.

Dirigenten lod Københavns Afd.s Forslag gaa til Afstemning, og det vedoges med 12 St. mod 3.

Til Punkt 3, Haandværkernes Rejsefond, fik Henry Larsen, Ordet og udtalte bl. a., at Fællesudvalget havde agiteret blandt Foreninger og Institutioner, men Medlemsantallet i Rejsefonden var alt for lille. Der er et Par Tusinde Kr. i Rejsefondets Kasse og de første Legater er uddelt. Vanskeligheden er jo for de unge at faa Arbejde, men dette var dog lykkedes i enkelte Tilfælde. Udveksling er det bedste, men der skal Penge til. Kontingentet er sat til 6 Kr. aarlig i Rejsefonden, og man har saa Stemmeret. Man kan jo ogsaa selv spare og hæve Beløbet, men Renterne tilfalder altid Rejsefonden. Vi har overalt mødt Forstaaelse for vor Tanke, og man kan som sagt spare op til sin egen Ferie, om det ønskes.

Cohn Jacobsen, Helsingør, hilste dette Stævne med stor Begejstring, fordi Naverne i Helsingør altid har Interesse for Arbejdet for vor Ungdom. Jeg er glad for Beretningen fra Henry Larsen, det gav os et andet og bedre Syn paa Haandværkernes Rejsefond. C. J. omtalte en Fest, Na-

verne i Helsingør havde holdt som Agitation for Rejsefonden.

Boldsen, København: De svenske Studenter kan laane Penge i Bankerne. Mente, at de unge burde kunde laane Pengene, endvidere at vi burde have 2-Øres Mærker til Breve.

H. P. Jensen, København (Doktoren): Der er sikkert mange, der har faaet H. R. forkert i Halsen. Var glad for Stævnet, for vedligeholder vi ikke Interessen, kommer der aldrig nogen ud at rejse.

Bjerregaard forstod ikke, at der havde været saa mange Misforstaaelser m. H. t. H. R., og han vidste, at Fællesudvalget kunde være sit Arbejde bekendt.

Cohn Jacobsen glædede sig over, at Stævnet her havde vist Realiteter.

Waldemar Petersen: Det jyske Naverstævne havde ogsaa faaet H. R. galt i Halsen. Det hele kom saa overraskende. Mente, at Vendingen i en Artikel fra Fællesudvalget havde været noget uheldig.

Henry Larsen svarede de forskellige Talere.

Boolsen henstillede, at Henry Larsen holdt et Foredrag i Radioen om Haandværkernes Rejsefond.

Kai Fønss Bach stillede følgende Resolution, der vedtoges:

Stævnet udtaler en Tak til Haandværkernes Rejsefond for det Arbejde, der er udført i den forløbne Tid.

8. sjællandske Naverstævne.

Punkt 4 lød saaledes: Det henstilles til de deltagende Afdelinger og Medlemmer at agitere for Annoncer til „D. f. S.“ i Standard-Størrelse à 30 Kr. aarlig.

Waldemar Petersen haabede, at alle forstod Betydningen af, at vort Organ havde god Økonomi og bad Deltagerne om at gøre et Stykke Arbejde ved at tegne Annoncer.

Punkt 6. Næste Aars Stævne foreslog Waldemar Petersen afholdt i Helsingør, og dette vedtoges.

Cohn Jacobsen takkede for Tilliden og lovede et godt Stævne.

Som de sidste Talere havde Helsingørs Nestor, den evigunge Langeland og Nørreskov Ordet. De hilste med Begejstring det Arbejde, der stadig blev gjort for vor Haandværkerungdom.

Bertram, Helsingør, viste sig galant for sin Bys Ølprodukt: Wiibroe, og traktede.

Sluttelig bragte Waldemar Petersen paa Hillerød Afd.s Vegne en Tak for den store Tilslutning og Interesse for Stævnet, og saa fik vi Victor Walhegns „Kan du huske“ — og saa kom Lorens Møller, Düsseldorf, for at deltage og fejre sin 74-aarige Fødselsdag. At Gensynsglæden var overvældende, var forstaaeligt, thi faa har haft saa stort Hjerte for C. U. K. og Danmarks Sønner, som netop Lorens Møller! Nu lød Lorens Møllers „Naar fra Düsseldorf man drager“, og Waldemar Petersen oplyste, at Talerens Række havde været 46!

Til Fællesspisningen var forud bestilt 12 Couverter, men da vi gik til Bords var der 58, der ønskede at spise. Men vor fortræffelige Hulemor sørgede for, at vi alle fik noget i Skrutten. For en anden Gangs Skyld siger vi: Anmeld Deltagelse til Fællesspisningen, ikke alle Restauratører formaar at bespise 46 forsultne Naver med saa kort Varsel. Det tjener vor Hulemor til Ære, at det lykkedes!

Ved Fællesspisningen oplæste Boolsen en af Lorens Møllers versificeret Hyldelse til Stævnet, og Hammargren, Boolsen og flere bidrog med Underholdning.

Kl. 20 begyndte Dansen paa Estraden, og senere uddeltes Præmierne ved de Skydnings- og Keglespil-Konkurrencer, der havde fundet Sted.

Resultatet i Keglespil blev: 1. Pr.: Henry Larsen, København. 2. Pr.: K. Heede, Hillerød. 3. Pr.: C. Jensen, København. 4. Pr.: Aage R. Hansen, Hillerød. Skydning: 1. Pr.: Kai Fønss Bach, Hillerød. 2. Pr.: Fru Heede, Hillerød. 3. Pr.: V. Urwald, København. Præmierne var alle i 3-taarnet Sølv.

Med Naverhilsen!

Kai Fønss Bach, Sekretær.

VEJLE AFDELINGS NAVERHYTTE

smukt beliggende ved Munkebjerg, kan udlejes til Berejste ved Henvendelse til

Kasserer NIELS HÄNDEL, Aagade 67, Vejle.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende Tlf. Amager 7467 y.

Værksteder: Mellemforts Allé 4

og Hveensvej 1 A.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 00 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Resultatet af Generalafstemningen.

	1		2		3		4		5		6		7	
	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej
Aalborg	9	—	—	9	9	—	9	—	9	—	—	—	—	—
Aarhus	24	—	—	—	24	—	24	—	—	—	24	24	—	—
Bern	7	—	7	—	6	—	7	—	7	—	7	7	—	—
Dresden	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—
Düsseldorf	4	—	4	—	4	—	4	—	—	—	4	—	4	—
Fredericia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Frederiksværk	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	—	—
Hamburg	16	—	16	—	16	—	16	—	16	—	16	—	16	—
Hillerød	7	—	9	—	9	—	9	—	9	—	7	—	2	—
Holbæk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Holstebro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Horsens	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kiel	11	—	11	—	11	—	11	—	11	—	11	—	—	11
Kreuzlingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
København	17	—	17	—	17	—	17	—	17	—	17	—	17	—
München	7	—	7	—	7	—	7	—	7	—	5	2	7	—
Nakskov	34	—	34	—	34	—	34	—	34	—	34	34	—	—
Neumünster	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—	—	2	—	—
Odense	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	—	4	4	—
Odder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oslo	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	—	—	—	—
Roskilde	4	—	4	—	4	—	4	—	—	—	4	—	—	4
Silkeborg	10	—	10	—	10	—	10	—	10	—	10	—	—	10
St. Gallen	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—	—	2	2	—
Stockholm	17	—	17	—	15	—	17	—	—	—	9	7	7	9
Vejle	9	—	9	—	9	—	9	—	8	1	—	9	9	—
Zürich	8	—	8	—	8	—	1	7	5	—	1	7	8	—
H. K.	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	—	2	4	—
	210	—	179	9	209	—	205	7	159	1	89	104	112	72

Kommentarer til Generalafstemningen.

Som Medlemmerne ser af Afstemningsresultatet, sker der ingen Forandring med Hensyn til Hovedbestyrelsen, Kontroludvalget, Hovedkasserer og Redaktør. Vi takker Medlemmerne for Tilliden og skal gerne gøre, hvad vi formaar.

De hovedsagelige Forandringer, som de nye Love medfører, er med faa Ord følgende:

Passive Medlemmer har vi ikke mere; ved Indmeldelse overføres ikke noget Beløb til Kongresfondet, da dette jo slet ikke eksisterer; Emblemet er ikke indbefattet ved Indmeldelsen, men skal betales ekstra. Kontingentet er nu fastsat til 20 schweiz. Centimes ugentlig. Al Kontin-

verne i Helsingør havde holdt som Agitation for Rejsefonden.

Boldsen, København: De svenske Studenter kan laane Penge i Bankerne. Mente, at de unge burde kunde laane Pengene, endvidere at vi burde have 2-Øres Mærker til Breve.

H. P. Jensen, København (Doktoren): Der er sikkert mange, der har faaet H. R. forkert i Halsen. Var glad for Stævnet, for vedligeholder vi ikke Interessen, kommer der aldrig nogen ud at rejse.

Bjerregaard forstod ikke, at der havde været saa mange Misforstaaelser m. H. t. H. R., og han vidste, at Fællesudvalget kunde være sit Arbejde bekendt.

Cohn Jacobsen glædede sig over, at Stævnet her havde vist Realiteter.

Waldemar Petersen: Det jydsk Naverstævne havde ogsaa faaet H. R. galt i Halsen. Det hele kom saa overraskende. Mente, at Vendingen i en Artikel fra Fællesudvalget havde været noget uheldig.

Henry Larsen svarede de forskellige Talere.

Boolsen henstillede, at Henry Larsen holdt et Foredrag i Radioen om Haandværkernes Rejsefond.

Kai Fønss Bach stillede følgende Resolution, der vedtoges:

Stævnet udtaler en Tak til Haandværkernes Rejsefond for det Arbejde, der er udført i den forløbne Tid.

8. sjællandske Naverstævne.

Punkt 4 lød saaledes: Det henstilles til de deltagende Afdelinger og Medlemmer at agitere for Annoncer til „D. f. S.“ i Standard-Størrelse à 30 Kr. aarlig.

Waldemar Petersen haabede, at alle forstod Betydningen af, at vort Organ havde god Økonomi og bad Deltagerne om at gøre et Stykke Arbejde ved at tegne Annoncer.

Punkt 6. Næste Aars Stævne foreslog Waldemar Petersen afholdt i Helsingør, og dette vedtoges.

Cohn Jacobsen takkede for Tilliden og lovede et godt Stævne.

Som de sidste Talere havde Helsingørs Nestor, den evigunge Langeland og Nørreskov Ordet. De hilste med Begejstring det Arbejde, der stadig blev gjort for vor Haandværkerungdom.

Bertram, Helsingør, viste sig galant for sin Bys Ølprodukt: Wiibroe, og traktede.

Sluttelig bragte Waldemar Petersen paa Hillerød Afd. Vegne en Tak for den store Tilslutning og Interesse for Stævnet, og saa fik vi Victor Walhegns „Kan du huske“ — og saa kom Lorens Møller, Düsseldorf, for at deltage og fejre sin 74-aarige Fødselsdag. At Gensynsglæden var overvældende, var forstaaeligt, thi faa har haft saa stort Hjerte for C. U. K. og Danmarks Sønner, som netop Lorens Møller! Nu lød Lorens Møllers „Naar fra Düsseldorf man drager“, og Waldemar Petersen oplyste, at Talerens Række havde været 46!

Til Fællesspisningen var forud bestilt 12 Couverter, men da vi gik til Bords var der 58, der ønskede at spise. Men vor fortræffelige Hulemor sørgede for, at vi alle fik noget i Skrutten. For en anden Gangs Skyld siger vi: Anmeld Deltagelse til Fællesspisningen, ikke alle Restauratorer formaar at bespise 46 forslutne Naver med saa kort Varsel. Det tjener vor Hulemor til Ære, at det lykkedes!

Ved Fællesspisningen oplæste Boolsen en af Lorens Møllers versificeret Hyldest til Stævnet, og Hammargren, Boolsen og flere bidrog med Underholdning.

Kl. 20 begyndte Dansen paa Estraden, og senere uddeltes Præmierne ved de Skydnings- og Keglespil-Konkurrencer, der havde fundet Sted.

Resultatet i Keglespil blev: 1. Pr.: Henry Larsen, København. 2. Pr.: K. Heede, Hillerød. 3. Pr.: C. Jensen, København. 4. Pr.: Aage R. Hansen, Hillerød. Skydning: 1. Pr.: Kai Fønss Bach, Hillerød. 2. Pr.: Fru Heede, Hillerød. 3. Pr.: V. Urwald, København. Præmierne var alle i 3-taarnet Sølv.

Med Naverhilsen!

Kai Fønss Bach, Sekretær.

VEJLE AFDELINGS NAVERHYTTE

smukt beliggende ved Munkebjerg, kan udlejes til Berejste ved Henvendelse til

Kasserer NIELS HÅNDEL, Aagade 67, Vejle.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende Tlf. Amager 7467 y.
Værksteder: Mellemforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museer)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 00 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Resultatet af Generalafstemningen.

	1		2		3		4		5		6		7	
	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej
Aalborg	9	—	—	9	9	—	9	—	9	—	—	—	—	—
Aarhus	24	—	—	—	24	—	24	—	—	—	24	24	—	—
Bern	7	—	7	—	6	—	7	—	7	—	7	7	—	—
Dresden	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	—	5
Düsseldorf	4	—	4	—	4	—	4	—	—	—	4	—	4	—
Fredericia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Frederiksværk	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	—	—
Hamburg	16	—	16	—	16	—	16	—	16	—	16	—	—	16
Hillerød	7	—	9	—	9	—	9	—	9	—	7	—	2	—
Holbæk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Holstebro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Horsens	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kiel	11	—	11	—	11	—	11	—	11	—	11	—	—	11
Kreuzlingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
København	17	—	17	—	17	—	17	—	17	—	17	—	—	17
München	7	—	7	—	7	—	7	—	7	—	5	2	7	—
Nakskov	34	—	34	—	34	—	34	—	34	—	—	34	34	—
Neumünster	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—	—	2	—	—
Odense	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	—	4	4	—
Odder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oslo	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	—	—	—	—
Roskilde	4	—	4	—	4	—	4	—	—	—	4	—	—	4
Silkeborg	10	—	10	—	10	—	10	—	10	—	10	—	—	10
St. Gallen	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—	—	2	2	—
Stockholm	17	—	17	—	15	—	17	—	—	—	9	7	7	9
Vejle	9	—	9	—	9	—	9	—	8	1	—	9	9	—
Zürich	8	—	8	—	8	—	1	7	5	—	1	7	8	—
H. K.	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	—	2	4	—
	210	—	179	9	209	—	205	7	159	1	89	104	112	72

Kommentarer til Generalafstemningen.

Som Medlemmerne ser af Afstemningsresultatet, sker der ingen Forandring med Hensyn til Hovedbestyrelsen, Kontroludvalget, Hovedkasserer og Redaktør. Vi takker Medlemmerne for Tilliden og skal gerne gøre, hvad vi formaar.

De hovedsagelige Forandringer, som de nye Love medfører, er med faa Ord følgende:

Passive Medlemmer har vi ikke mere; ved Indmeldelse overføres ikke noget Beløb til Kongresfondet, da dette jo slet ikke eksisterer; Emblemet er ikke indbefattet ved Indmeldelsen, men skal betales ekstra. Kontingentet er nu fastsat til 20 schweiz. Centimes ugentlig. Al Kontin-

gentfrihed bortfalder, da det er Kassen umuligt at betale Begravelseshjælp, som dog udgør en større Sum, til Medlemmer, hvilke i 3—5 Aar ikke har betalt noget Bidrag. Saadanne Krav er ofte stillet. Tillige gør vi opmærksom paa, at det i de nye Love udtrykkelig bemærkes, at det er Revisorernes Pligt at paase, at der foreligger Kvittering for de Beløb, som opføres som indsendte til H. K. Ligeledes er det vedtaget, at en Afdelings samtlige Ejendele tilfalder Hovedkassen, hvis den udtræder af C. U. K.

De nye Love træder i Kraft den 1. Oktober 1938, Afdelingerne vil til den Tid være i Besiddelse af Lovene.

Med Naverhilsen.

For H. B.

Emil Sørensen,
Fmd.

Th. Jespersen,
Sekretær.

C. U. K. i Odense fejrer 25 Aar

Den 23. September d. A. kan C. U. K., Odense Afdeling, holde Jubilæum, idet den da har bestaaet i 25 Aar.

Afdelingen blev stiftet den 23. September 1913 af Gartner H. Jakobsen („Parisergartneren“), Maler Haarup („Frysemaleren“), Gartner N. Jakobsen samt Maler Fritz Have. Den første Formand hed Birck.

Den første Hule var inde i selve Byen; men i Maj 1915 flyttedes Hulens Inventar pr. Sporvogn til Fruens Bøge. Naverne gik i Gaasegang gennem Skoven syngende „Grisen faldt og brækked' Laaret“, og stoppede først, da de naaede til Hunderup Skov, hvor den nye Hule skulde være hos „Godav Jensen“.

Aaret efter er Naverne dog atter i Byen, denne Gang med Hule paa Restaurant Schipka paa Flakhaven. Men det ser ud til, at Rejselysten stadig har ligget Naverne i Blodet; thi i de følgende 10 Aar flyttedes Hulen fra det ene Sted til det andet. Medlemstallet svingede stærkt, snart var der mange, snart faa, men Liv har der stadig været i Foreningen, idet Fremmedbogen fra Stiftelsen til nu tæller 6—700 Navne. I de sidste 10 Aar bliver Besøgene dog sjældnere, en Følge af Rejselivets beklagelige Stagnation.

I en halv Snes Aar har Hulen, med en kort Afbrydelse, været paa „Café Lundsgaard“ i Nørregade, hvor ogsaa vor Jubilæumsfest afholdes.

Bestyrelsen har selvsagt vekslet adskillige Gange i de forløbne Aar. En Undtagelse danner dog Kassereren, Snedker E. Vendeltorp, som har holdt sin Post i 18 Aar, idet han blev valgt i 1920. Et Par Aar har han ogsaa været Formand. Han har gennem alle disse Aar udført et stort og uegennyttigt Arbejde for C. U. K. Utrættelig har han været, naar det gjaldt om at tilrettelægge Fester og sammenkalde til Møder, og naar Odense Afdelingen endnu bestaar, trods store Frafald, skyldes det mest af alt hans utrættelige Arbejde. Det vil derfor ogsaa nu ved Jubilæet være naturligt at rette en Tak til Vendeltorp for hans trofaste Arbejde for C. U. K.

I de sidste 5 Aar har Maler Carl Mortensen, Fruens Bøge, været Formand for den lille Naverflok, som endnu holder sammen i tykt og tyndt, navnlig tyndt. Vi sam-

les stadig een Gang om Maaneden i Hulen og drøfter gamle Minder, nye Impulser faar vi jo ikke ude fra, og vender vi Blikket fremad, ja, saa ser det lidt sort ud for C. U. K., for kommer Rejselivet ikke i Gang igen, vil Foreningen vel dø hen. Lad os da ønske, at de saa længe spærrede Grænser atter maa aabnes og give Plads for de farende Svende, og med dette Ønske gaar Odense Naverne til Jubilæum.

Naver! Giv agt!

En Del af Naverne har sikkert hørt den lille Udsendelse i Radioen, som Københavns Afdeling foretog i Vinter under Redaktør Aksel Dahlerups Ledelse.

Udsendelsen slog saa godt an, at flere Lyttere, antagelig gamle Naver, har tilskrevet Statsradiofonien om flere Udsendelser af samme Slags fra Naverne, hvilket har resulteret i, at vi i Maj Maaned fik en Skrivelse fra Statsradiofonien, hvori man tildeler os 45 Minutter og udbeder sig detaillert Program. Programmet blev omgaaende indsendt, og vi har nu faaet Meddelelse om, at Udsendelsen vil finde Sted Lørdag d. 17. Septbr. fra Kl. 21,15—22.

Altsaa Svende! Hvis I vil høre lidt af det gamle, ægte Naverhumør fra Afdel. i København, saa luk op for Kassen. Udsendelsen faar Titlen: „En Huleaften hos Naverne“ og foregaar fra „Berejstes Hus“, Emiliegade 7.

Med kraftig Naverhilsen.

Axel Boolsen, Sekretær.

En Række Danske i Iran har udsendt en skarp Protest mod en Artikel i „Hjemmet“ af Ingeniør Rygaard, der fortæller, at de Danske i Iran lever under utilfredsstillende ydre Kaar. Det vil vore Landsmænd i det fjerne, 50 ialt, ikke lade sidde paa sig. De forklarer, at de Danske i Iran lever under gode og absolut betryggende Forhold.

Paa Valsen til Olympiaden i Tokio. Den 26-aarige Schweizer Fritz Steinghez er i denne Tid sikkert Jordens mest skuffede Mand. For 18 Maaneder siden begav Steinghez sig ud paa en Fodtur fra Schweiz til de olympiske Lege i Tokio i 1940. Han travede gennem Frankrig og Italien, hvorfra han tog Damperen til Cairo. Ved Ankomsten til Cairo erfarede han, at de olympiske Lege i 1940 er blevet flyttet fra Tokio til Helsingfors.

Han har nu besluttet sig til at vende om og gaa tilbage, og udtaler, at det er muligt, at han paa Vejen hjem til Schweiz vil lægge Vejen om ad Helsingfors.

Bær altid Emblemet.

Å, disse minder, den tid kommer aldrig igen. Å, disse minder, det är dem där giver livet kulør, I Hulen vi Svendene finder med det gode det gamle humør. Med dessa strofer och ett enda surr av andra melodier Gudande i örat drogo vi oss i gryningen så småningen mot staden efter en helafoton som vi hoppas skall länge leva kvar i deltagarnas minnen.

Med kraftig naverhilsen.

Erik Lindgren.

Frederiksværk. Ekstraordinær Generalforsamling den 13. August. Formanden, Fr. Jacobsen, bød Velkommen samt ledede Generalforsamlingen. Det vedtoges, at Formanden tilskrev Skomager Clemmensen om at give Møde i Hulen Lørdag den 3. Septbr. for at redegøre for sine Forhold som tidligere Formand, særlig for et mindre Pengebeløb.

Til Næstformand valgtes Laurits Petersen, og Generalforsamlingen ordnedes som Resultatet andetsteds viser.

Møde afholdtes den 3. September. Man vedtog her at afholde den 5-aarige Stiftelsesfest paa Stiftelsesdagen Lørdag den 22. Oktober, med Spisning, som bestaar af AAL og Ostepind. Hillerød, København og Roskilde Afdelinger samt enkelte andre Naver indbydes.

Lørdag den 17. September afholder vi Pølsegilde, og stiller denne Aften Radioen ind paa Naverudsendelsen.

— Mødet sluttede med Sangen „Naar samlet er vor Naverflok“.

Med Naverhilsen.

Fr. Jacobsen.

Hillerød. Lørdag den 6. August holdt vi Generalafstemning. Resultatet ses andetsteds. Formanden aflagde endvidere Beretning fra Naverstævnet, der fik et vellyk-

ket Forløb og gav et lille Overskud. Vi havde faaet sat et Kæmpeemblem op udenfor Hulen, dette Arbejde skyldtes Kunstmaler Kjølnér, hvem vi bringer vor hjerteligste Tak for smukt udført Arbejde.

Paa Mødeaftenen Lørdag den 20. August oplæste Formanden et Brev til Naverne fra vor Naverbror Karl Olsen, der med Familie rejste til Venezuela. Brudstykker af Brevet gengives andetsteds. — Paa Mødeaftenen 3. September optog vi et nyt Medlem i Klubben og havde Gæster fra København. Kl. 23 kørte vi til Roskilde for at deltage i Huleindvielsen dér. Radiofabrikant Hermansen stillede venligst sin Bil til Disposition.

Sæsonen aabnes Lørdag den 17. September med Wurst-abend. Vi stiller ind paa Naverudsendelsen denne Aften.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

Roskilde. Søndag den 14. August holdt vi vor første Fugleskydning, en Begivenhed, der paa Grund af sit vellykkede Forløb, sikkert vil blive aarlig tilbagevendende. Tilslutningen var glimrende, og Resultaterne blev: Ringen: Fotograf Gram ved M. Jensen; Højre Vinge: Stjerne-depotejer Hansen ved Garver A. Naumann; Venstre Vinge samme; Halsen: Musiker Ejlev ved Fotograf Gram; Halsen: Tømrer H. P. Hansen ved Restauratør Svend Wolffhechel; Brystpladen: Dalgaard Nielsen ved Murer Carl Madsen. Dalgaard Nielsen blev altsaa Fuglekonge. Efter at Halsen var skyllet efter alle de Hurraer, uddeltes Præmierne, for 140 Kr. tretaarnet Søl, Naverne smatter jo ikke med det, naar det kommer dertil.

Det blev en Festdag, som vi vil mindes længe.

Med Naverhilsen.

Arthur Naumann.

Svende! Rejser I hjem, da tilmeld Jer de hjemlige Afdelinger

VEJLE AFDELINGS NAVERHYTTE

smukt beliggende ved Munkebjerg, kan udlejes til Berejste ved Henvendelse til

Kasserer NIELS HÄNDEL, Aagade 67, Vejle.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1
Stockholm.

Mat

Vin

Öl

Naverhule

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende
Værksteder: Mellemforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

Tlf. Amager 7467 y.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.
Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Brev fra Venezuela.

Naverne i Hillerød har modtaget det første Brev fra Venezuela fra Karl Olsen, tidligere Hillerød. Vi bringer Brevet i Uddrag:

— Det var ikke helt uden Vemod, da vi skulde tage Afsked med Danmark, med vore Venner og Bekendte, men trods alt var der noget, der sagde: „Saa, Kammerat, nu skal du til det igen“, og jeg tror nok — for de flestes Vedkommende — at jeg tør sige, at Haabet lyste i deres Ansigter.

Den 26. Juni ankom vi til Guayra, og efter at vi alle var kommet fra Borde, gik vi hen til 9 store Omnibusser, som skulde køre os til Maracay, der ligger højt oppe i Bjergene. Det var en Tur, der var meget smuk, men tillige blev det den mest halsbrækkende Tur, jeg endnu har været ude for. Vi naaede op i en Højde af 900 m, og Kl. 4 om Eftermiddagen naaede vi Hotellet i Maracay, hvor vi fik serveret Middagsmad og skulde overnatte. Næste Morgen kørte vi saa videre mod Maalet, og den Tur var endnu værre, for vi kom op i en Højde af 1200 Meter og Vejen var jo ikke helt tip-top, jeg tror nok, at det svimlede for nogle, da vi kørte over de dybe Kløfter, men en ualmindelig smuk Tur var det. Kl. 3 om Eftermiddagen naaede vi Kolonien. Her kom vi først til en stor Hacienda „Sct. Antonia“, som nu skal bruges til Landbrugsskole for unge Venezuelanere, og efter at vi har havde faaet Mad og Drikke, begav vi os til Hjemmet. Og det skuffede ikke i nogen Retning. Et dejligt Hus med 4 Værelser; Køkken med indlagt Vand, Beeskomfur, Badeværelse med Toilet, Haandvask og Bruser. Der er overbygget Gaard i den ene Ende af Huset og en dejlig Altan i den anden Side. Der er Cementgulv i alle Stuerne, hvilket er dejlig køligt. Til alle Husene hører der 3000 Kvadratalen Grund.

Det varer dog sikkert mindst et Aar, inden Kolonien bliver færdig, men saa bliver der ogsaa smukt.

Jeg blev valgt ind i Kolonibestyrelsen, som bestaar af 3 Danske, og jeg er Uddeler i Købmandsforretningen om Formiddagen, og om Eftermiddagen har vi travlt med at klare alle mulige og umulige Ting.

Der er 38 km til Valencia, og naar Vejen er tør, varer det 1½ Time, men meget længere naar det har regnet, og saa kan det jo nok blive lidt sent, inden vi faar Morgenmælken. Den faar vi jo hver Dag fra Valencia, eftersom vi endnu ingen Besætning har.

Det er ikke Saatid før November, men jeg tror ikke, der kommer nogen til at saa til den Tid, for der er Urskov paa Jorden endnu, der er kun ryddet ca. 30 Hekt.

Regeringen har tilbudt os Akkord paa Rydningen, og vi har faaet Tilsagn om, at alle de Produkter, som vi nu er nødt til at købe, vil vi faa til halve Priser, grundet paa at vi ikke har faaet Besætning.

Vi har det godt og er i fint Humør. Vi har lige taget et lille Trip efter Naversangbogen, og vi haaber, at I har det rigtig godt derhjemme i „Hulen“ paa „Slotskroen“.

Nu en Hilsen til alle Venner og Bekendte, og hils i Hjemmene, fra Jeres Venner:

Karl, Mary og Børn.

Forenings-Meddelelser

Dresden. Generalforsamling afholdtes den 6. August 1938. Formanden aabnede Mødet og bød de tilstedeværende Velkommen samt bad om Forslag til en Dirigent. Formanden blev valgt. Pkt. 1: Forhandlingsbogen blev oplæst. Alle Beretninger samt Regnskabet godkendtes. Vi gik saa over til C. U. K.s Generalafstemning, som ogsaa blev drøftet og kom i Ordning. Efter Generalforsamlingen blev der talt og sunget om det runde Bord, og Stemningen var høj.

Vi har haft meget Besøg her i Dresden denne Sommer, baade af Svenskere, Norske og Danske, og fra For-

eningen „Dansk Samvirke“; vi ser her i Dresden, at Rejselysten blandt Naverne igen saa smaat begynder at komme op. Og ikke at glemme vor gamle trofaste Kasserer, Emil Bjerregaard, var ogsaa et Smut oppe og hilse paa mig. Han kom fra en Ferietur gennem Tyskland og Schweiz; han er altid ved straalende og godt Humør, hurtigt i sine Vendinger trods Aarene. Det er kun 15 Aar siden han var her i Dresden, men som sagt, man ser ingen Forskel, og det kan nok være, han holder sig godt, bare kedelig, at den halve Time gik saa hurtigt.

Angaaende Arbejdsforholdene i Øjeblikket er der her i Dresden, ja, i Tyskland overalt, Mangel paa dygtige, unge Fagarbejdere af alle Slags, særlig i Maskinfaget og Bygningshaandværkere, Møbelsnedkere bliver her søgt efter overalt i Sachsen. For unge, dygtige Haandværkere, med en Smule Kendskab til Tysk, med Energi og Arbejdsmod, er der for Tiden Muligheder overalt her i Tyskland.

Med Naverhilsen.

Thomas Winther.

Gode Nav Emil Bjerregaard!

En Tak til dig fra alle Naverne her i Dresden for den udviste Opmærksomhed og Venlighed, som du tildelte os bosiddende Naver ved dit Besøg i Dresden.

Med Naverhilsen.

P. F. V.: Thomas Winther.

Stockholm:

I Tranebergsstugan, ett litet vårdshus belägst vid en av Stockholms vackraste broar, hade festkommiterade ordnat för navernas jubileumsfest, med bistånd av en gammal känd nav från Bern (omkr. 1908) S. Malmkvist (Sverige) vilken målat väggskorafirner och en mycket vacker adress med alla Stockholms navernas namn och namnat på den plats de anmälts i C. U. K.

Kl. 7,30 e. m. började naverna med och utan damer anlända och samlas vid det vackert dekorerade bordet. Ordf. Sven Hansen bjöde samtliga välkomna och riktade särskilt sina ord till aftenens hedersgäst G. S. Nilson med fru och dotter. Det var ett bra smörgåsbord med små varma rätter, kyckling, snaps, öl, glace med madeira m. m.

Ordförandens far Axel Hansen (klubbens äldres president) tackade naverna för de trevliga stunder han haft tillsammans med dem, han sade att hans tid ej tillät honom att så ofta få rynta av deras sällskap men när han ville träffa ungdom så går han dit ner till Hulen ty naverna livar alltid upp sinnet hur gammala de än bli. Vid smörgåsbordet och första snapsen började naversångerna klinga slag vid och då är vi väl till pass. Vid desserten bjöd ordf. tydstnad och uppläste de lyckönskningar som anl. från Köpenhamns avd., Hamburg, Dresden, München, Frederiksværk, Hillerød, „Den farande svend“, Odense, en gammal Stockholms nav J. Klith, Egebo („Sömnet“) samt från vår egen Hulefar Kahn.

Så voro vi framme vid aftenens höjdpunkt överlammandet av klubbens äreemblem till G. S. Nilson. Ordf. tackade Nilson för allt han gjort för C. U. K. och Sthlms. avd. isynnerhet under alla de svåra år under världskriget hade han varit den sammanhållande kraften ty han ville inte att C. U. K. avd. skulle dö i Stockholm och han kunde ty att Stockholms avd. i dag finnes till år nog mest Nilsons förtjänst. Ordf. siktade också några ord till Fru Nilson som troget stått vid Mans sida och hjälpt till med arbetet för C. U. K. I sitt svarstal sade Nilson att ordf. överdrev hans insatser för C. U. K. och han graddes af att så många unga svender kunde reise hit och få arbete. Han hoppades att världen åter skulle bli öppen för alla att resa ut och arbeta. Han utbringade ett kraftigt besvarat leve för C. U. K.

Den officiella delen av festen var nu till ända nu släpptes naverglädjen lös på alvar, dansen gick för full maskin. Nilson sjöng på navertysk och en annan vandringsång. De gamla Svenderna satt ute i den vackra parken vid Mälarens vatten drickande sina groggar och spinnande om den gamla tid då de själva ginga ut på valsen. Å, disse minder, fra du var en förende Svend,

Arbejdsforholdene i Tyskland.

Tyskerne averterer efter dansk Arbejdskraft.

Den tyske Mangel paa Arbejdskraft er nu saa stor, at man er begyndt at avertere i dansk Blade efter danske Haandværkere. I Sønderjylland søger man saaledes Arbejdskraft til Berlins store Ombygning.

— — —
Som man ser af ovenstaaende og af Oplysningerne fra Dresden (under „Foreningsmeddelelser“) er der i Tyskland stærkt Brug for unge faglærte Arbejdere. Tilbudet er fristende, men anbefale nogen Svend at tage derned og arbejde kan vi under den i Øjeblikket spændte Situation ikke gøre.

Skulde Svende (der eventuelt har arbejdet i Tyskland før) alligevel vove Pelse, beder vi dem sende alle Oplysninger ang. Arbejds- og Lønforhold m.m. til Redaktionen af „Den farende Svend“, Milnersvej 21, Hillerød.

En Tak.

En Tak og Hilsen til alle gode Venner og Naver for al udvist Venlighed og Opmærksomhed!

Lorens Møller.

Til alle, da jeg hjemme var,
hvor jeg fik Logi og Spise,
de glædet mig jo alle har,
jeg ej Taknemlighed nok kan vise.

Hvor i Danmark jeg end kom hen,
blev jeg hjerteligt modtaget,
traf overalt saa mangen en Ven,
jeg har kun Mindedage havet.

I glædet har en gammel Nav,
tildelt ham stor Ære.
Min store Tak jeg enhver vel gav,
nu herfra enhver hilset være.

Lorens Møller,
Düsseldorf.

Naverne i Stockholm

og i Særdeleshed deres Kasserer, Erik Lindgren, har i Sommer haft travlt med at besvare Henvendelser om Arbejde fra Svende bl. a. i Silkeborg, Aalborg, Roskilde, Hillerød og København.

Man skulde synes, at naar disse Svende faar et gunstigt Svar, maatte deres simple Pligt være at tilmelde sig den stedlige Afdeling, derved paaskønner de det Arbejde, som Stockholmafdelingen gør for dem.

Lad Parolen stadig være:

Svende, rejser I ud, da tilmeld Jer den stedlige Afdeling, og kommer I hjem, da den stedlige eller nærmeste Afdeling.

Red.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

Stævnet i Aarhus.

Fællesudvalget for Berejste Haandværkere i Danmark og Haandværkernes Rejsefond afholdt det 2. Danmarks Stævne i Aarhus Søndag den 28. August 1938 med følgende Dagsorden: Punkt 1: Valgt af Dirigent. Punkt 2: Beretning om Fællesudvalgets Arbejde 1937—38. Punkt 3: Regnskabet. Punkt 4: Agitation. Punkt 5: Indkomne Forslag. Punkt 6: Valg af Fællesudvalget for 1938—39 samt Valg af 2 Revisorer. Punkt 7: Næste Aars Stævne. Punkt 8: Eventuelt.

Efter en vellykket Frokost samledes ca. 50 Naver til Møde i Laugssalen i Haandværkerforeningen. Henry Larsen vød Velkommen og foreslog som Dirigent Magnussen, Aarhus, og som Sekretær Boolsen, København, som begge valgtes.

Henry Larsen aflagde Beretning for det forløbne Aars Arbejde og refererede først Odense Stævnet, som talte Deltagere fra 16 forskellige Byer, repræsenterende Medlemmer fra C. U. K., Berejste Tømrere, København, Foreningen for Berejste Haandværkere og det gamle Naverlaug. Omtalte Nedsættelsen af det 3 Mands Udvalg, som nu har arbejdet med Agitationen for Rejsefonden. Man udarbejdede trykte Henvendelser og tilsendte Institutioner og enkelte Personer, som ønskede at være med og støtte Sagen. Mange har ydet økonomisk Hjælp, og Anmodningerne har overalt mødt Sympati. For at støtte Rejsefonden kan man indmelde sig og købe Mærker à 50 Øre, som man indklæber i en Bog. Har man for 50 Kr. Mærker, kan Pengene hæves, men Renterne tilfalder Rejsefonden, og ønskede, at vi alle staar samlet i denne Tanke at støtte de unge Svende i Bestræbelserne for at komme ud at rejse.

Dirigenten takkede Henry Larsen for den udmærkede Beretning, og Udvalget for det Arbejde, det har udført. Flere Talere havde Ordet i Diskussionen om Beretningen og alle udtalte deres Anerkendelse til Udvalget.

Gottschalck oplæste det reviderede Regnskab. Der er solgt 767 Mærker. Regnskabet balancerer med en Sum af 3142 Kr. 57 Øre og godkendtes enstemmigt.

Udvalget, som bestaar en Henry Larsen, Gottschalck og Em. Bjerregaard, genvalgtes med Akklamation og Klap.

Til Revisorer genvalgtes Fritz Gluud og Carl Olsen.

Det vedtoges at næste Aars Stævne afholdes i København.

Til Slut udtalte Henry Larsen, at de Penge, som indkommer for solgte Mærker i Provinsen, udbetales samme Sted, og haaber Naverne vil rekvirere saa mange Mærker som muligt.

Herefter hævedes Mødet.

Axel Boolsen, Sekretær.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Naar ikke andet staar anført, udbetales Understøttelsen i Hulen, hvor Udbetalingen altid finder Sted Mødeaftenen, som — dersom ingen anden Dag er angivet — er Lørdag. Endvidere gøres Medlemmerne opmærksom paa, at Kassererne ikke er tvungne til at udbetale Understøttelse paa Søn- og Helligdage.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, fra 7—7½.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

St. Gallen: Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Zurlindenstrasse 21, 2., Zürich 7, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Dresden: Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

Düsseldorf: „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hveranden Lørdag. Udb.: Lorens Møller, Pempelforterstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde den 2. Lørdag i Maaned. Formand: Axel Scheibel, Lindenallé 63, Hamburg 19. Kasserer: C. Slaatorn, Hamburgerstrasse 68, 1., Hamburg 22. Sekretær: Carl Hansen, Grabenstrasse 43, 3., Hamburg 6.

Kiel: Restaurant „Münchener Bürgerbräu“, Schumacherstrasse 20. Mødeaften: 2. Lørdag i Maaned. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 31.

München: Restaurant „Münchenerhof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maaned.

Neumünster: Restaurant Oskar Sørensen, Bahnhofstrasse 3. Udb.: A. Sørensen, Mühlenhof 4, 2., fra 6—7.

AMERIKA

Los Angeles, Calif.: Niels Pallisgaard, 2911, So. Arlington Ave.

Dallas, Texas: John Nielsen, 2335, Throckmorton, Dallas, Texas.

Venezuela: Karl Olsen, Colonia Bolivar, Estado Carabobo, Valle de la Chirgua, Venezuela.

ETAPPER FRANKRIG

Marseille: 64 Rue Grignan (Generalkonsulatet).
Nizza: 47 Maréchal Joffre (Vice-Konsulatet).

ITALIEN

Genua: Piazza de Marini 4 (Generalkonsulatet).

Milano: Via C. Vincenze 22 (Konsulatet).

Rom: Via 24º Maggio 14 (Gesandtskabet).

Venedig: Santa Chiara 511 (Konsulatet).

SKANDINAVIEN

Aalborg: Mødeaften 1. Lørdag i Maaned. i Hulen i „Kvægtorvskroen“, Nyhavnsgade 14, 1. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1.

Aarhus: Rømer Caféen, Clementsstræde (200 Meter fra Domkirken). Møde hver 1. og 3. Lørdag i Maaned. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5½—7.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: M. Lerche, Strandgade. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

Hillerød: Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Stolemager Aage Robert Hansen, Lillerød.

Holbæk: Hotel Mellerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

Holstebro: Møde hver 1. Lørdag i Maaned. paa Hotel „Postgaarden“. Formand (og foreløbig Kasserer): Bernh. Hallundbæk, Helgolandsgade 8, til hvem al Korrespondance sendes.

Horsens: Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maaned. og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maaned. i „Arbejdernes Forsamlingsbygning“, Kildegade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 9. Kasserer: Montør R. Wittorff, Allégade 47.

København: Fra 1. Okt. til 31. Maj Møde hver Lørdag Aften. Fra 1. Juni til 30. Septbr. Møde 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen „Berejstes Hus“, Emiliegade 7. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Telf. Nora 853 v.

Nakskov: Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maaned. Formand: Hermann Poulsen, Ejlersvej 30, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Chr. Isaksen, Fællesskabsvej 78.

Odense: Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maaned. Formand: Carl Mortensen, Skovallé 16, Fr. Bøge. Kasserer: E. Wendeltorp, Nørregade 68, 1., Odense.

Odder: Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maaned.

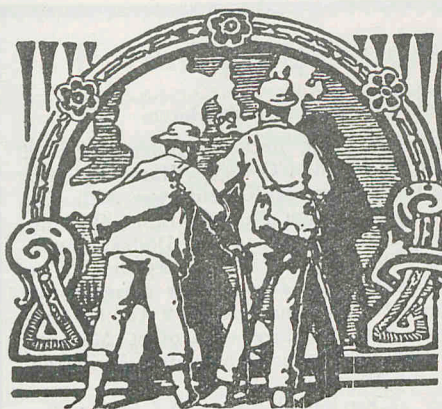
Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5½—6½. Al Korrespondance til Kassereren.

Roskilde: Møde 1. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Garver Arthur Naumann, Himmelev.

Silkeborg: Møder 1. Fredag og 3. Lørdag Kl. 21 i Turisthotellet, Hostrupsgade. Formand: Malerm. V. Simonsen, Lyngbygade 51. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen, Markedsgade 14. Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 12. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: Tømrermester J. Jørgensen, Smedegade 5.

Stockholm: „Kahns Källare“, St. Eriksplan 1. Møde hver Fredag. Udb.: Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 4.

Veile: Mødelokale: Hotel „Give“. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 10

OKTOBER 1938

XXXVII Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Meddelelse fra H. B.

H. B. har paa sit Møde den 29. Septbr. 1938, efter den stedfundne Generalafstemning, paany konstitueret sig. Formand for H. B. er den hidtilværende: Emil Sørensen, Maler fra Kolding (Adresse: Blumenweg 1, Bern), hvortil al Korrespondance vedrørende H. B. sendes. — Næstformand Chr. Thomsen, Klaverpolerer. — Bisiddere og Suppleanter er: Peter Søe, Maler, og Frederik Olsen, Maler. — Som Sekretær fungerer undertegnede. — Revisorer for H. K.s Regnskab er Ingeniør T. Buntzen, Direktør for Gærfabriken, og Vald. Gunthel, Klavermager.

Med Naverhilsen.

Th. Jespersen.

En Huleaften hos Naverne.

For 2. Gang fik vi Lejlighed til at høre en rigtig Huleaften hos Naverne, og det skal med det samme siges, at Udsendelsen blev vellykket, saa vellykket, at ogsaa Lyttere, der ikke har Gnist Forbindelse med Naverne, udtalte sig anerkendende om den, men ganske særlig glædede det jo alle Naver rundt om, at der var noget særlig for dem i „Kassen“, som Boolsen siger.

R ed.

Naverne i Aarhus jubilerer

Den 13. November har C. U. K., Aarhus Afdl., bestaaet i 25 Aar. Jubilæet fejres ved en Fest i Østergades Forsamlingsbygning Lørdag den 12. Nov., og der er sikkert ingen Tvivl om, at Festen vil strække sig et Par Timer ind i selve Jubilæumsdagen. Der er jo endnu en Del af de gamle Svende, der var med i de første vanskelige Aar og for dem vil det blive en ekstra Oplevelse, at faa opfrisket nogle af de gamle Minder.

Den første Forhandlingsbog indleder med ganske kort at meddele, at 12 Naver Kl. 8.30 samledes i Arb. Forsamlingsbygning, Amaliegade, hvor de besluttede at starte en Afdl. under C. U. K., bærende Navnet Skandinavisk Forening, Aarhus.

Til Bestyrelsen valgtes Billedskærer Henrik Mikkelsen, Form., Barberer Aage Søby, Kasserer, og Maskinarb. Jens Jacobsen, Sekretær. Allerede 2 Maaneder efter valgtes ny Formand.

De første 1½ Aar gaar Foreningen trevnt. Først da Svendene efter Verdenskrigens Udbrud begynder at vende hjem fra Udlandet og tilmelde sig Afdl. kommer der nyt Liv. Bogbinder M. N. Hald (Randers) vælges til Formand i April 1915. Hald var en Svend med Initiativ, og sammen med den øvrige Bestyrelse gøres der et mægtigt Arbejde for at gøre Foreningen bekendt udadtil. For-

eningen talte da 25 Medl., et Kvartal senere 35 Medl. Der afholdes Baller, Sammenkomster og Udflugter, hvor Venner og Bekendte kan deltage. Ved Foreningens 2-aarige Stiftelsesfest er der 170 Deltagere. Kort Tid efter flyttes Hulen til Vestergade 48, og her oplever Foreningen sine bedste Aar. Det var her de over hele Byen kendte store Karnevaler blev holdt — først en enkelt Aften, siden 2 i Træk og med Overskud paa op til over 1400 Kr. Men Pengene laa ikke og rustede i Kassen. Der afholdtes gratis Sommerudflugter og andre Festligheder, Stiftelsesfester, Julefest for Børnene o. l., hvortil Kassen gav store Tilskud. Nævnes maa ogsaa den Hjælpsomhed, der fra Aarhus-Navernes Side udvist overfor vore trængende Landsmænd i Tyskland. Før Julen 1919 sendtes 400 Kr., og efter en Basar, der afholdes i Dec. 1923, sendtes 1020 Kr.

Fra den gyldne Tid kan nævnes, at Foreningen ved Generalforsamlingen Juli 1920 tæller 242 Medl. og Kvartalsregnskabet balancerer med 2384 Kr. og i Kassen er der 1744 Kr., desuden har Festudvalget 223 Kr. i Kassen. Men saa kommer Omslaget. Hulen flyttes til Alleenberg og derfra til Parkhotellet, hvor Naverkongressen afholdtes 1921. Det tog haardt paa Kassebeholdningen og samtidig ophørte de store Fester, der gav Mønt i Kassen. — I 1922 balancerer et Kvartalsregnskab med 282 Kr., og Medlemstallet er dalet til 160.

Efter at have haft Hule i Søndergades Cafe, vender man i 1923 atter tilbage til „48“.

Ved Stiftelsesfesten 1925 indviedes vort smukke Stambord, hvortil der stadig samles udenlandske Mønter, der nedlægges i Pladen. Paa Initiativ af Aarhus Afdl. afholdtes i Sommeren 1927 det første jyske Naverstævne paa Himmelbjerget, og saaledes kunde endnu nævnes mangt og meget, men Pladsen tillader vist ikke meget mere. Alene at nævne alle de, der har været Formænd, vil føre for vidt, men de mest karakteristiske er M. H. Hald, Jørgen Hansen, Kringhøj, Elikofer, A. Magnussen, Peter Jensen og E. Ørtenblad. Sidstnævnte har den længste Tørn — 5 Aar, ialt har der været 28 Formænd, hvoraf dog flere er Gengangere.

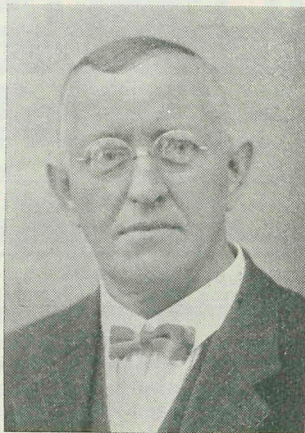
Kassererposten er der skiftet knap saa meget med, den har Chr. Bielefeldt røgtet med Omsorg og Akuratesse fra 1921—1926 og atter siden 1930. I Mellemtiden og fra 1917—1921 har han vekslet med Skramleri- og Sekretærposten, saa han er den Svend, der har de fleste Aar som Bestyrelsesmedlem.

Der er mange andre, der fortjener at nævnes, fordi de har lagt et stort Arbejde indenfor Foreningen som Bestyrelsesmedlemmer, Juleaviskomiteer, Medvirkende ved Musik, Sang, Optræden o.s.v. ved Foreningsfester og gemytlige Hulemøder, men det bliver de maaske ved en anden Lejlighed.

Foreningen, der siden 1933 har haft Hule i Rømerkafeen, tæller nu 60 Medlemmer, og det er atter Aksel Magnussen, der staar for Roret. Til daglig fører Foreningen en stille Tilværelse, men der gives Stunder, hvor alle de gamle Svende møder op, og en saadan Stund oprinder nu ved Afdelingens 25 aarige Bestaaen.

Velkommen til Stiftelsesfesten!

S.



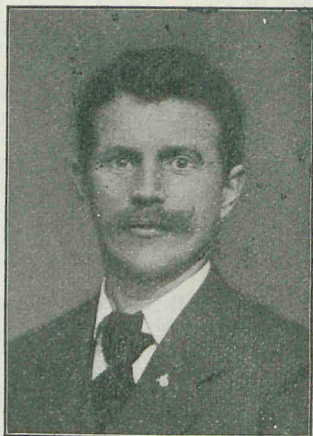
Charles Larsen, Burg, Schweiz.

Charles Larsen, f. i Helsingør den 14. Februar 1881, afgik ved Døden den 26. August 1938 efter kort Tids Sygdom.

Larsen, der havde 25 Aars Medlemsskab i C.U.K., var Værkfører paa en større Cigarfabrik i Burg, Kanton Aargau, Schweiz. Larsen, som jo nu tilhørte den ældre Generation, var i Besiddelse af et ungdommeligt Naverhumør, som altid smittede de tilstedeværende, han var en meget velset Gæst ved Naversammenkomster og særlig af os Schweizer-naver var han et meget skattet Medlem, der bevarede sin Interesse for C.U.K., selvom han ikke boede i noget Navercentrum og derfor ikke saa ofte havde Lejlighed til at være sammen med andre Medlemmer.

Ære være hans Minde.

H. B.



H. C. Jørgensen, Aarhus.

Æresmedlem, Rørlægger H. C. Jørgensen, Bog Nr. 2627, f. i Aarhus den 12. Juli 1876, indmeldt i Stettin d. 6. April 1907, er den 23. September efter længere Tids Sygdom afgaaet ved Døden.

Med afdøde har Afdelingen mistet et af sine mest stabile Medlemmer.

Ære være hans Minde.

Aarhus Afdeling.



Jesper Petersen, København.

Snedker, Bog Nr. 2578, født i Vamdrup den 22. November 1878, indmeldt i C. U. K., Hamborg Afd., den 24. Juli 1917, tilmeldt Københavns Afd. den 31. November 1936, er den 24. September 1938 afgaaet ved Døden. Et Hjerteslag var Dødsårsagen.

Med Jesper Petersen, der altid prægedes af en stille og rolig Optræden, og som efter mangeaarigt Ophold i Udlandet, kun opnaaede ca. 2 Aar i Hjemlandet, mistede vor Afdeling et trofast Medlem. Vort Banner sænkedes over hans sidste Hvilested.

Vi vil ære dit Minde.

Københavns Afdeling.

Odense-Navernes Jubilæumsfest.

Lørdag Aften den 24. September mødtes Odense Navere i Hulen paa Café „Lundsgaard“ for at fejre Afdelingens 25 Aars Stiftelsesfest.

Under Maaltidet blev der holdt en Del Taler. Formanden bød Velkommen og oplæste de indløbne Telegrammer og Hilsener og derefter gav han en Oversigt over Foreningens Arbejde i de forløbne Aar. Dette havde for største Delen bestaaet i at tilrettelægge Fester og foretage Indsamlinger til syge og nødstedte Landsmænd i Ind- og Udland, og selvfølgelig udbetale Rejseunderstøttelse til de rejsende Svende. Men Tanken om at hjælpe og støtte var dog som den røde Traad gennem hele Arbejdet. Det var ikke store Beløb, man havde kunnet hjælpe med, men man kunde til Gengæld regne med, at de altid faldt paa de rigtige Steder. Dette Hjælpearbejde vidnede i hvert Fald om godt Naversind, og det var nok dette gode Naversind, der havde holdt Foreningen oppe i de 25 Aar, og han haabede, at det samme Sind maatte kunne føre Foreningen over det nuværende Dødvande ind i en lysere Fremtid. Der havde ofte i Foreningens Historie været Perioder, hvor den var ved at gaa neden om og hjem, bl. a. i 1920, men da var den nuværende Kasserer **E. Vendeltorp** traadt til og havde reddet Situationen, og siden har han dels som Formand, dels som Kasserer, gjort det mest uegennyttige Arbejde for at holde sammen paa Foreningen. Derfor en Tak til Vendeltorp og „Leve“ det gode Naversind.

Næstformanden, Tømrer Adamsen, takkede dem, der var mødt og udbragte et „Leve“ for C. U. K.

Kasserer Vendeltorp takkede Formanden for det Liv og Humør, hvormed han altid forstod at lede vore Fester og for hans gode Indsats for Arbejdet i Foreningens Tjeneste, og derfor et „Leve Formanden“.

En tidligere Odense Nav, Hr. Adolfsen fra Svendborg, takkede, fordi han fik Lov at være med og for den Støtte Foreningen havde ydet ham, da han, efter at have gjort hele Verdenskrigen med, syg og fattig var kommet til Odense. Han haabede endnu mange Gange at komme til Fest i Odense Afdelingen. Et Leve Odense Afdelingen.

I Aftenens Løb blev der ogsaa sunget en Del Sange, bl. a. een, som Formanden havde skrevet, og som handlede om en Huleaften, hvor Naverne blev sat rædsomt til Vægs af et Par raske Odense Piger. Den gjorde megen Lykke, og da Snapserne efterhaanden havde sat Stemningen godt i Vejret, begyndte man at fortælle Naverhistorier og saa var den rette Naverstemning der, og da Festen sluttede tror jeg nok, at alle havde haft en gemytlig og hyggelig Aften.

Vi havde som nævnt modtaget en Del Hilsener, bl. a. fra Dresden- og Stockholmafdelingerne, og jeg er bemyndiget til paa Odense Afdelingens Vegne at sige alle dem, der saaledes har glædet os, en hjertelig Tak, fordi de huskede os paa vor Jubilæumsdag.

Med kraftig Hilsen fra Odense Naverne.

K. Chr. Gammelmark, Sekretær.

Forenings-Meddelelser

Stockholm. Nu börjar säsongen lida mot sitt slut och en del murare har redan förifrån. Vi har fått omkring 30 nya medlemmar här uppe, murare, plattsättare och målare; omkring 1 oktober är det nog slut för alla och redan har ni dem i Danmark igen men de vill nog återkomma nästa år igen ty förtjänsten har varat ganska god för de flesta.

Med naverhilsen.

E. Lindgren.

Roskilde. Lördag den 3. September kunde den med Længsel imødesete Huleindvielse finde Sted. Hulen var smukt dekoreret, nej, ikke med Guirlander, men med Malerier og Postkort fra hele Verden.

Vi kan ikke prale med at kunne møblere hele den store Hule selv, men vi er i Besiddelse af 2 Sofaer med **Læderbetræk** og et stort Bord, som er skænket os af et mangeaarigt Medlem.

Kl. 22 foregik Huleindvielsen under megen Højtidelighed. Formanden holdt Indvielsestalen og Hulefar gav en Flaske Portvin. Kl. 23 ringede „lille Walde“: Nu kommer vi med fuld Musik, og Kl. 24 var Hillerød-Naverne der, men jeg synes ikke Musiken, de havde med, var fuld, men var der ikke Liv, saa blev der nu, og vi morede os paa rette Navervis til Solen brød frem (eller var der ingen Sol?).

Til Hulen har vi Udsigt til at faa et stort Maleri, og hvis der skulde være nogle gode, gamle Naver, der vil være med til at pryde Hulen, saa modtager vi med Begærighed gamle Minder fra svunden Tid.

Med Naverhilsen.

Arthur Naumann.

København. Lørdag d. 24. Septbr. afholdt Afdelingen Æresaften i Anledning af, at 2 stabile Naver, Blikkenslærmester Oluf Andersen og Maskinarb. Georg Winkler, kunde fejre deres 25 Aar Jubilæum i C. U. K., desværre havde Georg Winkler meldt Forfald, hvorfor Formanden personlig havde overrakt ham Æreemblemet d. 22. Septbr. (Indmeldelsesdatoen).

Det var med et stort Smil, at Formanden, Em. Bjerregaard, bød de ca. 100 Deltagere velkommen, og overbragte en Tak og Hilsen fra H. B., Bern, for de 25 Aars Trofasthed mod C. U. K. Formanden takkede Oluf Andersen særlig for hans Arbejde med Fordelingen af Levnedsmidelpakkerne under Krigen, samt overrakte ham Æreemblemet. Flere lidt ældre „Berlinere“ fortalte Episoder fra dengang. Gottschalck takkede Oluf og Steffen for deres Indsats ved vore Karnevaller, flere Sange, hvoraf særlig en, forfattet af A. Boosen, gjorde Lykke.

Efter Bordet havde vi en morsom Pakkefest, hvor særlig en Sæk med „Klude og Naverben“ vakte vild Jubel!

En nydannet Naver-Trio spillede op til gamle og nye Danse, og satte Humøret endnu højere op, ind imellem optraadte vore kendte Solister, ejheller glemte vi Wallheins udødelige „Minderne“.

Det var vel nok en dejlig Aften.

København Afd.

København. Vintersæsonens første Møde Lørdag d. 2. Oktbr. blev en af de rigtige gammeldavs Huleaftener, idet der var mødt saa mange, at Hulevæggene var ved at sprænges, og saa 3 Tilrejsende og 2 paa Besøg, og tillader jeg mig at fremhæve Maler Chr. Jespersen fra Lemvig, som satte et særligt Præg paa Aftenen, idet Jespersen og vor Kasserer V. E. Gottschalck for 25 Aar siden havde været Rejsekammerater i Palæstina (der var vel nok Gensynsglæde mellem de 2 gamle Drengene). Ja, og saa var der 3 tilrejsende unge Murere fra Stockholm, saa nu kan vi vel snart vente lidt Fornyelse rundt om i Hulerne, naar vi hører, at der alene i Stockholm i Sommer har arbejdet 25 danske Murere, og saa var der en Nav, som

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

Spred Oplysning om Rejsefonden!

Jeg antager, at alle har læst Beretningen om det 2. Danmarks-Stævne i Aarhus i „Svenden“ Nr. 9. Efter denne kan det maaske se ud, som om Interessen for Rejsefonden var dalet, idet vi paa det 1. Stævne i Odense 1937 havde 100 Deltagere imod kun det halve i Aar i Aarhus, men vi maa huske, at Odense ligger mere centralt, og der skulde jo Fonden startes, og havde saaledes Nyhedens Interesse, endvidere blev jo Fonden startet uden Midler af Betydning, og nu er Fonden kun 1 Aar, men har dog en Kassebeholdning paa ca. 4000 Kr. Jeg indrømmer, at det ikke er nævneværdig, hvad Fonden har udbetalt, og at kun meget faa har indgivet Ansøgning om Rejsehjælp, men det er jo ogsaa umuligt at forlange mere af et Fond, der er af saa ung Dato, men jeg antager, at den Interesse og Velvilje for Fonden, som Stævnet i Odense gav Udtryk for, og nu sidst i Aarhus ligesaa, idet alle Deltagere udtalte at ville arbejde og agitere for Rejsefonden.

Alle Midler, som indsamles, staar jo til Raadighed for hver sin Kreds, kun maa der indgives Beretning til Fællesudvalget. Tænk om vi, som Henry Larsen sagde i Aarhus: „Blot 50,000 af de berejste i Danmark købte 4 Mærker à 50 Øre hver,“ saa havde Fonden 100,000 Kr., og der kan og maa gøres noget for Ungdommen, Forholdene er jo vidt forskellige fra vor Rejsetid. Derfor retter vi en Appel til alle berejste Kammerater, tal med Venner, Bekendte, med Arbejdskammerater, sig dem, at om de ønsker det, kan de jo faa indbetalte Kontingenter tilbagebetalt, men da maa Mærkebogen andrage mindst 50 Kr., Renterne tilfalder Hjælpen til unge Haandværkeres Udrejse.

Det er altsaa nu af stor Værdi for enhver at staa som Medlem af Haandværkernes Rejsefond, derved at enhver ved Kontingent-Indbetaling, altsaa Indklæbning af Mærker, kan opspare sig et Feriebeløb, og samtidig understøtter unge danske Haandværkeres Rejse til Udlandet.

Rejsefonden optager som Medlemmer alle uden Hensyn til Køn eller Alder, Kontingent 50 Øre pr. Maaned eller Kr. 6,00 aarlig. Disse Kontingenter gaar til forøget Udbetaling af Rejse- og Studiehjælp til unge, danske Haandværkere.

Indbetalte Kontingenter kan tilbagebetales, men ønskes dette maa Mærkebogen være isat mindst 100 Mærker à 50 Øre = 50,00 Kr., som da udbetales, men uden Renter.

Vi venter nu, at særlig vore Afdelingskasserere vil bestille Medlemskort og Mærkebøger hos V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., Kbhvn. N. Postgiro 3434. — Telf. Nora 853 v.

Hovedkontor: Berejstes Hus, Emiliegade 7, Kbhvn. F. Telf. Central 4900—4943.

Fællesudvalget.

Radioudsendelsen havde sendt os, og som atter lod sig optage i Klubben.

Apropos Radioudsendelsen d. 17. Septbr., blev ogsaa en Huleaften vi vil mindes, ikke alene de mange Opringninger om, at den havde været vellykket, men efter Udsendelsen bragte den os et Besøg af „Onkel Svend“, Roskildevej 333, og han var vel nok „en Svend“.

Det er lidt siden, at der er bleven sunget saa mange af de rigtig gamle Naversange og spundet saa meget Naverspind, som paa disse 2 Huleaftener. Ja, og saa „foruden“ .. men det forraader jeg ikke.

Derfor Naver! Mød nu talrigt op, rundt om i Hulerne, saa kan Aftenerne blive gemytligge igen; ligesom „dengang“, .. kan du huske.

E. B.

NYE ANNONCER

Man vil i dette Numer lægge Mærke til flere nye Annoncer i Standard-Størrelse, som Afd. har taget Initiativet til at tegne, og der er lovet os endnu flere. Skulde andre Afdelinger kunde tegne en eller flere Annoncer, vilde det være glædeligt, nu er Begyndelsen gjort.

Paa Grund af den meget begrænsede Plads i dette Nr. maa nærmere Omtale vente til næste Nr., ligesom Afd. maa undskylde, at det indsendte Manuskript er blevet lidt nedskrevet. Red.

Hovedkasserer H. P. Frandsen

holdt Ferie i Danmark i September og naaede at aflægge Besøg i en Del af Afdelingerne.

Bøger og Emblemer.

Paa given Foranledning meddeles Kassererne, at Bøger og Emblemer som sædvanlig skal bestilles hos Hovedkassereren. Red.

Naver-Grammofonpladen.

Den af Skandinavisk Grammofon-Aktieselskab, „His Masters Voice“, Columbia, København, optagne og af Medlemmer af C. U. K.s Afdeling i København indsunne Grammofonplade foreligger nu i Handelen.

Tak.

Alle Naver, Afdelinger og andre, der ved Kort, Telegrammer og Blomster bidrog til at gøre vort 25 Aars Jubilæum festlig for os, beder vi hermed modtage vor bedste Tak.

Med Naverhilsen.

Odense Afdeling.

Adressefortegnelsen.

Ved en Ombryderfejl af Adressefortegnelsen i Nr. 9 har Silkeborg Afd. faaet de 2 sidste Linier for meget, disse skal staa under Odder.

Støt Annoncørerne.

Forlang DEN GRØNNE COLUMBIAPLAD



den koster kun 2.50 Kr. og Udvalget bliver større og større. Hør den sidste nye GRØNNE hos Forhandleren i Dag!

Et Besøg hos NAVERNE med den populære Speaker Aksel Dahlerup. En virkelig frisk og fornøjelig Plade, som bør høres af enhver dansk Haandværker. (GD 141) Kun 2.50 Kr.



Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1 - Stockholm

Mat

Vin

Öl

Naverhule

NAVER!

Ved Centralstationen i Stockholm

bør DEN DANSKE BARBER

Medlem af C. U. K.

Mästersamnelsgatan 67

Restaurant „Clubben“

Asylgade 16 Odense
anbefales Naverne — Billigste Spisested
Middag 1 Kr. Aften 1,25

1. Kl. Køkken og Betjening
E. Møller.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Kegelbane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,
Ring og jeg kommer omgaaende
Værksteder: Mellempforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

Tlf. Amager 7467 y.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisestue. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x



Til alle Medlemmer!

Juleindsamlingen.

H. B. har besluttet atter i Aar at foretage en Indsamling til Fordel for trængende Medlemmer i Tyskland. Enhver maa hjælpe efter bedste Evne.

De indkomne Beløb sendes direkte til Hovedkassereren, H. P. Frandsen, Bern, Gesellschaftsstrasse 22, senest den 15. December. Efter samme Adresse sendes ogsaa, igen den betræffende Afdeling, Navn og Adresse paa de Medlemmer, som her ønsker at komme i Betragtning. Indsendelsen heraf maa ligeledes ske senest den 15. December..

Med Naverhilsen!

for H. B.:

Th. Jespersen, Sekretær.

Haandværkernes Rejsefond.

Jeg har fra Silkeborg Afdeling modtaget følgende Meddelelse:

Silkeborg, 9/10 38.

Gode Nav!

Vor Klub havde til den 14. September indbudt Formændene for de forskellige faglige Foreninger for saavel Mestre som Svende til et lille Møde angaaende Haandværkernes Rejsefond. Tanken blev modtaget med Velvilje af de fleste. Alle var enige om det beklagelige i, at de unge Haandværkere ikke nu kan rejse „paa Faget“ saa frit som tidligere. Tekstilarbejdernes Fagforening tilsagde med det samme en Støtte paa 25 Kr., foreløbig for ét Aar, og siden har Malerlauget tegnet sig for et Aarsbidrag paa 6 Kr.

Er det ikke en Idé for andre Naverklubber at indbyde til lignende Møder? Hvis Rejsefondet kunde lave nogle Kort, særlig bestemt for Lærlinge og unge Svende, med fyndige, kortfattede Oplysninger om Sparemærkerne, vilde det sikkert kunde gøre nogen Gavn. Disse Kort kunde uddeles til Eleverne paa de tekniske Skoler. Der ved kan Idéen gøres kendt blandt de unge.

Med Naverhilsen!

Hans Jørgensen.

— — Idet jeg henleder Afdelingernes og specielt Fællesudvalgets Opmærksomhed paa ovenstaaende, kan jeg meddele, at vi ogsaa i Hillerød Afdeling agter at gøre et Fremstød for Rejsefonden.

Det vilde være glædeligt, om alle Afdelinger tog H. R. op til fornyet Overvejelse, thi ikke alene hjælper man jo unge, danske Haandværkssvende ved Opsparingen og Medlemsskabet, men man kan jo ogsaa, om man ønsker det, selv spare sig en Skilling sammen, der udbetales, naar Beløbet er mindst 50 Kr., og det er rare Penge at have, naar Sommeren holder sit Indtog. Hvilken Nav har f. Eks. ikke Lyst til at gense de Egne, hvor han som ung var paa Vandring eller arbejdede?

Derfor, vær med i Arbejdet for at yde vore unge Haandværkere en hjælpende Haand, saa de, ligesom vi andre, faar Chansen for at komme ud og se og lære.

Red.



Jesper Petersen, København.

Som meddelt i forrige Nr. er et af Københavns Afdelings mest trofaste Medlemmer, Snedker Jesper Petersen, afgaaet ved Døden. Desværre kom ovenstaaende Billede os for sent i Hænde.

Hjertelig Tak

for venlig Deltagelse ved vor kære Mands og Faders Død og Begravelse.

Paa Familiens Vegne:

Christian Petersen,
Jonas Lie's Vej 12, III,
København, Søborg.

Forenings-Meddelelser

Kiel. Fremtidig finder vort Møde Sted den tredje Lørdag i Maaneden i Stedet for den anden, Tid og Sted som hidtil. Udbetalingen er ogsaa den samme.

Radio-Udsendelsen fra Naverhulen var storartet, kun Skade, at Tiden var saa kort, men maaske har vi snart igen Lejlighed til at høre noget fra Jer pr. „drahtlos“.

Med Naverhilsen!

Emil Jensen, Sekretær.

Hamborg. Den 8. Oktober afholdt Hamborg Afdelingen sin Generalforsamling med en alvorlig Dagsorden i 6 Afdelinger. Protokollen blev godkendt. Bestyrelsens Beretning var meget kort og vedtoges. Valgene: Kasseren, Slaatorn, Næstformanden, Rasmussen, Skramleriforvalteren, Hansen, blev enstemmig valgt paa Livstid, ogsaa Revisor Witt enstemmigt. Nu kom Hovedsagen: de nye Love og Kontingentet. Formanden erklærede nu, at ved Lovene (som egentligt skulde have været os i Hænde) var der ikke forandret meget, og man maatte undre sig over, at H. K. har kunnet holdt sig saa længe, da de arbejdsløse dog i lange Tider ikke har understøttet med Bidrag, men for nu at opretholde den gamle Tradition, at C. U. K. er og maa vedblive som Understøttelseskasse, især for os i Udlandet, er det en Hovedbetingelse, saa blev Forsamlingen efter nogen Diskussion enig med Bestyrelsen om, at de, der staar i Arbejde, betaler et ugentlig Bidrag paa 30 Pf., og de arbejdsløse og Rente-nydere uden Arbejde betaler 20 Pf. i Ugebidrag. Formanden mindede endnu en Gang om, at C. U. K. ikke var dannet blot for at holde Forlystelser, men i Ordets sande Betydning som Understøttelses-Forening, og bad om at huske, at ingen Nydere maa være over 6 Uger i Restance. Herefter blev besluttet at afholde vor 36-aarige Stiftelsesfest Lørdag den 12. November i Hulen.

Af Eventuelt var der intet, og Formanden sluttede med en Tak for Tilstedeværelsen.

Paa Bestyrelsens Vegne:

Axel Scheibel, Formand.

Holstebro. Den 8. ds. afholdt vi Generalforsamling paa Hotel „Postgaarden“. Der var følgende Dagsorden: 1) Valg af Dirigent. 2) Forhandlingsprotokol. 3) Formandens Beretning. 4) Valg: a) Formand, b) Kasserer, c) Sekretær, d) Revisorer. 5) Kontingent. 6) Haandværkernes Rejsefond. 7) Stiftelsesfest. 8) Eventuelt.

Til Dirigent valgtes Carl Almind. Forhandlingsprotokollen oplæstes og godkendtes.

Formanden aflagde Beretning om den forløbne Tid og udtalte Ønsket om Fremgang for C. U. K., og da der ellers intet var at bemærke, gik man over til Regnskabet, der udviste et mindre Overskud, indsendt til H. K., Kr. 34,70.

Valg af Formand: Da Hallundbæk midlertidigt havde været baade Formand og Kasserer, foreslog han, at Carl Almind overtog Formandsposten. Denne vilde dog ikke gaa med hertil uden Afstemning. En Afstemning blev foretaget, og Carl Almind var derefter valgt og takkede for Valget.

Hallundbæk valgtes enstemmigt til Kasserer. Sekretær og Revisor var Genvalg.

5) Kontingent. Da der var et Par Medlemmer, der var lidt rigeligt i Restance, enedes man om at tilskrive disse og se at faa Restancen ud af Verden. Iøvrigt var de fleste Bøger i fin Orden.

6) Haandværkernes Rejsefond. Til dette Punkt var der Enighed om at tilbagesende Mærkerne, da det ikke havde nogen Interesse.

7) Stiftelsesfest. Efter nogen Diskuteren enedes man om at invitere Damerne med og at afholde Festen paa Hotel „Postgaarden“ Lørdag den 5. November. Det overlodes Bestyrelsen at træffe Arrangementet.

8) Eventuelt. Under dette Punkt var der ingen, der havde noget at bemærke, og efter at der var sunget et Par Sange, takkede Formanden for Ro og Orden, og dermed sluttede Mødet.

Med Naverhilsen!

R. Søgaard.

Silkeborg. Lørdag den 15. Oktober fejrede vor Klub sin etaarige Bestaaen. Det tager sig vel beskedent ud sammenlignet med de jævnlig forekommende 25 Aars Jubilæer — mais enfin, en Begyndelse skal jo gøres, og Begyndelsen her var god nok.

Festudvalget havde slidt bravt i det, og Resultatet var al Ære værd. Ved Ni-Tiden samledes vi med Gæster og tilrejsende Landsmænd fra Aarhus om Kaffebordet, og efter at Formanden havde budt velkommen og talt for Fødselsdagsbarnet, gik Tæppet med noget Besvær tilside for en i Dagens Anledning af Væver Skole-Jensen sammenvævet lille Sketch, hvor Naverne brillerede særlig i det lidt ældre Rollefag. Ak, ja, vi er jo blevet ældre og ikke tyndere med Aarene, men Scenen holdt da! Og siden var der Dans og vekslende Underholdning og Bortlodning, og Musikken spillede saa længe, at Kassereren begyndte at skimte Bunden i sin Kasse, og saa var det blevet tidlig Søndag Morgen. Og om et Aar fejres to Aars Fest!

Med Naverhilsen!

H. Jørgensen.

Frederiksværk. Lørdag den 22. Oktober fejrede Afdelingen her sin 5-aarige Bestaaen ved en herlig Fest paa Hotel „Strandborg“. Kl. 21 bød undertegnede Formand for Frederiksværk Afdeling alle Deltagerne velkommen, ganske specielt til Holger Jensen (Tosse-Fred'rik), København, idet det var ham, der egentlig gav Stødet til, at Klubben blev dannet. Menuen bestod af stegte og saltede Søslinger og Ostepind, og det kan nok være, de fik „Ben“ at gaa paa. Afdelingen skænkede bogstavelig talt en „Lærke“ (det sørgede Lerche for!), og Naverne tog nu Bladet fra Munden. Holger Jensen hilste paa Københavns Afdelings Vegne og overrakte pragtfulde Chrysantemum. Waldemar Petersen lykønskede paa Hillerød Afdelings Vegne og overrakte et smukt Foto-Album, og Dalgaard Nielsen bragte Roskilde-Afdelingens Hilsen og gav Blomster. Jens Jensen, Bjørnehoved, og Laurits Petersen talte om Klubben fra Starten og Klubbens nylig udnævnte Æresmedlem, den 80-aarige Chr. Nielsen, talte Naverne Sag, som var han endnu den unge Haandværkssvend. Skæmt og Sange vekslende (her var Egebo selvfølgelig med), men omsider gik vi da til Dansen. Musikken leverede en glimrende Duo fra Roskilde, og det blev Morgen, før vi sluttede. — Det var en rigtig Huleaften.

Med Naverhilsen!

Fr. Jacobsen.

Hillerød. Paa Mødaftenen Lørdag den 5. November beredte vore Snedkere os en glædelig Overraskelse: Vore Navneplader var lagt i Bordet, ligesom endnu flere Mønter, heraf en Del grønlandske. Vort Bord er nu en Seværdighed, og ingen Nav, der gæster Hillerød, bør undlade at se det.

Formanden omtalte den yderst vellykkede Frederiksværk-Tur og Forberedelserne til Agitationsaften for Haandværkernes Rejsefond samt Mortensaftenen Lørdag den 12. ds. og Juleindsamlingen.

Med Naverhilsen: Kai Fønss Bach, Sekretær.

DE NYE ANNONCER

Afdelingerne er gaaet i Brechen for at oparbejde en god Økonomi for vort Blad, hvilket ses af de nye Annoncer, og vi opfordrer Naverne til i størst mulig Udstrækning at støtte vore Annoncører.

Red.

„Jule-Svenden“.

Svende, har I en eller anden Oplevelse i Erindring, som har Tilknnytning til Julen, Poesi eller Prosa, da husk at tilsende Red. dette senest 5. December.

Red.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Mindernes Sang.

Mel.: I Flugt gaar Tiden over Livets Bølge.

Skjönt Vandringsstaven stedt til evig Hvile
og Svenden startet har sit eget Bo;
tidt vil i stille Timer Længsler ile
i hastig Flugt fra Hjemmets trygge Ro.
Du frie Liv. I lykkelige Dage.
En sorgløs Ungdoms drømmefyldte Sind.
De gyldne Minder bleve os tilbage
og flettes skal i Livets Kampe ind.

Et Terningskast og stolte Ege segned'
og Riger brast i Verdensstormens Brag.
Kun et holdt Stand, af trofast Omsorg hegned'
sig voksed' stolt og stærk vor Naversag.
Et Værn i Nød. Et Skjold mod Livets Farer.
En Havn, naar Hjemvé gjorde Hjertet tungt,
paa fremmed Kyst en trofast Venneskare.
Det Væld af Minder holder Sindet ungt.

Men alle I, hvis Længsler mod det fjerne,
blev stængt i Ufreds lange, dystre Aar.
For Eder skal vi gamle Svende værne
om Landevejens Poesi. Men naar
hver Bom er sprængt, hver Pigtraadshegn det
er vejret bort i Fredens Morgengry,
skal I paa Valsen juble vore Sange,
skal Vandrelivet blomstre frem paany.

„Bedstefar“.

MORTENSGAASEN

Det lakkede mod Mortensaften. Fatter havde lige faaet sig en Mørkningslur og havde haft en dejlig Drøm om et Mortensgilde, han en Gang havde deltaget i, og som endnu kunde faa ham til med Længsel at mindes Ungdommens glade Valsetid.

Mutters Stemme brød pludselig Illusionen: „Skal vi have Mortensgaas i Aar?“

Fatter sprang op. Mortensgaas! Spørgsmaalet blev diskuteret og set fra alle Sider. Tiderne var jo sløje, en Gaas kunde jo undværes, en Steg var jo billigere o. s. v.

Da ser Mutter tilfældig i Avisen: „Navernes Gaasespil! 12 fede Gæs, 18 Ænder for 2 Kroner“.

Her var en Chance! Efter nogen Snak-

ken frem og tilbage, enes man om at Fatter skal vove Daleren.

Snart efter starter han Turen, og Lykken er lunefuld, Fatter vinder den største og fedeste Gaas!

Ovenpaa et saadant Held synes han jo nok, der kunde blive Raad til et Glas Øl, og snart sidder han i godt Lag med nogle Kammerater og klinker og drikker paa Heldet. Af og til takseres Gaasen og en ny Runde kommer paa Bordet, og her som saa ofte før, ingen kender Dagen, før Værthuset lukker.

Det er hen paa Morgenstunden, da Fatter lister hjemad, trøstende sig med, at det han bar i Haanden nok skal formilde Mutter. Da han naar hjem, vil han efter at have lagt sin Byrde paa

Køkkenbordet, stille liste i Seng, men modtages her af Mutter med en sand Salve af Bebrejdelser for hans sene Hjemkomst.

Fatter affærdiger hende kort med Ordene: „Jeg synes først du skulde se, hvad der ligger ude paa Køkkenbordet“.

Nysgerrig rejser Mutter sig og gaar ud for at se den omtalte Genstand, men hurtigere end Lynet kommer hun tilbage med Hovedet og Halsen af en Gaas i Haanden.

„Hvor er Gaasen?“ spørger hun. Og der stod Fatter. En af Kammeraterne havde i al Stilhed skaaret Gaasen fra, og han havde trolig baaret Resten hjem, og nu var der til Fatter i en god Mening.

Der blev ikke til nogen Mortensgaas, og Fatter har højtidelig svoret aldrig mere at gaa til Gaasespil!



Fra Stockholmafdelingens 25 Aars Jubilæum
har vi modtaget ovenstaaende Billede af Del-
tagerne i Festen.

BÆR ALTID EMBLEMET!

Forlang **DEN GRØNNE COLUMBIAPLAD**



den koster kun 2.50 Kr. og Udvalget bliver større og større. Hør den sidste nye GRØNNE hos Forhandleren i Dag!

Et Besøg hos **NAVERNE** med den populære Speaker **Aksel Dahlerup**. En virkelig frisk og fornøjelig Plade, som bør høres af enhver dansk Haandværker.
(GD 141) Kun 2.50 Kr.



Støt Annoncørerne
— de støtter os.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1 - Stockholm

Mat Vin Öl

Naverhule

NAVER!

Ved Centralstationen i Stockholm
bør **DEN DANSKE BARBER**

Medlem af C. U. K.
Mästersamnelsgatan 67

Restaurant „Clubben“

Asylgade 16 Odense
anbefales Naverne — Billigste Spisested
Middag 1 Kr. Aften 1,25

1. Kl. Køkken og Betjening
E. Møller.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Kegløbane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende,

Ring og jeg kommer omgaende

Værksteder: Mellempforts Allé 4

og Hveensvej 1 A.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

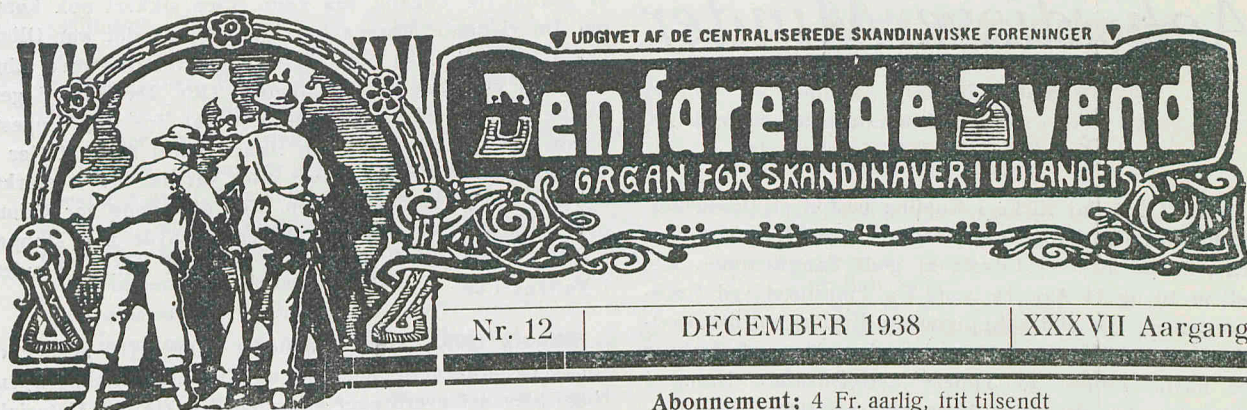
Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x





Glædelig Jul! Godt Nytaar!

H. B. ønsker hermed alle Medlemmer af C. U. K. en rigtig glædelig Jul samt et godt Nytaar med Tak for godt Samarbejde i det forløbne Aar. En særlig Tak til Redaktøren og Bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige Afdelinger for godt udført Arbejde i C. U. K.s Interesse.

Bern, December 1938.

Med Naverhilsen! H. B. og Hovedkassereren.

Glædelig Jul og godt Nytaar ønskes alle „Den færende Svend“s Læsere og Annoncører. Tak for godt Samarbejde i Aarets Løb med saavel H. B., Hovedkassereren og Afdelingerne. Red.

Jul i Hulen.

„Glade Jul“, Barndomssangen, som vækker Minder, hvor vi kom, om denne dejlige Julefest, som nu atter skal være vor Gæst her i Navernes Hjem.

„Kom herind, færende Svend, vær velkommen som vor Ven, du kommer fra Rejsen, er sulten og træt, sæt dig ved Bordet og spis dig mæt her i Navernes Hjem.“

Enighed os stærke gør, slutte sammen alle bør i Skandinavisk C. U. K., saa en Støtte og en Hjælp vi faa her i Navernes Hjem.

Uforsagt vi fra vor Fart vender ikke hjem saa snart, men nu saa lunt vi kryber i Skjul for at fejre en glædelig Jul her i Navernes Hjem.

Düsseldorf, December 1938.

Lorens Møller.

Glædeligt Nytaar! Tiden hurtig gaar, blot ej Sorg og Nød det hensvundne bød. Lad det nye Aar, som nu forestaar, bringe Jer Lykke og Held, det ønsker jeg her i Kvæld.

Glædeligt Nytaar!

Düsseldorf, December 1938.

Lorens Møller.

Livets Timer

Naar en ældre Nav skuer lidt tilbage paa de mange Aar, han har opholdt sig i Udlandet, saasom i Tyskland, saa bliver han da klog paa, at han har gennemgaaet mange forskellige Ting her i Livet.

Da Ungdommen endnu blomstrede og det friske Blod flød i Aarerne, da var Livet interessant; man kunde se sig om og udvide sine Kundskaber til Fordel for Haandværket, som man i sit Fødeland Danmark var slaaet ind paa. Mange Gange var det lidt sløjt, men én Tid paa Aaret, og det var Julefesten, da fandt man alle Tider en Tilfredshed i det Indre, thi hvor man end kom, om det var i en nok saa lille Kreds, naar man traf en Landsmand, Nav eller ikke, saa var der en Tilfredshed i Mennesket, og man maatte gaa i sig selv, for saa svævede Tankerne da milevidt, og Erindringer fra Barndomsdagene, da man var sammen med Far, Mor og Søskende omkring Juletræet med de mange Lys, Kræmmerhuse, Papirhjerter og alle de forskellige Godter, som der fandtes, glædede ethvert Hjerter.

Imidlertid er Aarene gaaet, ja mange, og meget for hurtigt i Forhold til alt, hvad man har oplevet, Verdenskrigen, Inflation, Revolutioner og meget mere, men alligevel er det vedblevet med, at naar Julefesten staar for Døren, saa kommer altid de samme Tanker og Erindringer i Hjernen, den barnlige og hjemlige Julefest, og naar saa vor Sammenslutning — C. U. K. — i mange Aar har hjulpet den gamle eller arbejdsløse Nav til at forhøje Feststemningen, saa var alt det andet glemt, og med Tilfredshed fejrer vi saa den Fest, som vi ønsker alle maa gøre det i Ind- og Udlandet, og hermed for alle Naver en glædelig Jul og et godt Nytaar.

Axel Scheibel, Hamborg.

Aah, disse Minder

Motto: Erstens kommt es anders
und zweitens als man denkt.

Wilhelm Busch.

1886. I Nikolaj Kirke i Kolding bestod et Drengekor. Kordegnen, som tillige var Sanglærer ved Kommuneskolerne, havde altid et Udvalg af gode Sangstemmer, alle mellem 10 og 14 Aar. De sang fra Pulpituret ved Guds-tjenesten og ved andre Lejligheder, Bryllup og Begravelser, hvor det krævedes. Naar man betænker, at de hver Uge havde mindst to Timers Religionsundervisning i Skolen foruden de ældre Aarganges Konfirmationsforberedelse, saa forstaar man, at Interessen for Prædikerne ofte var saare ringe. Hvad Under da, at de mere livlige benyttede den Pause, de havde under Prædikenen til at knibe ud paa Pladsen mellem Kirken og Latinskolen for at faa et Slag Bold.

Drengene er Drengene, og af og til blev de lidt højrostedede og forstyrrede dermed Andagten inde i Kirken; men da det ogsaa kunde hænde, at de glemte deres Funktion inde i Kirken og ikke var paa Pletten, naar Prædikenen gik til Ende, saa Organisten maatte sende Bælgræderen eller hans Kone ud for at hente Drengene til deres Arbejde, der iøvrigt lønnedes med 25 Øre pr. Søndag, saa endte det med, at man forbød dem at forlade Kirken under Gudstjenesten.

En opvakt og livlig Drengnatur lader sig dog ikke ved et Magtbud kommandere til Andagt. Nogle særligt durkdrevne fandt derfor paa et andet Tidsfordriv. De bragte derfor et Spil Kort med, og medens Prædikenen varede, krøb de sammen paa Gulvet bag Pulpituret og fik sig en Seksogtreds. Kan hænde, at man havde en Melding med Piber og Trommer, som kom lidt højroste midt under Prædikenen paa et upassende Tidspunkt. Kort og godt: en skønne Dag blev deres forvorpne Skændselsstreger opdaget, og det endte med, at Komplottet blev afskediget uden Opsigelsesfrist. I øvrigt var Lønnen ikke saa daarlig efter Datidens Lønforhold, idet en Arbejder for en 11 Timers Arbejdsdag kun kom paa 15 Kroner om Ugen.

Schweiz 1894. Efter godt et Aars Ophold i Hamborg var vi tre Bysbørn og Skolekammerater fundet sammen hos en Mester i en Landsby i Schweiz. Mester havde et Geni af en Læredreng ved Navnet Hugo. Han var 16 Aar, opløbet og lang, saa de ranglede Arme og Ben stak et godt Stykke udover Tøjet. Ørerne strultede som et Par Kaalblade ud fra Hovedet og var nærmest anbragt som Stoppeklodser for Hatten, der ellers uvilkaarligt vilde have endt nede paa Skuldrene, saa stor var den. En Dag havde man bragt en Tønde Oliefernis, og Hugo fik den Opgave at tømme Olien af i Blikkander. Da vi andre alle var paa Arbejde, havde Hugo et Mas med at faa Tønden bakset op paa et Lager, saa han kunde tappe Olien af ved Hjælp af en Hane. Det har nok voldt ham en Del Besvær, inden han naaede saavidt, og henimod Mørkningen kom han ind til Mesters Kone og meldte, at der næsten ikke vilde løbe nogen Olie ud mere, og Tønden var langtfra tom. Fruen sagde, at han vel sagtens havde glemt at løsne Spunsen, og naar han sørgede for,

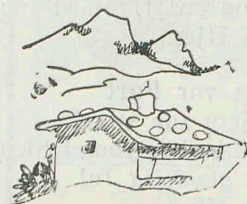
at Luften fik Tilgang, saa vilde Olien sikkert nok komme. Da vi næste Morgen kom paa Værkstedet, var Olien ogsaa kommet; men hele Værkstedsgulvet flød med Linolie, saa vi kunde tage Fodbade i Olie. Da Hugo i igen Anelse havde om, hvad Spunsen var for en Tingest, havde han i Kreds omkring Hanen boret flere Huller i Tønden med et Vridbor. Kort efter var det blevet mørkt, og han havde lavet Fyraften. For at stoppe for Olien, der langsomt sivede ud af Hullerne, havde han stoppet nogle Tændstikker i dem, men alligevel tømtes Tønden i Nattens Løb.

Schweiz 1895. Nogle Maaneder senere fik Mester et større Reparationsarbejde paa en Kuranstalt inde i Byen. Hugo blev det overdraget at bringe Værktøj og Materiale ind til os paa en stor Slæde, thi der laa dyb Sne over Landskabet. Da Mesters Kone drev et Franskstrygeri, skulde Hugo ved samme Lejlighed paa Tilbagevejen bringe en Kurv fuld af Vasketøj med hjem til Strygning. Det gik efter Ordre; men paa Hjemvejen kom fra en Sidegade en Ajlevogn, som kørte i samme Retning som Hugo. Som sædvanligt var Hugo træt fra Morgenstunden af, og da han saa, at de havde samme Retning, fik han Snoren til Slæden anbragt paa Hanen i Ajletønden. Et Stykke Tid gik han ved Siden af sin Slæde, men saa dæmrede i hans Hjerne den vellykkede Tanke, at han kunde jo spare sine Skridt og sine Skosaaler ved at gøre sig lidt Plads paa Slæden ved Siden eller bag ved Kurven og saa komme kørende hjem.

Med et Dump satte han sig til Rette; men ved dette Dump gav det et Ryk i Snoren, Hanen aabnede sig, og Tønden udgød sit aromatiske Indhold over Slæden, Vasketurven og Hugo. Hugo raabte om Hjælp, og Kusken, som ikke havde set, hvad der foregik bag hans Ryg, stoppede Vognen. Der gik dog endnu et Stykke Tid, før man fik lukket for Tønden, saa det var en regulær Dukkert, der vankede. Da han langt om længe kom hjem som en druknet og ilde parfumeret Mus, udgød Mesters Kone sin Veltalenheds Sluser over Hugos syndige Hovede, og han blev sendt hjem, indtil Duften gik af ham. Værst var det næsten med Vasketøjet, som skulde have været afleveret i friskstrøget Stand Dagen derpaa; der gik en hel Uge, inden det var blevet rensat for Duften, og før det kunde afleveres. Kunderne gjorde Vrøvl, og Mesters Kone turde af gode Grunde ikke omtale det Forsøg, Hugo havde gjort for at bibringe Tøjet den omtalte Parfume.

Kreuzlingen, 27. November 1938.

Peter Jørgensen.



Hillerød. Lørdag den 12. November holdt vi en vellykket Mortensfest. I et Antal af 36 bænkede vi os om de festligt pyntede Borde. Formanden bød velkommen, specielt til de 7 Frederiksværk-Naver og do. Piger samt København-Naverne. Menuen lød paa Andesteg og Rødkaal og Dessert, og det tør nok antydes, at vi alle havde en mægtig Appetit. Formandens Kone maatte dog nøjes med at slikke Benene, da de fleste af „Tremmerne“ var røget ud. Under Spisningen hørte vi „Naverpladen“, og Boalsen m. fl. underholdt. Sange af Bilgrav, Stentoft og Formanden vakte stort Bifald. Alle Deltagerne modtog en original Gave (nu ka' vi selv trække Øllet op), den gjorde Lykke.

Senere spilledes op til Dans, Beck spillede henholdsvis Grammofon og Harmonika, afbrudt af Opvisninger i gymnastiske Færdigheder af Beck, Formanden og Fru Nielsen, Frederiksværk. (Mægtigt Bifald). En Pakkeauktion var uhyre morsom (og gav godt i Kassen).

Vor næste store Fest bliver Juletræsfesten, der afholdes Torsdag den 29. December.

Med Naverhilsen! Kai Fønss Bach, Sekretær.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Nakskov: Formand: Aage Larsen, Niels Nielsensgade 9, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Rob. Rasmussen, Skovgaardsvej 8. Udb. 18,30—19.

Udveksling af Haandværkere

Gennem nogen Tid er der ført Forhandlinger med en Række Lande om Udveksling af Haandværkssvende i det nye Aar. Baade Norge, Sverige, Schweiz og Tyskland har erklæret sig villige til at modtage et Antal unge Danske i Foraaret 1939, dog paa den Betingelse, at Danmark giver Beskæftigelse til et tilsvarende Antal Haandværkssvende fra de paagældende Lande. Man forhandler ogsaa med England og Holland, men selv om der endnu ikke foreligger noget endeligt Tilsagn fra disse to Lande, ventes det dog, at der allerede inden Jul vil blive sluttet en fast Aftale. Bladet „Haandværket“ meddeler, at Udenrigsministeriet viser Sagen den allerstørste Interesse, og at det er sandsynligt, at et betydeligt Antal unge danske Haandværkere vil faa Lejlighed til at komme til Udlandet i det kommende Aar. (Pol.)

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Blumenweg 1, Bern, Schweiz.

Spetzlerfonden: H. Elkjær, Waidtstrasse 5, Zürich 10.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Lidt Naverknas.

Mel.: Vi Haandværkssvende.

.: De rigtige Naver, — ej kør', men traver,
men nu er Portene smækked' i. :.
Stolt vi mindes disse Tider,
da vi Saalerne opslider,
med Berlinereren paa Nakken
over Vej og Grøft vi sprang,
om Tarmene de skreg af Sult,
hver Nav han sang:
Selv om den er god nok her,
den bli'r maaske bedre dér,
den er li'saa god som hjemme hos de gamle!

.: Se, naar han oppe paa Alpens Toppe
saa Gederne staa med sin Gedebuk, :.
ja, saa var han aldrig bange,
Bukken ej ham vilde stange,
den ku' se, at han var en af
Landevejens raske Børn,
som lever Livet frit,
alt som den stolte Ørn,
medens Folk løb paa Ski og Kælk,
drak han godt med Gademælk,
mens han soled sin Krop, paa selve Alpens Top!

.: Saa ned ad Bjerget og paa Herberget
der drøfted' vi sammen jo Dagens Tørn, :.
ikke en af os blev hundset,
medens nogle lapped' Klunset,
saa laa Naver rundt omkring,
mens Nattens Timer de gled væk,
og Ho'det hvilte paa en haard Berlinersæk,
han sov sødt den Naverdreng
paa sin haarde Himmelseng,
mens Tankerne fløj hjem til Danmarks Skov og Eng!

.: De rigtige Naver, imens de traver,
en Knäckwurst Værdi har som Andesteg. :.
Har den først passeret Ganen,
og man kommer lidt i Vanen,
saa er Landevejens Ridder stolt.
Af Smalkost — det er sandt —
der leves frit og frejdigt
paa en Grøftekant.
Er han heldig, „Job“ han faar,
saa med Lystighed det gaar,
og han Minder faar, som gennem hele Livet naar!

.: De rigtige Naver ej undergraver
det gode og gamle „Svende-Humør“. :.
Aldrig hænger de med Mulen,
naar de kommer ind i Hulen,
der hvor Gutterne de bænker sig
omkring det runde Bord;
der skifter det med Naversang
og gæve Ord.
Og hvis Halsen er lidt tør,
Naverne den bare smør',
derfor gaar de gennem Livet med et godt Humør!

.: Nu er vi hjemme, men ej vi glemme
de Stunder, da vi gik paa Valsen ud. :.
Vi nu drøfter Minder sammen
— sommetider med Madammen —,
har man taget Landevejen,
bliver ældre, mere sat,
ja, saa er Naverpigen
„bedste Kammerat“.
Munter Aften er vort Maal,
og med Vilje, stærk som Staal,
rejser vi os alle op og drikker „Navens Skaal“!

William J.

Medlemmer, 2 Suppleanter og 1 Revisor med tilhørende Suppleant. Formanden, C. Hammargren, der afgik efter Tur, blev genvalgt med Akklamation, Aksel Nielsen blev nyvalgt som Sekretær, og Dalgaard Nielsen indgik som Bestyrelsesmedlem. Skrædermester Jønsson 1. Suppleant, Tømmer Hedal 2. Suppleant, Chr. Christensen blev Revisor og Viggo Hansen Revisorsuppleant.

Efter Forslag fra den siddende Bestyrelse vedtoges det at forhøje det lokale Kontingent med 5 Øre (til 25 Øre om Ugen), ligeledes vedtoges det at holde Dameaften Lørdag den 3. December, men endelig Bestemmelse hertil overlodes Bestyrelsen.

Efter Formandens Beretning staar Foreningen nu ret godt, med ca. 20 Medlemmer, dog pekuniært set kunde det være bedre efter Kassererens Oplæsning af Regnskabet. Den lille Forhøjelse af Kontingentet vil jo nu hjælpe lidt herpaa.

Med Naverhilsen! C. Hammargren, Formand.

Københavns Afdeling afholdt ordinær Generalforsamling den 29. Oktober 1938.

Formanden, Bjerregaard, aabnede Mødet og udtalte nogle smukke Mindeord om vort nylig afdøde Medlem, Snedker Jesper Petersen.

Til Dirigent valgtes Ant. Rasmussen, til Sekretær A. Boolsen. Protokol, Beretning og Regnskab godkendtes enstemmig. Formanden nævnede i sin Beretning den af os indspillede Grammofonplade, som vor Kasserer, Gottschalck, forhandler à Kr. 2,50, og agiterede for Salget. Pladen blev spillet for Medlemmerne og gjorde Lykke.

Forslag om, at vi afholder Mødeaften 1. og 3. Lørdag i Maanedens hele Aaret, vedtoges.

Ved Valg til Bestyrelsen nyvalgtes Kurvemager Jens Klitte til Sekretær, da den afgaaende Sekretær, Maler A. Boolsen, ikke ønskede Genvalg. Kassereren V. E. Gottschalck, Suppleanten Carl Petersen og Revisor Carl Olsen genvalgtes. Carl Olsen bragte Hilsen fra Forfatteren til „Det runde Bords Sang“ (Chr. Delf i Sønderborg), som takkede for Radioudsendelsen, hvorefter Dirigenten hævdede Generalforsamlingen med Tak for god Ro og Orden.

Med Naverhilsen! A. Boolsen, Sekretær.

København. Lørdag den 19. November afholdt vi vor aarlige Mortensfest, hvortil der var fuldt Hus i begge Sale af Naver med Familie. Gaasestegen blev sat tillivs med en Svends Graadighed, ind mellem Gaasen og Oste-maden røg flere gode Historier af Stablen, serveret under Overblørerskab af „Elevatoren“, og et Par Sange, skrevet i Dagens Anledning, gjorde stor Lykke. Efter Spisningen kom Dansen i Gang til Musik af vor nye Navertrio, og Klokkeren blev 4, inden de sidste Naver begav sig hjem efter en vel tilbragt Aften.

Lørdag den 3. December afholdt vi Andespil, som ligeledes var godt besøgt, her var mange Svende og Svendinder, der gik hjem med en And eller Høne til Søndagsmiddagen. (Naverfrokosten tog med Bussen sammen med en ældre Svendinde, saa der blev ikke danset med Sivsko paa den Aften). Efter Andespillet blev der danset til hen paa Morgenstunden.

Med Naverhilsen! J. Klitte, Sekretær.

E. S.: Billardkonger! Bestyrelsen efterlyser nogle dygtige Spillere blandt Medlemmerne til de førstkommende Mødeaftener, der vil blive sat i Gang med Konkurrence-spil. De af Svendene, som føler sig underlegne, behøver

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS,
EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

SOLHVERVSFEST

i K. B. Hallen, P. Bangsvej, Søndag den 18. December
Kl. 20—23.

For første Gang træder Haandværkernes Rejsefond frem for Offentligheden i København. Det sker under store Forhold i K. B.-Hallen, der rummer ca. 5000 Pladser. Repræsentanter for Regeringen og Byens Raad samt flere Autoriteter er indbudte, og vi berejste Haandværkere maa derfor ved denne Solhvervsfest vise vor Interesse for dansk Haandværkerungdom ved at møde fuldtallig op, med hver sin Kreds.

Billetprisen er 1 Kr. Der er intet Billetsalg ved Indgangen.

Program: Solhvervstalen holdes af Danmarks „Sol-konge“, den nyvalgte Direktør for Folkeferie, Hr. Joh. Sperling. — Sid Merrimanns 10 Mands Band spiller moderne Melodier, Refrainsangerinde er Inge Lise Runea. — Koncertsangerinde, Frk. Augusta Erichsen synger, akkompagneret af Pianisten, Hr. Leo Demant. Kunstnerparret Frk. Aase Ziegler og Hr. Mogens Lorentzen vil underholde. — Fællessange samt, om Tiden inden Kl. 23 tillader det, Ekstranumre.

Alt er saaledes vel tilrettelagt og vil lykkes, naar nu du gaar i Agitationens Bane og bryder Vejen til fuldt Hus og Sukces!

Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark.

Henry Larsen, Formand. Em. Bjerregaard, Sekretær.
V. E. Gottschalck, Kasserer.

ikke at udeblive, da Spillet tænkes inddelt i flere Serier, saa alle har Glæde af at deltage. Altsaa, Svende, sæt Hjemmeskoene i Krogen og kom op i Hulen.

Svende! Husk Københavns Afdelings 40-Aars Jubilæumsfest den 21. Januar 1939.
Bestyrelsen.

Silkeborg. Paa Generalforsamlingen den 19. November genvalgtes til Næstformand Tarmmester Hansen og til Kasserer Karetmager Rasmussen.

Med Naverhilsen.

H. Jørgensen.

Frederiksværk. Generalforsamling afholdtes den 3. December i Hulen. Formanden aabnede og bød velkommen og ledede Generalforsamlingen.

Formanden aflagde Beretning, og Kassereren aflagde Regnskabet. Begge Dele godkendtes. Herefter foretoges Valg af Bestyrelse, og det blev de gamle, der maatte fortsætte.

Under Eventuelt vedtoges det at indbyde en Del Berejste fra Byen til en Mødeaften i Januar, for om muligt at skaffe Klubben Tilgang af nye Medlemmer. Bestyrelsen gav hver 2 Kr. til Juleindsamlingen, og med Sangen: „Naar samlet er vor Naverflok“ sluttede Mødet.

Med Naverhilsen!

Fr. Jacobsen.

Forenings-Meddelelser

Aarhus. C. U. K., Aarhus Afdeling, afholdt Lørdag den 12. November sin 25-aarige Stiftelsesfest, der begyndte om Eftermiddagen med at mindes de 21 Naver, der i Aarenes Løb var stedt til Hvile i Aarhus, ved paa samtlige Grave at lægge en smuk Dekoration.

Om Aftenen Kl. 19 samledes ca. 100 Naver med Naverpiger til Fællesspisning: Suppe, Fisk, Bederyg, Is à la Naver.

Formanden, Magnussen, bød Velkommen og holdt senere Festtalen, hvori han gav et Resumé fra Tiden 13. November 1913 til Dato. Foreningen stiftedes af 12 berøjste Svende og valgte 3 Mand til Bestyrelse. Som Formand Billedskærer Mikkelsen, Kasserer Aage Søby, Sekretær Maskinarbejder Jacobsen. Adskillige andre Naver skiftedes til at holde sammen paa Naverne i Aarhus, og efter 25 Aars Arbejde ejer vi nu et Stambord, vurderet til 4000 Kr., indlagt med Mønter fra næsten Alverdens Lande, samt Thorvaldsens prægtige Løve (Billedskærerarbejde) samt et Navermærke, sammensat af Frimærker fra hele Kloden, og et Kammeratskab, som er ganske enestaaende. (Foreningen leve).

Karetmagerm. Rasmussen, Silkeborg, bragte paa sin Afdelings Vegne sin hjerteligste Lykønskning og Tak for godt Samarbejde i de 20 Aar, jeg har været Medlem af Afdelingen her. (Leve!).

Malermester Kruse, Odder, bragte ligeledes en Hilsen fra sin Afdeling og bad C. U. K. i Aarhus om som Tak for godt Samarbejde at modtage en meget flot Blomsterkurv. (Leve!).

Jørgen Poulsen holdt en stor Tale, hvori han takkede Kassereren for det store Arbejde, han igennem mange Aar havde udført med Foreningens Pengemidler, og særlig for sin altid høflige Optræden.

Emil Ørtenblad holdt i meget humoristiske Vendinger Talen for Damerne. — Her er en: „Misforstaa endelig ikke Eders kære Ægtemænd. Naar Klokken er 10, tager Svenden Uret op af Lommen, ja, nu skulde jeg jo hjem; — Næh, det er Synd for Mutter, hun har set paa mig hele Ugen, nu ska' hun sgu' ha' fri i Aften.“

Fru Andrea Jørgensen (Snøjser), der har været med fra første Begyndelse, holdt et glimrende Foredrag og ønskede, at de forskellige Mødre opdrog deres Døtre til at forstaa Kammeratskabstanken. Lad Døtrene dygtiggøre sig, ud at rejse i Udlandet; der er Plads nok og Arbejde nok til den, der vil og kan arbejde — og hvad vilde det ikke betyde, om Pigerne dannede Sammenslutninger og tog Naverne friske Maade at tage Tingene paa. Et Leve for, at Naverne maa brede sig til andre Lag.

Kassereren, Bielefeldt, oplæste de indkomne Lykønskninger: En smuk Blomsterkurv fra Berøjste Mestre i Aarhus (ved Tømrermester Orlisen), en do. fra Odder, Telegram fra Hamborg Afd., Stockholm Afd., Københavns Afd., Hillerød Afd., en meget smuk kaligraferet Adresse fra Berøjste i København (Henry Larsen m. fl.), endvidere fra Maler Bøjesen, Jørgen Petersen, Fru Jørgensen, Fru Sørensen, Karen Thomsen, „Escpana“, Hulefatter Hansen og „Den farende Svend“.



Vort Medlem,

CHRISTIAN HANSEN,

født i Helsingør den 19.—6.—1862, indtraadt i Hamborg 10.—10.—36, er afgaaet ved Døden, efter kort Tids Medlemsskab.

Bannersektionen og Kransen fulgte ham til hans sidste Hvilested.

Æret være hans Minde!

Hamborg-Afdelingen.

Efter Meddelelsen i „Den farende Svend“ er vort stabile og mangeaarige Medlem,

Snedker JESPER PETERSEN

i København indgaaet til den evige Hvile.

Alle Hamborg-Naver vil ikke forglemme ham, men æret være hans Minde!

Hamborg-Afdelingen.

Formanden bad Sekretæren, Depenau, modtage en hjertelig Lykønskning i Anledning af dennes 75-aarige Fødselsdag, Alderspræsidenten blandt os — og dog den yngste i Sind og Tanke. (Leve, Hurra!).

Musikdirektør Carl Christensens Orkester musicerede, naar der levnedes dem Tid dertil. Direktøren, der er gammelt Medlem, havde komponeret en Naverpotpourri, der gjorde stormende Lykke. Forskellige Sange blev af-sungne, og med „Mindernes Sang“ hævedes Bordet, idet Formanden bød Velbekomme. Herefter begyndte Dansen, der skiftede med vore kendte Kræfter og varede, til Gadelysterne var slukket Kl. 7 Morgen — en Vagt paa 12 Timer.

Med Naverhilsen!

C. Depenau, Sekretær.

Nakskov. Afdelingen afholdt den 5. November ekstraordinær Generalforsamling. Til Formand valgtes Aage Larsen og til Kasserer Robert Rasmussen.

Med Naverhilsen!

R. Rasmussen.

Hamborg. Den 12. November afholdt vor Afdeling sin 36-aarige Stiftelsesfest. Efter at vi hele Aaret ikke har kunnet afholde nogetsomhelst, men opbevaret vore Gros-sener til denne Aften, saa kan man vel sige, at denne Fest var storartet, og de 38 Tilstedeværende, deriblandt 7 fra Foreningen „Dan“ med deres Formand Osvald Olsen i Spidsen, var alle i højt Humør, og vor Hulefar havde ogsaa sørget godt for et velsmagende Maaltid Mad: Flæskkesteg med Rødkaal o. s. v., og da Klokken slog 12 paa Michelskirken, bænkedes vi os om et dejligt Kaffe-bord, og vore Damer havde forsynet Fadene med saa mange Kager, at vi alle blev fuldstændig forsørget, og da der Klokken 2 blev budt Fyraften, passerede alle Ud-gangen med et fornøjeligt Ansigt og stor Tilfredshed hos Bestyrelsen.

Med Naverhilsen!

Axel Scheibel.

Roskilde Afdeling afholdt Lørdag den 5. November halvaarlig Generalforsamling. Der var gaaet et Aar siden Afdelingen atter blev genoprettet. Bestyrelsen har kun bestaaet af 3 Medlemmer indtil nu, men da vi nu havde nogle at vælge imellem, blev Bestyrelsen som forhen 5

HUSK KONTINGENTET!

Gaa ikke ud af det gamle Aar med Restance!

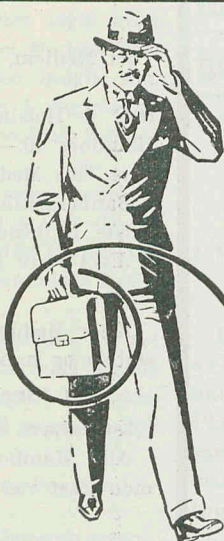
„Lidt Naverknas“,

som findes omstaaende, blev skrevet i Anledning af Naverne's Mortensfest i København.

„Stjernen"s Juleøl

er bragt i Handelen og anbefales Naverne.

Agitéer for C. U. K.!



Hermes Baby

Højde . . . 6 1/2 cm

Bredde . . . 28 cm

Vægt . . . 3,3 kg

Den kan ligge i Deres Skrivebordsskuffe, men kan alligevel udføre en „voksen“ Maskines Arbejde.

Pris: Kr. 220.00

Hermes Maskinerne er af svejsisk Fabrikat, men samlet og justeret paa vor Fabrik i København, hvor „Norden“, den danske Kontormaskine, fremstilles.

Vi sender Dem med Glæde vor Brochure og demonstrerer gerne, uden Forbindende, Maskinerne for Dem.

Dansk Skrivemaskinefabrik

Nørre Farimagsgade 11, Kbh. K. Central 5778-5788

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne's Hule.

Aagaard Rasmussen.

Ring efter

Asserbo-Bilen

Telf. Liseleje 277

Axel Hansen

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

KAHNS KÄLLARE

St. Eriksplan 1 - Stockholm

Mat Vin Öl

Naverhule

NAVER!

Ved Centralstationen i Stockholm
bor **DEN DANSKE BARBER**

Medlem af C. U. K.

Mästersamnelsgatan 67

Restaurant „Clubben“

Asylgade 16 Odense
anbefales Naverne — Billigste Spisested
Middag 1 Kr. Aften 1,25

1. Kl. Køkken og Betjening
E. Møller.

Besøg

SLOTSKROEN - Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler — Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her. - Lukket Keglebane forefindes i Haven

Alt Maler- og Tapetarbejde

udføres tilfredsstillende, Tlf. Amager 7467 y.
Ring og jeg kommer omgaaende
Værksteder: Mellemforts Allé 4
og Hveensvej 1 A.

H. Halvorsen, Malermester

Medlem af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

M. J. MØLLER

Møbelpolstrer og Dekorator

Tlf. Nora 5864 - Nørrebrogade 92

Medlem af C. U. K.

Privat: Venøgade 52. Tlf. Ryv. 2674x

